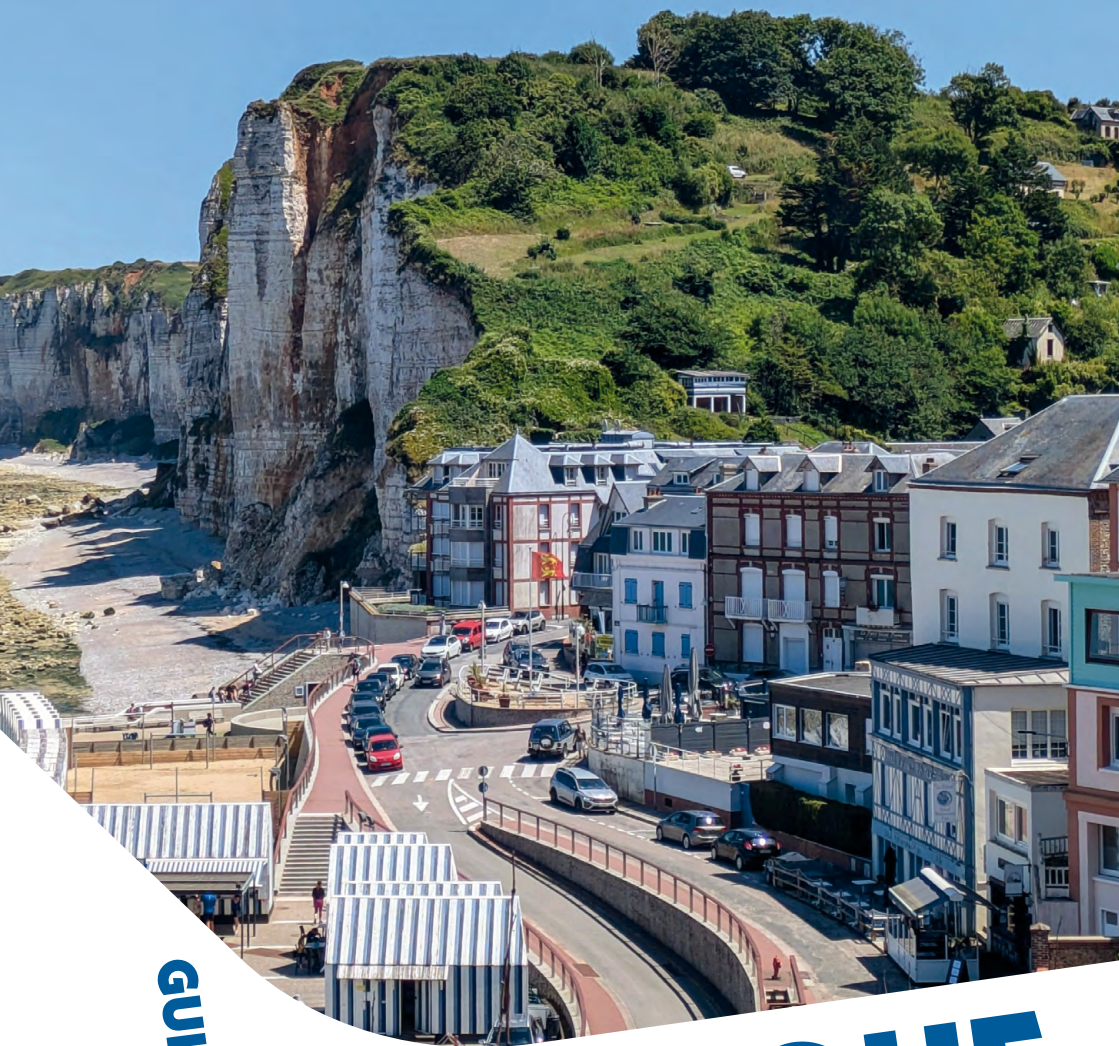


FÉCAMP TOURISME

OFFICE INTERCOMMUNAL DE TOURISME
DE FÉCAMP



GUIDE
TOURISTIQUE
2026

FÉCAMP
ENTRE VAGUES & VALLEES





OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL DE FÉCAMP

LES SERVICES

Information & conseils (plans, guides, brochures diverses), consigne à bagages (Fécamp), WiFi gratuit et possibilité de recharger ses appareils électroniques, espace détente et enfants, réservation des sorties en mer «Fécamp Au Gré des Vents» et du parc éolien en mer, événements, permis pêche (Fécamp), boutique éco-responsable (articles fabriqués en France...).

> www.fecamptourisme.com

🇬🇧 SERVICES

Information and advice (maps, guides, brochures), left luggage (Fécamp), free WiFi and electronic device charging facilities, rest areas and children's spaces, booking sea trips with "Fécamp Au Gré des Vents", traditional sailing ships, offshore wind farm, fishing permits (Fécamp), eco-shop (French-made items).

🇩🇪 DIENSTLEISTUNGEN

Auskunft & Tipps (Pläne, Führer, verschiedene Broschüren), Gepäckaufbewahrung (Fécamp), kostenloses WLAN und die Möglichkeit, seine elektronischen Geräte aufzuladen, Entspannungs- und Kinderbereich, Reservierung von Ausfahrten mit dem Schiff „Fécamp Au Gré des Vents“, alte Segelschiffe, Offshore-Windpark, Angelschein (Fécamp), umweltbewusster Shop (in Frankreich hergestellte Artikel usw.)

🇳🇱 DE VOORZIENINGEN

Informatie en advies (plattengrond, gidsen, diverse brochures), bagageopslag (Fécamp), gratis Wifi en de mogelijkheid om elektronische apparaten op te laden, ontspannings- en kinderspeelhoek, reservering van boottochten "Fécamp Au Gré des Vents", oude zeilschepen, offshore windmolenpark, visvergunningen (Fécamp), eco-verantwoordelijke winkel (artikelen van Franse origine...).

🇮🇹 I SERVIZI

Informazioni e consigli (mappe, guide, opuscoli vari), deposito bagagli (Fécamp), Wi-Fi gratuito e possibilità di ricaricare i propri dispositivi elettronici, area relax e per bambini, Prenotazione delle uscite in mare «Fécamp Au Gré des Vents» e del parco eolico offshore, eventi, permessi di pesca (Fécamp), negozio eco-responsabile (articoli fabbricati in Francia...).

→ Sommaire

Summary / Inhaltsübersicht /
Inhoud / Sommario



La Carte Authenti'Cité 6

The Authenti'Cité Card / Die Authenti'Cité-Karte /
De Authenti'Cité Card / La tessera Authenti'Cité



Escapade iodée 8

Lodised getaway / Jodhaltige Auszeit /
Jodiumrijke uitstap / Escursione iodica



Échappée verte 18

Green Escape / Grüne Auszeit /
Groene Ontsnapping / Fuga Verde



Échappée patrimoine 36

Through Heritage / Auf den Spuren des Erbes /
Langs het erfgoed / Tra il patrimonio



Échappée gourmande 46

Gourmet Escape / Genuss-Auszeit /
Culinaire ontdekkingsreis / Immersione golosa



Échappée loisirs 52

Leisure Escape / Freizeit-Ausflug /
Vrijtidsontsnapping / Fuga per il tempo libero



Les Rendez-vous Plein Air 62

Outdoor events / Treffen im Freien /
Het openluchtevenement / Eventi all'aperto



Échappée artistique 66

Artistic Escape / Künstlerische Auszeit /
Artistieke ontsnapping / Fuga artistica



Échappée bien-être 72

Wellness Escape / Wohlfühl-Auszeit /
Wellness-uitstap / Fuga benessere



Échappée festive 76

Festive Escape / Festliche Auszeit /
Feestelijke ontsnapping / Fuga festiva



Carte et Plan de Fécamp 84 > 87

Regional map & Town map / Stadtplan & Karten /
Kaart van de streek & Stadsplattegrond /
Mappa regionale e mappa della città



**Explorez, savourez,
vivez l'exceptionnel**

*Moments inoubliables
garantis !*

Que vous soyez touristes ou habitants, notre territoire vous invite à explorer autrement : privilégiez les mobilités douces pour découvrir villes et villages, participez à des activités authentiques ancrées localement, admirez un patrimoine riche et des savoir-faire uniques, et savourez des produits locaux et de saison. Nos conseillères en séjour sont à votre disposition pour vous accompagner et vous faire vivre une expérience sur notre territoire.

**🇬🇧 EXPLORE, SAVOR,
LIVE THE EXCEPTIONAL:
UNFORGETTABLE
MOMENTS
GUARANTEED**

Whether you are tourists or locals, explore our territory differently: eco-friendly travel, local activities, unique heritage and craftsmanship, and local products. Our advisors are here to guide you.

**🇩🇪 ENTDECKEN,
GENIEßEN, DAS
AUßERGEWÖHNLICHE
ERLEBEN:
UNVERGESSLICHE
MOMENTE GARANTIERT**

Ob Sie Touristinnen oder Einheimische sind – entdecken Sie unser Gebiet anders: umweltfreundliche Mobilität, lokale Aktivitäten, einzigartiges Erbe und Handwerk sowie regionale Produkte. Unsere Beraterinnen stehen Ihnen zur Seite.

**🇳🇱 ONTDEK,
GENIET, BELEEF HET
UITZONDERLIJKE:
ONVERGETELIJKE
MOMENTEN
GEGARANDEERD**

Of u nu toerist bent of inwoner, ontdek ons gebied op een andere manier: duurzame mobiliteit, lokale activiteiten, uniek erfgoed en ambachten, en lokale producten. Onze adviseurs staan voor u klaar.

**🇮🇹 ESPLORA, GUSTA,
VIVI L'ECCEZIONALE:
MOMENTI
INDIMENTICABILI
GARANTITI**

Che siate turisti o residenti, esplorate il nostro territorio in modo diverso: mobilità sostenibile, attività locali, patrimonio e saperi unici, e prodotti del territorio. Le nostre consulenti sono a vostra disposizione.



*Bon séjour... / Good stay... / Schönen Aufenthalt... /
Goed verblijf... / Buon soggiorno...*

Venir à Fécamp...

Coming to Fécamp / Nach Fécamp kommen /
Naar Fécamp komen / Venire a Fécamp



En train

By Train / Zug / Trein / In treno 2h30

- **De Paris** / From Paris / Von Paris / Vanaf Parijs / Da Parigi
Paris (Gare Saint-Lazare) → Bréauté → Fécamp



En bus

By bus / Mit dem Bus /
Met de bus / In autobus

- **Paris → Fécamp**
FlixBus
Réseau Nomad en Normandie



En bateau

By Boat / Schiff /
Per Boot / In barca

- **DFDS Seaways**
Tél : 02 32 14 52 03



En voiture

By car / Mit dem Auto / Met de auto / In auto

- **Paris : A13 → Sortie 25** / Exit / Ausfahrt / Uitgang / Uscita 25 2h15
- **Amiens : A29 → Sortie 8** / Exit / Ausfahrt / Uitgang / Uscita 8 1h45
- **Caen : A29 → Sortie 7** / Exit / Ausfahrt / Uitgang / Uscita 7 1h30



Autres options

Other options / Andere Optionen / Andere opties / Altre opzioni

- | | | |
|---|--|--|
| • Taxi Brument
Fécamp & Yport
Tél : 06 03 63 13 09 | • Taxi des Terre-Neuvas
Theuville-aux-Maillots
Tél : 06 74 51 24 01
Tél : 06 49 30 17 16 | • Covoiturage : BlaBlaCar, Karos
Carpool / Fahrgemeinschaft /
Carpoolen /
Condivisione dell'auto |
|---|--|--|



Sur place

On site / Vor Ort / Ter plaatse / Sul posto

- **Bus Ficibus**
Transport local / Local transportation / Nahverkehr / lokaal vervoer / Trasporto locale
Tél : 02 35 28 19 88
- **Réseau Nomad** / Nomad Network / Nomad-Netz / Nomad-netwerk / Rete Nomad
Fécamp ↔ autres communes de Seine-Maritime /
Fécamp ↔ other towns in Seine-Maritime / Fécamp ↔ andere Städte in der Seine-Maritime
Fécamp ↔ andere plaatsen in Seine-Maritime / Fécamp ↔ altre città della Seine-Maritime
Tél : 02 22 55 00 10

Les bons gestes pendant votre séjour

Eco-actions / Öko-Aktionen / Eco-acties / Eco-azioni

Adoptez quelques réflexes simples pour des vacances responsables à Fécamp et sur la Côte d'Albâtre.



Au quotidien

- Triez vos déchets, comme à la maison.
- Utilisez un cendrier de poche sur la plage ou en randonnée.
- Consultez les horaires de marée avant la pêche à pied.



Pour préserver la nature

- Ne ramassez pas les galets : ils protègent notre littoral.
- Ne nourrissez pas les goélands : ils savent se débrouiller seuls.
- Restez sur les chemins balisés et évitez de marcher au pied des falaises, les éboulements sont fréquents.



Ensemble, faisons la différence.

Merci pour votre engagement et votre bienveillance envers notre environnement.
Chaque petit geste compte pour préserver la beauté de notre territoire !

 **ADOPT A FEW SIMPLE HABITS FOR RESPONSIBLE HOLIDAYS**

Daily habits

- Sort your waste.
- Use a pocket ashtray.
- Check the tides before shore fishing.

For nature

- Don't take pebbles.
- Don't feed the birds.
- Stay on marked paths.

Together

Thank you for your actions to protect the environment.
Every action counts!

 **BEFOLGEN SIE EIN PAAR EINFACHE REGELN FÜR EINEN VERANTWORTUNGS-VOLLEN URLAUB**

Tägliche Gewohnheiten

- Müll trennen.
- Taschenaschenbecher benutzen.
- Gezeiten vor dem Wattfischen prüfen.

Für die Natur

- Keine Kieselsteine mitnehmen.
- Vögel nicht füttern.
- Auf markierten Wegen bleiben.

Gemeinsam

Danke für Ihr Engagement zum Schutz der Umwelt.
Jede Handlung zählt!

 **NEEM EEN PAAR EENVOUDIGE GEWOONTEN AAN VOOR VERANTWOORDE VAKANTIES**

Dagelijkse gewoonten

- Sorteert uw afval.
- Gebruik een zak-asbak.
- Controleer het tij voordat u gaat strandvissen.

Voor de natuur

- Neem geen keien mee.
- Voer de vogels niet.
- Blijf op de gemarkeerde paden.

Samen

Bedankt voor uw inzet om het milieu te beschermen.
Elke actie telt!

 **ADOTTA ALCUNE SEMPLICI ABITUDINI PER VACANZE RESPONSABILI**

Abitudini quotidiane

- Differenzia i rifiuti.
- Usa un posacenere tascabile.
- Controlla le maree prima della pesca a piedi.

Per la natura

- Non raccogliere ciottoli.
- Non dare da mangiare agli uccelli.
- Rimani sui sentieri segnati.

Insieme

Grazie per i vostri gesti a favore dell'ambiente.
Ogni gesto conta!





La Carte Authenti'Cité

The Authenti'Cité Card / Die Authenti'Cité-Karte /
De Authenti'Cité Card / La Carta Authenti'Cité



VOTRE PASSEPORT POUR EXPLORER NOTRE DESTINATION

YOUR PASSPORT TO EXPLORE OUR DESTINATION.
IHR REISEPASS ZUR ENTDECKUNG UNSERES REISEZIELS.
UW PASPOORT OM ONZE BESTEMMING TE VERKENNEN.
IL TUO PASSAPORTO PER ESPLORARE LA NOSTRA DESTINAZIONE.

Comment ça marche ?

How does it work? / So funktioniert's /
Hoe werkt het? / Come funziona



**Séjournes au moins une nuit
sur le territoire**

- Stay at least one night in our destination.
- Übernachten Sie mindestens eine Nacht in der Region.
- Verblijf minstens één nacht in onze bestemming.
- Soggiorna almeno una notte nella nostra destinazione.





Retirez votre carte gratuitement dans les bureaux de Fécamp ou Yport.

- Collect your free card at Fécamp or Yport tourist office.
- Holen Sie sich Ihre Karte kostenlos im Büro in Fécamp oder Yport.
- Haal gratis uw kaart op bij het VVV-kantoor in Fécamp of Yport.
- Ritira la tua carta gratuitamente negli uffici di Fécamp o Yport.



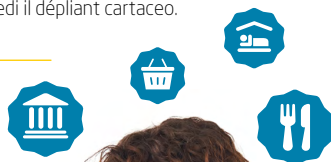
Scannez le QR code au dos pour découvrir les offres partenaires. Sans internet ? Une brochure est disponible sur demande.

- Scan the QR code to see partner offers. No internet? Ask for the printed guide.
- QR-Code scannen, um alle Partnerangebote zu entdecken. Kein Internet? Broschüre erhältlich.
- Scan de QR-code op de achterkant om de partneraanbiedingen te ontdekken.
Geen internet? Vraag gerust naar de papieren brochure.
- Scansiona il QR code per scoprire le offerte partner. Niente internet? Chiedi il dépliant cartaceo.



Présentez votre carte chez nos partenaires pour profiter de réductions, cadeaux ou expériences exclusives.

- Show your card to access discounts, gifts and exclusive experiences.
- Karte vorzeigen, um Rabatte, Geschenke und Erlebnisse zu genießen.
- Toon uw kaart bij onze partners om te profiteren van kortingen, cadeaus of exclusieve ervaringen.
- Mostra la carta per ottenere sconti, regali o esperienze esclusive.



Retrouvez la liste
de nos partenaires pour
des escapades privilégiées !

Find the list of our partners for exclusive getaways!
Hier finden Sie die Liste unserer Partner für besondere Ausflüge!
Bekijk de lijst met onze partners voor bijzondere uitstapjes!
Scoprite l'elenco dei nostri partner per vacanze esclusive!





Escapade iodée

Ici, la mer guide la journée : on embarque, on flâne, on goûte, on respire. Une échappée iodée comme on les aime à Fécamp.



Un café à la proue du monde

Emportez thermos et croissants, puis rejoignez les quais où le port s'éveille. Choisissez votre embarcation — voilier traditionnel ou bateau à moteur — pour découvrir la mer autrement, entre charme des vieux gréements et visite du parc éolien où technique et nature se rencontrent.

→ Rendez-vous pages 9 et 10

Une pause salée face à l'horizon

Les pieds nus sur les galets, on déballe le pique-nique. Le pain croustille, le cidre pétille, le soleil joue sur l'eau et le clapotis des vagues devient votre meilleure bande-son.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Un après-midi à la carte

Pour certains, ce sera la plage : livre, sieste et baignade. Pour d'autres, les éclats de rire d'une séance de paddle, la découverte de la pêche en mer ou l'adrénaline d'une excursion nautique.

À chacun sa façon d'aimer la mer.

→ Rendez-vous pages 11 à 17

Une soirée sur le port

Une assiette iodée, un verre levé au soleil couchant, les mâts qui tintent doucement. Terminez la journée par une balade sur la digue, quand la lumière dorée caresse la mer.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Lodised getaway / Jodhaltige Auszeit Jodiumrijke uitstap / Escursione iodica

🇬🇧 HERE, THE SEA GUIDES THE DAY

Coffee at the Bow of the World

Set sail by sail or motor and enjoy the port and open sea.

→ Pages 9 and 10

A Savory Pause by the Horizon

Barefoot on the pebbles, picnic, sun, and the gentle sound of waves.

→ Restaurant guide

An afternoon your way

Beach, paddle, fishing, or a boat trip: everyone enjoys the sea their way.

→ Pages 11 to 17

An Evening on the Harbour

Seafood, sunset drinks, and a stroll on the quay in golden light.

→ Restaurant guide

🇩🇪 DAS MEER DEN TAGESABLAUF

Ein Kaffee auf See

Segeln mit Segel oder Motor und Hafen sowie offenes Meer genießen.

→ Seiten 9 und 10

Eine herz hafte Pause

Barfuß auf den Kiesel, Picknick, Sonne und sanftes Meeresrauschen.

→ Restaurantführer

Ein Nachmittag nach Wunsch

Strand, Paddle, Angeln oder Bootsausflug: jeder genießt das Meer auf seine Weise.

→ Seiten 11 bis 17

Ein Abend am Hafen

Meeresfrüchte, Sonnenuntergangsgetränke und Spaziergang auf der Mole im goldenen Licht.

→ Restaurantführer

🇳🇱 DE ZEE HET RITME VAN DE DAG

Koffie op de boeg van de wereld

Zeil of motorboottocht over de haven en de zee.

→ Pagina's 9 en 10

Een hartige pauze

Blootvoets op de kiezelstenen, picknick, zon en het kabbelende water.

→ Restaurantgids

Een middag naar keuze

Strand, paddle, vissen of boottocht: iedereen beleeft de zee op zijn manier.

→ Pagina's 11 tot 17

Een avond in de haven

Zeevruchten, drankje bij zonsondergang en wandeling over de kade in gouden licht.

→ Restaurantgids

🇮🇹 QUI È IL MARE A GUIDARE LA GIORNATA

Caffè alla prua del mondo

Parti a vela o motore e ammira il porto e il mare aperto.

→ Pagine 9 e 10

Una pausa salata

Piedi nudi sui ciottoli, picnic, sole e il suono delle onde.

→ Guida dei ristoranti

Un pomeriggio a piacere

Spiaggia, paddle, pesca o escursione: ognuno vive il mare a modo suo.

→ Pagine da 11 a 17

Una serata al porto

Piatti di mare, bicchiere al tramonto e passeggiata sul molo nella luce dorata.

→ Guida dei ristoranti

VIVRE COMME UN MARIN

A sailor's life - Leben wie ein Seemann -
Zeemansleven - Vivere come un marinaio



📍 Fécamp



SORTIES EN MER "AU GRÉ DES VENTS" 📍 B2

D'avril à octobre, embarquez pour une aventure inoubliable à bord d'un vieux gréement le long de la côte d'Albâtre. Sur le pont du « MilPat » et du « Tante Fine », glissez-vous dans la peau d'un matelot œuvrant sur ces anciens navires de pêche et hissez les voiles pour faire cap sur le large ou Étretat. Que vous soyez passionné de navigation ou simplement en quête d'une escapade hors du commun, cette aventure promet des souvenirs indélébiles, mêlant l'héritage maritime à la splendeur naturelle de ce littoral exceptionnel. Pour une sortie « Découverte » de 2h ou une « Mini-Croisière » de 4h, laissez-vous emporter par le charme intemporel de la navigation à la découverte du Pays des Hautes Falaises.

Informations - Réservations - Billetteries : Office de Tourisme de Fécamp.

🇬🇧 BOAT TRIPS ON OLD SAILING VESSELS

From April to October, hop aboard the MilPat or Tante Fine to admire the Alabaster Coast. Enjoy a 2-hour sail along the coast or a 4-hour cruise to Étretat, as the skipper shares the story of these former fishing boats.

🇩🇪 SCHIFFSAUSFLÜGE AUF ALTEN SEGEL-SCHIFFEN

Von April bis Oktober segeln Sie mit der MilPat oder Tante Fine entlang der Alabasterküste. Wählen Sie eine 2-stündige Fahrt oder eine 4-stündige Kreuzfahrt nach Étretat. Der Kapitän berichtet über die Geschichte dieser alten Fischerboote.

🇳🇱 UITS-TAPJES OP ZEE OP ANTIEKE SCHEPEN

Van april tot oktober nemen de zeilschepen "MilPat" en "Tante Fine" u mee op een onvergetelijke tocht langs de Albasteren Kust. Kies voor een ontdekkings-tocht van 2 uur of een minicruise van 4 uur naar Étretat. De kapitein deelt het boeiende verhaal van deze historische schepen.

🇮🇹 USCITA IN MARE – « AU GRÉ DES VENTS »

Imbarcatevi per un'avventura indimenticabile a bordo di un antico veliero lungo la Costa d'Alabastro. Sul "Milpat" o sul "Tante Fine", per un'escursione di 2 ore o una mini crociera di 4 ore, navigate alla scoperta delle Alte Scogliere.



Office de Tourisme de Fécamp
Quai Sadi Carnot - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 28 84 61 - info@fecamptourisme.com
www.fecamptourisme.com



Tarif réduit

Reduced rates / Reduzierte Fahrpreise /
Korting op de tarieven / Tariffe ridotte.



PARC ÉOLIEN EN MER B2

D'avril à octobre, venez vivre une expérience unique et immersive lors de nos visites commentées de 2h à bord du navire Normandy ! Embarquez pour une aventure maritime inédite et partez à la découverte du Parc éolien en mer de Fécamp, un site innovant et impressionnant, à bord d'un navire tout confort. Durant cette sortie, vous pourrez découvrir les secrets de l'un des plus grands projets d'énergie renouvelable en France. Vous pourrez admirer de près les majestueuses éoliennes qui bordent la mer, tout en apprenant leur rôle dans la transition énergétique. Une occasion unique de combiner aventure maritime et sensibilisation écologique.

Réservation suivant le calendrier
et en fonction des conditions météorologiques.

OFFSHORE WIND FARM

From April to October, experience a unique 2-hour tour aboard the Normandy! Explore the Fécamp offshore wind farm and its impressive turbines. Learn about one of France's largest renewable energy projects. A maritime adventure combining discovery and ecological awareness.

Subject to schedule and weather.

OFFSHORE- WINDPARK

Von April bis Oktober erleben Sie eine 2-stündige Tour an Bord der Normandy! Entdecken Sie den Offshore-Windpark Fécamp und seine imposanten Turbinen. Erfahren Sie mehr über eines der größten erneuerbaren Energieprojekte Frankreichs. Ein maritimes Abenteuer voller Entdeckung und Umweltbewusstsein.

Je nach Termin und Wetter.

OFFSHORE WINDMOLENPARK

Van april tot oktober, beleef een unieke 2 uur durende tocht aan boord van de Normandy! Ontdek het offshore windpark van Fécamp en zijn indrukwekkende turbines. Leer over een van Frankrijk's grootste hernieuwbare energieprojecten. Een maritieme ervaring vol ontdekking en ecologisch bewustzijn.

Afhankelijk van planning en weer.

PARCO EOLICO OFFSHORE

Da aprile a ottobre, vivi un'esperienza unica di 2 ore a bordo della Normandy! Scopri il parco eolico offshore di Fécamp e le sue imponenti turbine. Scopri uno dei più grandi progetti di energie rinnovabili in Francia. Un'avventura marina tra scoperta e sensibilizzazione ecologica.

Secondo calendario e meteo.



Office de Tourisme de Fécamp
Quai Sadi Carnot - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 28 84 61 - info@fecamptourisme.com

 [fecamptourisme](https://www.fecamptourisme.com)

www.fecamptourisme.com



Crédit photo © Antoine-Vandenbroucke



LA MER POUR TOUS 📍 B2

Partez à la découverte des côtes Normandes entre Fécamp et Étretat à bord d'un Speed Boat de 10,5m/650cv. Des guides passionnés vous raconteront l'histoire des falaises et sa géologie, l'histoire et l'évolution du village d'Étretat et de ses artistes puis, pour finir cette balade de 2h, ils vous parleront de la faune et de la flore. Et pour plus de curiosité, choisissez la grande boucle, qui vous fera découvrir en plus des falaises d'Étretat, le parc éolien en mer.

Activité à sensation, interdite aux moins de 3 ans, déconseillée aux personnes souffrantes du dos et aux femmes enceintes.

ÉTRETAT BY SPEED BOAT

Discover the Normandy coast between Fécamp and Étretat aboard a 10.5 m/650 hp motorboat. Guides will tell you all about the history, geology, cliffs and nature. Opt for the grand tour to discover the offshore wind farm.

Thrilling activity,
not allowed for
children under 3, not
recommended for people
with back problems or
pregnant women.

SPEEDBOOT-TOUR NACH ÉTRETAT

Entdecken Sie die Küste der Normandie zwischen Fécamp und Étretat an Bord eines 10,5 m langen Motorboots mit 650 PS. Reiseführer erzählen Ihnen alles über die Geschichte, Geologie, Klippen und Natur. Entscheiden Sie sich für die große Tour, um den Offshore-Windpark zu entdecken.

Aufregende Aktivität,
nicht geeignet für Kinder
unter 3 Jahren, nicht
empfohlen für Personen
mit Rückenproblemen
und schwangere Frauen.

SNELLE BOOT NAAR ÉTRETAT

Ontdek de Normandische kust tussen Fécamp en Étretat aan boord van een motorboot van 10,5 meter lang en 650 pk. Gidsen vertellen u alles over de geschiedenis, de geologie, de kliffen en de natuur. Kies voor de grote excursie om het offshore windmolenpark te ontdekken.

Activiteit met veel
sensatie, verboden voor
kinderen jonger dan
3 jaar, afgeraden voor
mensen met rugklachten
en zwangere vrouwen.

BARCA VELOCE PER ÉTRETAT

Scoprite la costa normanna tra Fécamp ed Étretat a bordo di un motoscafo lungo 10,5 metri e con una potenza di 650 cavalli. Le guide vi racconteranno tutto sulla storia, la geologia, le scogliere e la natura. Scegliete l'escursione più lunga per scoprire il parco eolico offshore.

Attività adrenalinica,
vietata ai bambini di età
inferiore ai 3 anni, sconsigliata alle persone con
problemi alla schiena e
alle donne in gravidanza.



01/04 > 30/06 & 01/09 > 31/10 : sur réservation

by reservation / auf Reservierung / op reservering / su prenotazione.

01/07 > 31/08 : 4 départs par jour

4 departures per day / 4 Abfahrten pro Tag / 4 vertrekken per dag / 4 partenze al giorno.

En fonction des conditions météorologiques

Weather permitting / Wetterabhängig / Afhankelijk van het weer / Secondo il meteo.



Port de Plaisance / Quai Vauban
76400 FÉCAMP - Tél : 07 69 31 48 13
lamerpourtous@gmail.com

 La Mer pour Tous  lamerpourtous
www.lamerpourtous.fr



1 livre offert (valeur 5€) /

1 book offered (worth 5€) /

1 Buch angeboten (Wert 5€) /

1 boek aangeboden (waarde 5€) /

1 libro offerto (valore 5€).

RANDONNÉES & LOCATION DE MATÉRIEL NAUTIQUE

||||||| Hiking and sailing equipment hire / Wanderungen und Verleih von
Wassersportausrüstung / Wandeltochten en verhuur van watersportartikelen /
Escursioni e noleggio attrezzature nautiche |||||



📍 Fécamp

POINT PLAGE NAUTISME 📍A3

Sur le front de mer,
une équipe d'animateurs diplômés vous propose :

- La location de planches à voile, kayaks, paddle boards,
- Des cours particuliers sur planche à voile.
- Des cours particuliers d'initiation au wingfoil sont possibles (réservation).

FFVoile



🇬🇧 WATER SPORTS RENTALS

On the seafront: wind-surf, kayak, and paddle rentals, private lessons, wingfoil initiation by reservation.

🇩🇪 WASSERSPORT- VERLEIH

On the seafront: wind-surf, kayak, and paddle rentals, private lessons, wingfoil initiation by reservation.

🇳🇱 WATERSPORT VERHUUR

Aan de kust: verhuur van windsurf-, kajak-en paddleboards, privélessen, wingfoil-initiaties op reservering.

🇮🇹 NOLEGGIO SPORT ACQUATICI

Sul lungomare: noleggio di windsurf, kayak e paddle, lezioni private, iniziazione al wingfoil su prenotazione.



Du 01/07 au 30/08 : 14h-20h du mardi au dimanche / Tuesday to Sunday / Dienstag bis Sonntag /
Van dinsdag tot zondag / Da martedì a domenica.



Boulevard Albert 1^{er} - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 10 60 93 - ecolevoile@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr



LOISIRS JET FÉCAMP 📍 B2

Au cœur de la station nautique de Fécamp, nous vous proposons des activités d'initiation et de randonnée en jet-ski. Situé entre Étretat et Saint-Valéry-en-caux, vous pourrez ainsi profiter du cadre exceptionnel des falaises de la côte d'Albâtre.

Partez à la découverte de panoramas et monuments visibles uniquement par la mer, lors d'une randonnée guidée commentée. Une balade fun et culturelle qui vous en mettra plein les yeux.

🇬🇧 LOISIRS JET FÉCAMP JET SKI & FUN ACTIVITIES

In the heart of Fécamp, enjoy water sports and hiking. Discover the Alabaster Coast and its panoramic views on a guided walk. A fun and cultural outing that will take your breath away.

🇩🇪 LOISIRS JET FÉCAMP JET & FREIZEITAKTIVITÄTEN

Im Herzen von Fécamp genießen Sie nautische Aktivitäten und Wanderungen. Entdecken Sie die Alabasterküste und ihre Ausblicke bei einem geführten Spaziergang. Ein unterhaltsamer und kultureller Ausflug, der Sie begeistern wird.

🇳🇱 LOISIRS JET FÉCAMP JET & VRIJETIJDSDACTIVITEITEN

Geniet in het hart van Fécamp van watersportactiviteiten en wandelingen. Ontdek de Albasteren Kust en haar panoramische uitzichten tijdens een begeleide wandeling. Een leuke en culturele wandeling die u versteld zal doen staan.

🇮🇹 LOISIRS JET FÉCAMP JET E ATTIVITÀ RICREATIVE

Nel cuore di Fécamp, godetevi le attività nautiche e le escursioni. Scoprite la Costa d'Alabastro e i suoi panorami durante una passeggiata guidata. Una passeggiata divertente e culturale che vi lascerà a bocca aperta.

📅 **D'avril à octobre : tous les jours 10h-19h (selon météo)** / from April to October: daily 10 AM-7 PM (weather permitting) / von April bis Oktober: täglich 10-19 Uhr (wetterabhängig) / Van april tot oktober: dagelijks 10.00-19.00 uur (afhankelijk van het weer) / Da aprile a ottobre: tutti i giorni 10:00-19:00 (secondo il meteo).



37, quai de la Vicomté - 76400 FÉCAMP
Tél : 07 85 51 03 94 - loisirsjet@gmail.com
f Loisirs Jet Fécamp @ Loisirs jet Fécamp
www.loisirs-jet-fecamp.fr



-5% sur les activités /
5% off activities / 5% auf Aktivitäten /
5% op activiteiten /
5% di sconto sulle attività.





📍 Fécamp



ÉCOLE MUNICIPALE DE VOILE



Stage Optimist (7-9 ans) : Un petit navire stable et très maniable permettra à votre enfant d'être un vrai marin en 5 demi-journées.

Stage Multigliss (10-12ans) : Essayez d'autres supports (Kayak, planche à voile, RS Zest) à travers différentes animations ludiques.

Stage Dériveur (à partir de 13 ans) : Nous vous proposons de naviguer en mer.

Stage Funboat (7-12 ans) : Découvrez la voile grâce au Funboat, ce navire très stable et maniable vous permettra de faire vos premières glisses sur l'eau.

🇬🇧 FÉCAMP MUNICIPAL SAILING SCHOOL

Sailing lessons (from age 7 for certain activities): Optimist, Funboat, Multigliss and dinghy sailing to discover the sea and various types of boats.

🇩🇪 KOMMUNALE SEGELSCHULE FÉCAMP

Segelkurse (ab 7 Jahren bei einigen Aktivitäten): Optimist, Funboat, Multigliss und Jolle zum Entdecken des Meeres und verschiedener Wasserfahrzeuge.

🇳🇱 GEMEENTELIJKE ZEILSCHOOL FÉCAMP

Zeillezen (vanaf 7 jaar bij sommige activiteiten): Optimist, Funboat, Multigliss en kielboot om de zee en verschillende watersporten te ontdekken.

🇮🇹 SCUOLA COMUNALE DI VELA FÉCAMP

Corsi di vela (dai 7 anni per alcune attività): Optimist, Funboat, Multigliss e deriva per scoprire il mare e diverse imbarcazioni.

🕒 **Du lundi au vendredi / Monday to Friday / Montag bis Freitag / Van maandag tot vrijdag / Da lunedì a venerdì.**

🏠 472, route de Valmont - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 10 60 93 - ecolevoile@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr





MG NAUTIC

MG Nautic c'est avant tout une équipe expérimentée et dynamique. Si vous souhaitez entrer dans le Nautisme, n'hésitez pas à pousser la porte.

Permis bateau :

Pas de bachotage intempestif, mais venez suivre des vrais cours qui porteront sur les sujets de code, la navigation sur carte marine, la sécurité individuelle et collective, la météo, savoir amarrer son bateau, l'utilisation des moyens de communication (VHF) et la sensibilisation à l'environnement. Après avoir eu une formation chez nous, vous aurez un comportement différent sur l'eau.

Location de bateau :

Profitez de ce service tout au long de l'année, nos bateaux sont à l'eau de mars jusqu'à novembre. Avec votre permis côtier vous avez la possibilité de louer tous nos bateaux. Découvrez la Côte d'Albâtre sous un autre angle, en partant du port de Fécamp.

MG NAUTIC

An experienced and dynamic team to discover boating.

Boat License:

Courses on rules, navigation, safety, weather, mooring, VHF, and environmental awareness to sail.

Boat Rental:

Boats available March to November. With your coastal license, explore the Alabaster Coast from Fécamp.

MG NAUTIC

Ein erfahrenes und dynamisches Team, das Ihnen Wassersportarten näherbringt.

Bootsführerschein:

Nehmen Sie an Kursen zu Regeln, Navigation, Sicherheit, Wetter, Anlegen, UKW-Funk und Umweltschutz teil, um in See stechen zu können.

Bootsverleih:

Boote von März bis November verfügbar. Entdecken Sie die Alabasterküste von Fécamp aus mit dem Küstenführerschein.

MG NAUTIC

Een ervaren en dynamisch team om watersporten te ontdekken.

Navigatiecursussen:

volg cursussen over navigatieregels, veiligheid, het weer, aanmeren, marifoon en het milieu om te kunnen navigeren.

Bootverhuur:

boten beschikbaar van maart tot november. Verken de Albasten Kust vanuit Fécamp met uw kustvaarbewijs.

MG NAUTIC

Team esperto e dinamico per scoprire il nautismo.

Patente nautica:

Seguite corsi su regole, navigazione, sicurezza, meteo, ormeggio, VHF e ambiente per navigare.

Noleggio barche:

Barche disponibili da marzo a novembre. Con la patente costiera esplorate la Costa d'Alabastro.



Jours et heures d'ouverture / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /
Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.mgnautic.fr



21, quai de la Vicomté - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 28 30 34 - contact@mgnautic.fr

 [mgnautic76](https://www.facebook.com/mgnautic76)  [@mg-nautic](https://www.instagram.com/mg-nautic)



15€ de remise sur une location de bateau (sur justificatif) /

€15 discount on boat rental (with proof) / 15 € Rabatt auf Bootsvermietung (mit Nachweis) /
15€ korting op bootverhuur (met bewijs) / 15€ di sconto sul noleggio barche (con giustificativo).

LA PÊCHE EN MER

Sea fishing / Hochseefischen / Vissen op zee / La pesca in mare

📍 Fécamp



PÊCHE EN MER 📍 B2

En famille ou entre amis, vous pourrez pêcher à la journée le poisson de votre choix suivant la destination. Vous pourrez chez vous, déguster le fruit de votre pêche.

Le tarif comprend le pilote. Matériel fourni.

Réservation obligatoire par téléphone au : 06 67 23 90 87

🇬🇧 SEA FISHING

Enjoy a sea fishing day with family or friends, equipment and skipper included. Taste your own catch at home!

Booking required at
+33 6 67 23 90 87.

🇩🇪 SEEFISCHEN

Erleben Sie einen Angeltag auf See mit Familie oder Freunden, Ausrüstung und Skipper inklusive. Genießen Sie Ihren Fang zu Hause!

Reservierung unter
+33 6 67 23 90 87.

🇳🇱 VISSEN OP ZEE

Beleef een dag zeevissen met familie of vrienden, uitrusting en schipper inbegrepen. Proef thuis je eigen vangst!

Reserveren verplicht op
+33 6 67 23 90 87.

🇮🇹 PESCA IN MARE

Godetevi una giornata di pesca in mare con famiglia o amici, attrezzatura e skipper inclusi. Gustate a casa il frutto della vostra pesca!

Prenotazione obbligatoria al
+33 6 67 23 90 87.



Association (N° W763007587) Pêche Promenade Fécampoise
Port de Fécamp - 76400 FÉCAMP - Tél : 06 67 23 90 87



LA PISCINE



The swimming pool / Das Schwimmbad / Het zwembad / La piscina



CENTRE AQUATIQUE INTERCOMMUNAL LA PISCINE D4

Des nouveautés pour les petits... et les grands !

Eclaboussures et éclats de rire garantis avec les jeux d'eau du Splash Pad à l'extérieur. Relaxation et farniente dans l'espace détente agrandi et refait à neuf. Sans oublier une salle de convivialité pour fêter son aqua-anniversaire ou simplement attendre confortablement si l'on a besoin. Et bien sûr, retrouvez les bassins sportifs, d'apprentissage et ludique, le toboggan toujours aussi géant, la pataugeoire... pour une pratique de la natation en douceur ou dynamique... Dans tous les cas, la baignade promet d'être agréable ! La salle de cardio-training attend aussi les plus courageux !

 **INTERCOMMUNAL AQUATIC CENTRE - THE SWIMMING POOL**
New entertainment for children and adults:
water play area, renovated relaxation area, aqua birthday parties, sports and leisure pools, giant slide and paddling pool. Cardio training for the brave!

 **INTERKOMMUNALES WASSERSPORTZENTRUM - DAS SCHWIMMBAD**
Neuheiten für Groß und Klein:
Wasserspielplatz, renovierter Entspannungsbecken, Wassergeburtstag, Sport- und Spielbecken, Riesenrutsche und Planschbecken. Cardio-Training für die Mutigsten!

 **INTERCOMMUNALE ZWEMHAL - LA PISCINE**
Nieuwigheden voor jong en oud:
Splash Pad, vernieuwde ontspanningsruimte, aquaverjaardag, sport- en speelbaden, reuzenglijbaan en peuterbad. Cardio voor de meest avontuurlijke bezoekers!

 **CENTRO ACQUATICO INTERCOMUNALE - LA PISCINA**
Novità per grandi e piccini:
Splash Pad, area relax rinnovata, aqua-compleanni, vasche sportive e ludiche, scivolo gigante e vasca per bambini. Cardio-training per i più coraggiosi!

 **Jours et heures d'ouverture / Opening days & hours / Öffnungszeiten / Openingsdagen & -uren / Giorni e orari di apertura** : www.agglo-fecampcauxlittoral.fr/au-quotidien/faire-du-sport/centre-aquatique-la-piscine.

 67, rue Gustave Couturier - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 27 54 00
lapiscine@agglo-fecampcauxlittoral.fr
 AggloFecampCauxLittoral





Échappée verte

Entre vallées et falaises, prairies et vergers, une journée pour respirer la Normandie à pleins poumons.



Sur les chemins de bon matin

À pied ou à vélo, partez à la découverte d'une nature généreuse et sans fioritures. Des balades familiales aux itinéraires plus sportifs : ici, chacun trouve son sentier. → Pages 19 à 26
Et si vous préférez vous laisser guider, rencontrez celles et ceux qui connaissent la région par cœur. → Pages 20, 22, 27 et 28

Pause pique-nique à la campagne

Installez-vous à l'ombre d'un pommier et ouvrez votre panier. Au menu : pain paysan, rillettes de poisson, et jus de pomme frais.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

L'après-midi au grand air

Balade en forêt ou au petit trot, au rythme des sabots, le paysage se lit autrement.

→ Pages 29 à 31

Vous pouvez aussi choisir de pousser les grilles des plus beaux jardins du coin.

Inspirez... soufflez... vous êtes détendus.

→ Pages 32 à 35

Saveurs du soir

Autour d'une table locale, dégustez toute la générosité du terroir normand : produits fermiers, recettes traditionnelles, ambiance conviviale.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Green Escape / Grüne Auszeit Groene Ontsnapping / Fuga Verde

BREATHE IN NORMANDY

On the Morning Trails

Walk or bike through family-friendly or sporty routes in abundant nature.

→ Pages 19 to 28

Picnic Break in the Countryside

Sit under an apple tree and enjoy rustic bread, fish rillettes, and fresh apple juice.

→ Restaurant guide

Afternoon in the Open Air

Walk in the forest or in beautiful gardens, breathe in... exhale... relax.

→ Pages 29 to 35

Evening Flavours

After a day outdoors, enjoy local produce and a friendly atmosphere.

→ Restaurant guide

DIE NORMANDIE EINATMEN

Morgendlichen Wegen

Zu Fuß oder mit dem Rad, familienfreundliche oder sportliche Touren in großzügiger Natur.

→ Seiten 19 bis 28

Picknickpause

Setzen Sie sich unter einen Apfelbaum und genießen Sie Bauernbrot, Fischrillettes und frischen Apfelsaft.

→ Restaurantführer

Nachmittag im Freien

Spaziergang im Wald oder in schönen Gärten, einatmen... ausatmen... entspannen.

→ Seiten 29 bis 35

Abendgenüsse

Genießen Sie lokale Spezialitäten in gemütlicher Atmosphäre.

→ Restaurantführer

NORMANDIË OPSNUIVEN

Op de ochtendpaden

Te voet of met de fiets, familievriendelijke of sportieve routes in een weelderige natuur.

→ Pagina's 19 tot 28

Picknickpauze

Ga onder een appelboom zitten en geniet van boerenbrood, visrillettes en vers appelsap.

→ Restaurantgids

Middag in de buitenlucht

Wandeling in het bos of in mooie tuinen, adem in... adem uit... ontspannen.

→ Pagina's 29 tot 35

Smaken van de avond

Na een dag buiten lokale producten en gezellige sfeer proeven. Bekijk onze gids.

→ Restaurantgids

RESPIRARE LA NORMANDIA

Sui sentieri del mattino

A piedi o in bici, percorsi familiari o sportivi immersi in una natura generosa.

→ Pagine da 19 a 28

Pausa Picnic

Siediti all'ombra di un melo e gusta pane contadino, rillettes di pesce e succo di mela fresco.

→ Guida dei ristoranti

Pomeriggio all'aria aperta

Passeggiata nel bosco o in bei giardini, inspira... espira... rilassati.

→ Pagine da 29 a 35

Sapori della sera

Dopo una giornata all'aperto, gusta i prodotti locali e l'atmosfera accogliente.

→ Guida dei ristoranti

À PIED

On foot / Zu Fuss / Te voet / A piedi



📍 Fécamp et sa campagne



Explorez le Pays de Caux entre campagnes verdoyantes, villages pittoresques et patrimoine authentique. Châteaux, moulins et manoirs vous révéleront leurs secrets et légendes.

Cartes des 19 boucles balisées disponibles à Fécamp Tourisme ou sur l'application Cirkwi.

Randonnées guidées gratuites d'avril à octobre.

FÉCAMP AND THE SURROUNDING COUNTRYSIDE

Explore the Pays de Caux with its green trails, picturesque villages, and authentic heritage.

Maps of 19 marked loops available at Fécamp Tourism or via the Cirkwi app. Free guided hikes from April to October.

DIE LÄNDLICHE UMGEBUNG VON FÉCAMP

Entdecken Sie das Pays de Caux mit seinen grünen Wegen, malerischen Dörfern und authentischem Erbe.

Karten der 19 markierten Rundwege bei Fécamp Tourismus oder in der Cirkwi-App erhältlich. Kostenlose geführte Wanderungen von April bis Oktober.

FÉCAMP EN ZIJN PLATTELAND

Ontdek het Pays de Caux met zijn groene paden, pittoreske dorpen en authentiek erfgoed.

Kaarten van 19 gemarkeerde routes beschikbaar bij Fécamp Toerisme of via de Cirkwi-app. Gratis begeleide wandelingen van april tot oktober.

FÉCAMP E LA SUA CAMPAGNA

Scoprite il Pays de Caux tra sentieri verdi, villaggi pittoreschi e patrimonio autentico.

Mappe dei 19 percorsi disponibili presso Fécamp Tourisme o sull'app Cirkwi. Escursioni guidate gratuite da aprile a ottobre.



Office de Tourisme de Fécamp - info@fecamptourisme.com

www.fecamptourisme.com



LES VALLEUSES

Les valleuses des Petites Dalles, Grandes Dalles, Grainval, Etigues et Vaucottes, curiosités géologiques du Pays de Caux, se sont formées il y a 2 millions d'années. Intimistes, bucoliques ou parfois périlleuses, ces petites vallées perchées ou débouchant sur les plages se découvrent via routes, chemins, escaliers ou échelles. Les valleuses ne se livrent pas aussi facilement !

LES VALLEUSES

The valleuses of the Pays de Caux, formed 2 million years ago, are secluded and sometimes dangerous. They can be explored via paths, roads, or stairs and don't reveal themselves easily!

DIE „VALLEUSES“

Die Valleusen des Pays de Caux, vor 2 Millionen Jahren entstanden, sind gemütlich und teils gefährlich. Sie lassen sich über Wege, Straßen oder Treppen erkunden und geben sich nicht leicht preis!

DE VALEILLEN

De valleuses van het Pays de Caux, 2 miljoen jaar geleden gevormd, zijn gezellig en soms gevaarlijk. Ze zijn te ontdekken via paden, wegen of trappen en geven zich niet gemakkelijk prijs!

LE VALLEUSES

Le valleuses del Pays de Caux, formatesi 2 milioni di anni fa, sono accoglienti e talvolta pericolose. Si scoprono tramite sentieri, strade o scale e non si rivelano facilmente!

ALYFERM

Découvertes des algues sur l'estran

Partez en balade à marée basse sur les plages de Vaucottes, Yport ou Fécamp, laissez-vous guider sur l'estran et préparez un tartare avec votre cueillette. Seul, en famille ou entre amis, venez découvrir les richesses insoupçonnées des algues : leurs bienfaits pour la santé et leur rôle essentiel dans l'équilibre de notre environnement. Apprenez à les reconnaître, à les goûter et à apprécier leurs saveurs. Que vous souhaitiez en savoir plus sur les algues ou simplement vivre une activité originale, vous repartirez avec un nouveau regard sur cette richesse marine des côtes normandes.



ALYFERM Seaweed discovery on the foreshore

Join a low-tide walk on the beaches of Vaucottes, Yport or Fécamp to explore Norman seaweeds. Learn how to identify, harvest and prepare them into a tasty tartare. A fun and unique activity for everyone!

ALYFERM Entdeckung von algen am gezeitenstrand

Gehen Sie bei Ebbe an den Stränden von Vaucottes, Yport oder Fécamp auf Entdeckungstour. Lernen Sie, Algen zu erkennen, zu sammeln und ein leckeres Tartar zuzubereiten. Ein originelles Erlebnis für Groß und Klein!

ALYFERM Ontdekking van zeewieren op het strand bij laagwater

Ga bij laagwater op ontdekkingstocht langs de stranden van Vaucottes, Yport of Fécamp. Leer zeewieren herkennen, plukken en er een heerlijke tartaar van maken. Een leuke en bijzondere activiteit voor jong en oud!

ALYFERM Scoperta delle alghe sulla battigia

Parti alla scoperta delle alghe normanne durante la bassa marea sulle spiagge di Vaucottes, Yport o Fécamp. Impara a riconoscerle, raccoglierte e preparare un delizioso tartare. Un'attività originale e divertente per tutti!



01/04 - 31/10. Sur réservation et selon les marées / By reservation and depending on tides /

Nur mit Reservierung und je nach Gezeiten / Op reservatie en afhankelijk van de getijden /

Su prenotazione e in base alle maree.



Tél : 06 66 08 40 80 - alyferm@gmail.com



ALYFERM Ateliers de lactofermentation

Venez découvrir de nouvelles saveurs et préparer vous même vos pickles suivant la technique de la lactofermentation. Au cours de cet atelier vous réaliserez votre bocal de légumes lactofermentés, en apprenant les règles essentielles de préparation, en choisissant vos ingrédients et en réalisant vos pickles. Vous découvrirez les bienfaits pour la santé et l'environnement de cette technique ancestrale.

Seul, en famille ou entre amis, venez partager cet atelier bon pour le corps et l'esprit.

🇬🇧 ALYFERM Culinary workshop on pickle making

Discover new flavors and make your own pickles using the art of lacto-fermentation. Learn the essentials, choose your ingredients, and take home your jar! A healthy and friendly activity to enjoy alone, with family, or with friends.

🇩🇪 ALYFERM Kochworkshop zur herstellung von pickles

Entdecken Sie neue Geschmacksrichtungen und stellen Sie Ihre eigenen Pickles nach der Methode der Milchsäuregärung her. Lernen Sie die Grundlagen, wählen Sie Ihre Zutaten und nehmen Sie Ihr Glas mit nach Hause! Eine gesunde und gesellige Aktivität für alle.

🇳🇱 ALYFERM Culinaire workshop voor het maken van pickles

Ontdek nieuwe smaken en maak je eigen pickles volgens de techniek van melkzuurfermentatie. Leer de basis, kies je ingrediënten en neem je pot mee naar huis! Een gezonde en gezellige activiteit voor iedereen.

🇮🇹 ALYFERM Atelier culinario per la preparazione di sottaceti

Scopri nuovi sapori e prepara i tuoi sottaceti con la tecnica della fermentazione lattica. Impara le basi, scegli gli ingredienti e porta a casa il tuo barattolo! Un'attività salutare e conviviale per tutti.

📅 **Toute l'année : sur réservation selon le calendrier /** All year round: by reservation, according to schedule /
Ganzjährig: Nur mit Reservierung, nach Kalender / Het hele jaar: Op reservatie, volgens de kalender /
Tutto l'anno: Su prenotazione, secondo il calendario.

🏠 Tél : 06 66 08 40 80 - alyferm@gmail.com



📍 La Poterie - Cap d'Antifer (21 km de Fécamp)



NATERRA

Visites naturalistes des falaises

Natterra propose des séjours et visites nature à Étretat, Le Havre, Fécamp et la Côte d'Albâtre. Programmes ouverts à la réservation sur www.natterra.fr ou activités privatives sur mesure. Découvrez les falaises, la faune et la flore à travers des visites guidées, balades commentées et activités ludiques (pêche à pied, ornitho, sorties crépusculaires...). Seul, en famille ou en groupe, sur réservation.

🇬🇧 NATERRA Naturalist tours of the cliffs

Natterra offers nature stays and tours in Étretat, Le Havre, Fécamp, and the Alabaster Coast. Guided visits, walks, and fun activities, by reservation or custom.

🇩🇪 NATERRA Naturkundliche Klippenbesichtigungen

Natterra bietet Naturaufenthalte und Führungen in Étretat, Le Havre, Fécamp und an der Alabasterküste. Geführte Touren, Spaziergänge und Aktivitäten nach Reservierung oder auf Maß.

🇳🇱 NATERRA Natuurgidsen voor tochten over de kliffen

Natterra biedt natuurverblijven en rondleidingen in Étretat, Le Havre, Fécamp en aan de Alabaster Kust. Rondleidingen, wandelingen en activiteiten op reservering of op maat.

🇮🇹 NATERRA Visite naturalistiche delle scogliere

Natterra propone soggiorni e visite naturalistiche a Étretat, Le Havre, Fécamp e sulla Costa d'Alabastro. Visite guidate, passeggiate e attività ludiche, su prenotazione o su misura.

🕒 **Tous les jours / Every day / Jeden Tag / Elke dag : 9h-12h / 14h-19h**

🏠 29, route de la Plaine - 76280 LA POTERIE - CAP D'ANTIFER
Tél : 06 82 77 87 55 - cyriaque@natterra.fr
f Natterra - www.natterra.fr



3^e personne gratuite /
3rd person free / 3. Person gratis /
3^e persoon gratis / 3^a persona gratuita.





19 circuits

RANDO entre VAGUES & CHAMPS ...



Retrouver les infos :

[www.fecamptourisme.com/
vivre-la-cote-d-albatre/une-destination-de-loisirs
randonnees-a-pied-2](http://www.fecamptourisme.com/vivre-la-cote-d-albatre/une-destination-de-loisirs-randonnees-a-pied-2)



FÉCAMP[®]
ENTRE VAGUES & VALLÉES

76
SEINE-MARITIME
LA DÉPARTEMENT

À VÉLO

By bike / A Fahrrad / Op de fiets / In bicicletta



📍 Fécamp et sa campagne



LA VÉLOROUTE DU LIN

En toute sécurité, empruntez la véloroute du lin, ancienne voie ferrée et traversez les villages, longez les champs de lin et les étangs. Vous pourrez également profiter des aménagements mis en place pour vous relaxer et pique-niquer.

🇬🇧 THE FLAX CYCLE ROUTE

Ride safely along the Flax Cycle Route through villages, flax fields, and ponds. Picnic areas and relaxation spots available.

🇩🇪 LA VÉLOROUTE DU LIN

Fahren Sie sicher auf der Flachsradroute durch Dörfer, Flachsfelder und Teiche. Picknick- und Ruheplätze vorhanden.

🇳🇱 LA VÉLOROUTE DU LIN

Fiets veilig over de Vlasfietsroute door dorpen, vlasvelden en vijvers. Picknick- en ontspanningsplekken beschikbaar.

🇮🇹 LA VÉLOROUTE DU LIN

Percorrete in sicurezza la Ciclovía del Lino tra villaggi, campi di lino e stagni. Aree picnic e spazi relax disponibili.



Juin
June / Juni / Juni / Giugno





📍 Fécamp et sa campagne

LA VÉLOCAUCHOISE

Cet itinéraire permet de traverser le Pays de Caux à vélo. Sur 50 km entre Fécamp et Lillebonne, vous sillonnerez petites routes de campagne, vergers et clos-masures, au cœur des traditions textiles et linières.

🇬🇧 LA VÉLOCAUCHOISE

This route lets you cross the Pays de Caux by bike. Over 50 km between Fécamp and Lillebonne, cycle along country roads, orchards, and farmsteads, through textile and flax traditions.

🇩🇪 DIE VÉLOCAUCHOISE

Diese Strecke führt durch das Pays de Caux per Fahrrad. Auf 50 km zwischen Fécamp und Lillebonne radeln Sie über Landstraßen, Obstgärten und Bauernhöfe durch die Textil- und Flachstraditionen.

🇳🇱 LA VÉLOCAUCHOISE (DE FIETSRUTE)

Deze route leidt door het Pays de Caux per fiets. Over 50 km tussen Fécamp en Lillebonne fiets je over landwegen, boomgaarden en boerderijen, langs textiel- en vlastradities.

🇮🇹 LA VÉLOCAUCHOISE

Questo percorso attraversa il Pays de Caux in bicicletta. Per 50 km tra Fécamp e Lillebonne, pedalate su strade di campagna, frutteti e cascinali, tra le tradizioni tessili e del lino.



LA VÉLOMARITIME® - CÔTE D'ALBÂTRE

Cet itinéraire de 150 km relie villages de pêcheurs et stations balnéaires de la Côte d'Albâtre. Petites routes balisées, falaises de craie blanche et vallées verdoyantes vous réservent de belles découvertes à chaque virage.

🇬🇧 LA VÉLOMARITIME® CÔTE D'ALBÂTRE

This 150 km route links fishing villages and Alabaster Coast resorts. Marked country roads, white chalk cliffs, and green valleys promise stunning discoveries around every turn.

🇩🇪 DIE VÉLOMARITIME® (KÜSTENFERN-FAHR-RADSTRASSE) - ALABASTERKÜSTE

Diese 150 km lange Strecke verbindet Fischerdörfer und Badeorte an der Alabasterküste. Markierte Landstraßen, weiße Kreideklippen und grüne Täler bieten an jeder Kurve beeindruckende Entdeckungen.

🇳🇱 LA VÉLOMARITIME® CÔTE D'ALBÂTRE

Deze 150 km lange route verbindt vissersdorpen en badplaatsen aan de Albasten Kust. Gemarkeerde landwegen, witte krijtrotsen en groene valleien beloven prachtige ontdekkingen bij elke bocht.

🇮🇹 LA VÉLOMARITIME® CÔTE D'ALBÂTRE

Questo percorso di 150 km collega villaggi di pescatori e località della Costa d'Alabastro. Strade di campagna segnalate, scogliere di gesso bianco e vallate verdi vi riservano meravigliose scoperte ad ogni curva.



COFFEE BIKE L'ATELIER 📍 E4

Sur la voie verte, Coffee Bike l'Atelier propose de la location de vélos, la réparation, l'entretien de vélo et la vente d'accessoires. Le parc comprend des VAE (autonomie : 60km), vélos enfant, tandem, tricycle adulte, VTC, suiveur, baby van, long tail.

Location en 1/2 journée, journée, semaine.

Livraison sur demande 48h avant pour un minimum de 2 jours de location. Boissons.

🇬🇧 COFFEE BIKE L'ATELIER

Bike rentals, maintenance, repairs, and accessories. Electric bikes, children's bikes, tandems, tricycles...

Delivery on request 48 hours in advance.

Rental in 1/2 day, day, week.

🇩🇪 COFFEE BIKE L'ATELIER

Fahrradverleih, Wartung, Reparaturen und Zubehör. Elektrofahräder, Kinder, Tandem, Dreirad...

Lieferung auf Anfrage 48 Stunden im Voraus.

Vermietung für einen halben Tag, einen ganzen Tag, eine Woche.

🇳🇱 COFFEE BIKE L'ATELIER

Fietsverhuur, onderhoud, reparaties en accessoires. Elektrische fietsen, kinderen, tandem, driewieler...

Levering op aanvraag 48 uur van tevoren.

Verhuur voor een halve dag, een hele dag, een week.

🇮🇹 COFFEE BIKE L'ATELIER

Noleggio, manutenzione, riparazione di biciclette e accessori. Bicicletta elettrica, bambini, tandem, triciclo...

Consegna su richiesta con 48 ore di anticipo.

Noleggio per mezza giornata, giornata, settimana.



Ouvert du lundi au dimanche (le mardi sur réservation). Juillet et août : tous les jours /

Open Monday to Sunday (Tuesday by reservation). July and August: daily /

Geöffnet von Montag bis Sonntag (dienstags nach Voranmeldung). Juli und August: täglich /

Open van maandag tot zondag (op dinsdag op reservering). Juli en augustus: elke dag /

Aperto dal lunedì alla domenica (il martedì su prenotazione). Luglio e agosto: tutti i giorni.



10a, Boulevard Suzanne Clément - 76400 FÉCAMP

contact@coffeebike-normandie.com - Tél : 06 83 86 41 34



Coffee Bike Normandie



Coffee Bike Normandie

www.coffeebike-normandie.com



10 % pour toute location d'1/2 journée ou plus (avec carte) / 10% for any rental of half a day or more (with card) / 10 % für jede Vermietung ab einem halben Tag (gegen Vorlage der Karte) / 10% voor elke verhuur van een halve dag of langer (met kaart) / 10% per ogni noleggio di mezza giornata o più (con carta).



EN TROTTANT OU EN PÉDALANT

||||||| By jogging or pedalling / Geführte Touren per pedes oder mit dem Rad / |||||||
Door te steppen of te fietsen / Correndo o pedalando



📍 Fécamp



LA TROTTEUSE

Alliez culture générale et culture physique pour une visite inédite de la ville !

En marche rapide ou en courant, découvrez la capitale des terre-neuvas de façon ludique et en petites foulées.

Pour chaque visite, une thématique est abordée (la gourmandise, les héros, le port, les femmes, etc.) à travers un circuit de 5 à 7km, ponctué d'arrêts lors desquels votre sens de l'observation est mis à contribution. Une œuvre, un détail, le nom d'une rue... c'est l'occasion de vous raconter une anecdote !

🇬🇧 LA TROTTEUSE

Combine culture and exercise on a fun city tour. 5-7 km routes with themes and stops for anecdotes and discoveries.

🇩🇪 LA TROTTEUSE

Kombinieren Sie Kultur und Sport bei einer unterhaltsamen Stadtführung. 5-7 km Strecken mit Themen und Stopps für Anekdoten und Entdeckungen.

🇳🇱 LA TROTTEUSE

Combineer cultuur en sport tijdens een leuke stadswandeling. 5-7 km routes met thema's en stops voor anekdotes en ontdekkingen.

🇮🇹 LA TROTTEUSE

Unisci cultura e sport in un divertente tour della città. Percorsi di 5-7 km con temi e soste per aneddoti e scoperte.

📅 Selon programme / As scheduled / Laut Programm / Volgens programma / Secondo programma.

🏠 Tél : 06 98 61 37 67 - latrotteuseguide@gmail.com

📘 La trotteuse



LES PÉPITES D'ANNE 📍D4

Anne, guide touristique, passionnée par son territoire, vous propose de parcourir notre jolie cité et ses environs, à pied ou à vélo, à la découverte de Pépites locales, telles que les Chocolats Hautot, la liqueur Bénédictine, les produits de la mer du Bouquet Normand ainsi que bien d'autres étapes gourmandes.

🇬🇧 LES PÉPITES D'ANNE

Anne, a passionate guide, invites you to explore by foot or bike the local delights: Hautot chocolates, Bénédictine liqueur, seafood from the Bouquet Normand...

🇩🇪 LES PÉPITES D'ANNE

Anne, eine leidenschaftliche Führerin, zeigt Ihnen zu Fuß oder mit dem Rad lokale Köstlichkeiten: Hautot-Schokolade, Bénédictine-Likör, Meeresprodukte des Bouquet Normand.

🇳🇱 LES PÉPITES D'ANNE

Anne, een gepassioneerde gids, laat u te voet of per fiets lokale lekkernijen ontdekken: Hautot-chocolade, Bénédictine-likeur, Zeespecialiteiten van Le Bouquet Normand.

🇮🇹 LES PÉPITES D'ANNE

Anne, guida appassionata, vi accompagna a piedi o in bicicletta alla scoperta delle delizie locali: cioccolatini Hautot, liquore Bénédictine, Specialità di mare del Bouquet Normand...

📅 01/04 - 15/11 : du lundi au samedi - Possibilité de réserver à d'autres périodes /

Monday to Saturday - Bookings available off-season /

Montag bis Samstag - Buchung außerhalb der Saison möglich /

Van maandag tot zaterdag - Reserveren buiten het seizoen mogelijk /

Dal lunedì al sabato - Prenotazioni possibili fuori stagione.



Tél : 06 61 53 08 08 - lespepitesdanne@gmail.com

📱 Les Pépites d'Anne 📷 Lespepitesdanne



🚲 34€ - 35€ / 🚶 24€ - 25€

👤 12 > 16 ans / years old / Jahre / Jaar / anni :

🚲 24€ - 25€ / 🚶 14€ - 15€



À CHEVAL

On horseback / Ein Pferd / Te paard / A cavallo



📍 Fécamp



SPORT JUMP

ECURIE DES HAUTES FALAISES 📍 E2

Le centre équestre des Hautes Falaises, situé sur les hauteurs de Fécamp, vous propose des balades à cheval ou à poney avec de beaux paysages, des baptêmes initiation à poneys ainsi que des cours et animations pour tous niveaux.

🇬🇧 HAUTES FALAISES RIDING STABLES

The Hautes Falaises Riding Centre in Fécamp offers horse and pony rides, introductions, and lessons for all levels.

🇩🇪 SPORT JUMP - PFERDESTALL „LES HAUTES FALAISES“

Das Reitzentrum Hautes Falaises in Fécamp bietet Ausritte mit Pferd oder Pony, Einführungen und Kurse für alle Niveaus.

🇳🇱 MANEGE « DES HAUTES FALAISES »

Het manege Hautes Falaises in Fécamp biedt paard- en ponyritten, initiaties en lessen voor alle niveaus.

🇮🇹 CENTRO IPPICO HAUTES FALAISES

Il centro equestre Hautes Falaises a Fécamp propone passeggiate a cavallo o pony, lezioni e attività per tutti i livelli.

📅 Du lundi au samedi : 8h30-12h30 / 14h-20h30 / Monday to Saturday: 8.30am-12.30pm / 2pm-8.30pm / Montag bis Samstag: 8.30-12.30 Uhr / 14-20.30 Uhr / Maandag t/m zaterdag: 8.30-12.30 / 14.00-20.30 / Lun-sab 8.30-12.30 / 14.00-20.30. **Fermé le dimanche : (sauf activités)** / Closed on Sundays (except for activities) / Sonntags geschlossen (außer bei Aktivitäten) / Gesloten op zondag (behalve voor activiteiten) / Chiuso la domenica (salvo attività).

🏠 Sente du Val aux Vaches - 76400 FÉCAMP

Tél : 06 41 48 47 10 - 06 27 20 87 95 - sportjump76@gmail.com

📘 Ecurie des Hautes Falaises SARL Sport Jump

📍 Fécamp



DOUX D'ANES 📍 F5

Venez marcher au pas de l'âne le long du canal de la Voûte et sur les sentiers autour de Ganzeville (2h ou plus). Il n'est pas nécessaire d'être un bon marcheur, les ânes marchent à votre rythme et les trajets sont étudiés pour toute la famille.

🇬🇧 DOUX D'ANES

Walk at the pace of donkeys along the Voûte Canal and around Ganzeville (2h+), suitable for everyone.

🇩🇪 DOUX D'ANES

Spazieren Sie im Schritt der Esel entlang des Voûte-Kanals und rund um Ganzeville (2h+), für alle geeignet.

🇳🇱 DOUX D'ANES

Wandel op het tempo van ezels langs het Voûte-kanaal en rond Ganzeville (2u+), geschikt voor iedereen.

🇮🇹 DOUX D'ANES

Cammina al passo degli asini lungo il canale della Voûte e intorno a Ganzeville (2h+), adatto a tutti.



Uniquement sur réservation / By reservation only / Nur mit Reservierung / Alleen op reservering / Solo su prenotazione.



Route des Dessous - 76400 FÉCAMP
Tél : 06 26 62 20 24 - douxdanesh@gmail.com

www.doux-danes-28.websselfsite.net

📍 Mentheville (11 km de Fécamp)

LA JUMENTERIE DES NÉFLIERS

La Jumenterie des Néfliers vous propose avec nos courageux chevaux, Cador le percheron noir et Bayard le Cob Normand Bai :

- Des promenades thématiques : les châteaux et manoirs, la vallée de la Ganzeville, l'activité agricole....avec pause goûter.
- Des randonnées gourmandes à la journée vous sont également proposées avec un pique-nique confectionné avec des produits locaux.
- Vous voulez vivre une expérience inédite : vivez un périple en roulotte itinérante de 2 à 6 jours, et je vous accompagnerai tous les matins pour la partie conduite du cheval.



🇬🇧 LA JUMENTERIE DES NÉFLIERS

Themed walks, gastronomic excursions and unique experiences in horse-drawn carriages with our brave horses.

🇩🇪 LA JUMENTERIE DES NÉFLIERS

Themenritte, Gourmet-Ausflüge und ein einzigartiges Kutschenlebnis mit unseren tapferen Pferden.

🇳🇱 LA JUMENTERIE DES NÉFLIERS

Themaritten, culinaire tochten en een unieke reiswagenervaring met onze dappere paarden.

🇮🇹 LA SCUDERIA DELLE NÉFLIERS

Passaggiate a tema, escursioni gastronomiche e un'esperienza unica in carrozza con i nostri coraggiosi cavalli.



Ouvert toute l'année sur réservation / Open all year by reservation / Ganzjährig nach Reservierung geöffnet / Geopend het hele jaar op reservering / Aperto tutto l'anno su prenotazione.



335, route du Pont - 76110 MENTHEVILLE
Tél : 06 15 99 08 02 - jumenteriesdesnefliers@gmail.com

[jumenterie.desnefliers](https://www.jdn-ecogite.fr)
www.jdn-ecogite.fr

 Bec de Mortagne (9 km de Fécamp)



ÉCOLE D'EQUITATION LA CHAMPIONNERIE

Venez partager notre passion du cheval dans un cadre calme et verdoyant, avec des activités pour tous : cours, stages, balades et attelage.

 LA CHAMPIONNERIE RIDING SCHOOL

Join us to share our love of horses in a peaceful, green setting with lessons, camps, rides, and carriage driving.

 REITSCHULE LA CHAMPIONNERIE

Kommen Sie und teilen Sie unsere Leidenschaft für Pferde in einer ruhigen und grünen Umgebung mit Aktivitäten für alle: Unterricht, Kurse, Ausritte und Kutschfahrten.

 RIJSCHOOL LA CHAMPIONNERIE

Kom onze passie voor paarden delen in een rustige, groene omgeving met lessen, kampen, ritten en mensen.

 SCUOLA DI EQUITAZIONE LA CHAMPIONNERIE

Unisciti a noi per condividere la passione per i cavalli in un ambiente tranquillo e verde, con lezioni, stage, passeggiate e attacchi.

 **Ouvert toute l'année sur réservation** / Open all year by reservation / Ganzjährig nach Reservierung geöffnet / Geopend het hele jaar op reservering / Aperto tutto l'anno su prenotazione.

 Hameau « La Championnerie »
2 rue du Mont à Chaux - 76110 BEC-DE-MORTAGNE
Tél : 06 22 22 01 11 - joel.bellee@wanadoo.fr

 [championnerie](https://lachampionnerie.ffe.com)
<https://lachampionnerie.ffe.com>

 Le Tilleul (20 km de Fécamp)

DOMAINE EQUESTRE ÉTRETAT

Dans un site naturel d'exception, nos balades vous permettent de longer les falaises avec vue mer.

Adaptée à tous les niveaux, stage à la 1/2 journée ou à la journée. Baptême de poney, randonnée guidée sur les falaises.



 ÉTRETAT RIDING STABLES

Guided cliff rides with sea views for all levels. Pony rides and half- or full-day workshops available.

 REITERHOF ÉTRETAT

Geführte Ausritte entlang der Klippen mit Meerblick für alle Niveaus. Ponyreiten und halbtägige oder ganztägige Kurse möglich.

 PAARDENMANEGE ÉTRETAT

Geleide ritten langs kliffen met zeezicht voor alle niveaus. Ponyritten en halve- of hele dag workshops beschikbaar.

 TENUTA EQUESTRE ÉTRETAT

Passeggiate guidate lungo le scogliere con vista mare per tutti i livelli. Battesimi a cavallo e stage di mezza o intera giornata disponibili.

 **Horaires et jours d'ouverture** / Opening days & hours / Öffnungszeiten / Openingsdagen & -uren / Giorni e orari di apertura : www.domaine-equestre-etretat.fr

 250, rue de la Sauvagère - 76790 LE TILLEUL - Tél : 06 60 67 86 11 - info@domaine-equestre-etretat.fr

LES JARDINS

The gardens / Die Gärten / De tuinen / I giardini



Fécamp



LES JARDINS DE LOUANNE & K.

Un coin paradisiaque en pleine nature avec plus de 500 espèces de plantes sur plus de 10000 m². Venez vous balader et changer d'air dans un jardin au charme unique serpenté par la rivière avec ses bassins magnifiques, ses bambous, sans oublier ses animaux attachants. Dans ce havre de paix, Thi vous propose des plats vietnamiens sur commande que vous pouvez déguster autour du grand bassin en compagnie des carpes koi.

THE GARDENS OF LOUANNE & K.

A 10,000 m² paradise garden with 500 plant species, a river, ponds and animals. Enjoy Vietnamese dishes by the pond in the company of koi carp.

DIE GÄRTEN VON LOUANNE & K.

Paradiesischer Garten von 10.000 m² mit 500 Pflanzenarten, Fluss, Teichen und Tieren. Genießen Sie auf Bestellung vietnamesische Gerichte am Teichufer in Gesellschaft von Koi-Karpfen.

GARDENS LOUANNE & K.

Paradijselijke tuin van 10.000 m² met 500 plantensoorten, een rivier, vijvers en dieren. Vietnamese gerechten om te bestellen en te proeven aan de rand van de vijver in het gezelschap van koikarpers.

GIARDINI DI LOUANNE & K

Giardino paradisiaco di 10.000 m² con 500 specie di piante, fiume, laghetti e animali. Piatti vietnamiti su ordinazione da gustare vicino al laghetto in compagnia delle carpe koi.

Mai, juin, septembre : samedi & dimanche (semaine sur réservation) / May, June, September: Saturday & Sunday (weekdays by reservation) / Mai, Juni, September: Samstag und Sonntag (Woche nach vorheriger Reservierung) / Mei, juni, september: zaterdag en zondag (week op reservering) / Maggio, giugno, settembre: sabato e domenica (settimana su prenotazione) : **11h30 > 18h.**

Juillet et août : tous les jours / July and August: every day / Juli und August: täglich / Juli en augustus: elke dag / Luglio e agosto: tutti i giorni : **11h30 > 19h.**



Le Moulin Bleu - Route de Ganzeville - 76400 FÉCAMP - Tél : 06 23 00 83 39
contact@lesjardins-de-louanne-et-k.com - saveursthi@gmail.com

lesjardinsdeLouanneetK

www.les-jardins-de-louanne-et-k.com

📍 Daubeuf-Serville (12 km de Fécamp)



DOMAINE DU GRAND DAUBEUF

Sis au cœur d'un vaste domaine agricole, le château de Daubeuf a été édifié en 1629 selon un plan attribué à François Mansart. Acquis en 2014, par la famille Delecourt, le site classé monument historique fait actuellement l'objet d'une campagne de restauration. Venez découvrir jardin potager, permaculture, vergers, lieux boisés, jardin à la française et monuments historiques.

🇬🇧 DOMAINE DU GRAND DAUBEUF

Château de Daubeuf (1629), a listed historic monument built from a plan attributed to François Mansart. Discover a large agricultural estate with gardens, vegetable plots, orchards, and wooded areas.

🇩🇪 DOMAINE DU GRAND DAUBEUF

Château de Daubeuf (1629), als historisches Denkmal klassifiziert und nach einem Plan errichtet, der François Mansart zugeschrieben wird. Entdecken Sie ein großes landwirtschaftliches Anwesen mit Gärten, Nutzgärten, Obstgärten und Waldflächen.

🇳🇱 DOMAINE DU GRAND DAUBEUF

Château de Daubeuf (1629), als historisch monument erkend en gebouwd volgens een plan dat aan François Mansart wordt toegeschreven. Ontdek een uitgestrekt landbouwdomein met tuinen, moestuinen, boomgaarden en bosgebieden.

🇮🇹 TENUTA DEL GRAND DAUBEUF

Château de Daubeuf (1629), classificato monumento storico ed edificato secondo un progetto attribuito a François Mansart. Scoprite una vasta tenuta agricola con giardini, orti, frutteti e boschi.

📅 **30/04-20/09 : vendredi, samedi et dimanche 13h30-19h. Visites guidées sur RDV pour groupes >11 personnes** / Friday, Saturday & Sunday 1:30-7 PM. Guided visits by appointment for groups >11 people / Samstag und Sonntag 13:30-19:00. Führungen nach Vereinbarung für Gruppen >11 Personen / Rondleidingen op afspraak voor groepen >11 personen / Venerdì, sabato e domenica 13:30-19:00. Visite guidate su prenotazione per gruppi >11 persone.

🏠 Le Château - RD 926 - 76110 DAUBEUF-SERVILLE - Tél: 02 27 30 52 50
 granddaubeuf@yahoo.com 📱 Domaine du Grand Daubeuf
 @domaine_du_granddaubeuf - www.daubeuf.com



👤 8,50 €
10€



Limpiville (13 km de Fécamp)



JARDINS DE LIMPVILLE

Classés Monument Historique depuis 1944, les jardins de Limpiville vous invitent à flâner parmi des compositions du XVIII^e siècle. Jardin à la française, notes italiennes, charme anglais et pommiers normands s'unissent autour du château, de la chapelle, de l'orangerie et du pigeonnier. Un jeu de piste attend les plus jeunes pour une découverte ludique.

LIMPVILLE GARDENS

Listed as a Historic Monument since 1944, the gardens of Limpiville combine French, Italian, and English-style gardens with orchards around the castle. Treasure hunt for children.

GÄRTEN VON LIMPVILLE

Seit 1944 als historisches Denkmal eingetragen, vereinen die Gärten von Limpiville französische, italienische und englische Gartenkunst mit Obstgärten rund um das Schloss. Schatzsuche für Kinder.

TUINEN VAN LIMPVILLE

Sinds 1944 als historisch monument erkend, combineren de tuinen van Limpiville Franse, Italiaanse en Engelse stijlen met boomgaarden rond het kasteel. Speurtocht voor kinderen.

I GIARDINI DI LIMPVILLE

Classificati Monumento Storico dal 1944, i giardini di Limpiville uniscono giardini alla francese, note italiane e fascino inglese con frutteti intorno al castello. Caccia al tesoro per bambini.



Individuels / Individuals / Einzelbesucher / Individuen / Individuali : 01/08 - 21/09 (mardi au dimanche) / (Tuesday to Sunday) / (Dienstag bis Sonntag) / (dinsdag t/m zondag) / (lunedì-domenica) : 13h30-19h.

Groupes / Groups / Gruppen / Groepen / Gruppi : 01/04 - 31/10 (lundi au dimanche) / (Monday to Sunday) / (Montag bis Sonntag) / (maandag t/m zondag) / (lunedì-domenica) : 10h-18h.



304, rue du Château - 76540 LIMPVILLE
Tél : 06 87 80 64 83 - jardins@limpiville.com
www.limpiville.com



10 % avec la carte /

10% off with the card / 10 % mit der Karte / 10 % met de kaart / 10 % con la carta.





Étretat (17 km de Fécamp)



LES JARDINS D'ÉTRETAT

Les Jardins d'Étretat néo-futuristes s'étendent sur les falaises de la Côte d'Albâtre, une des merveilles de la Normandie. Ils s'inscrivent dans un jeu de volumes en topiaires où le paysage, l'art contemporain et l'architecture dialoguent en toute poésie.

ETRETAT GARDENS

The neo-futurist Étretat Gardens stretch along the cliffs of the Alabaster Coast. Landscape, contemporary art, and architecture blend poetically.

DIE GÄRTEN VON ÉTRETAT

Die neo-futuristischen Gärten von Étretat erstrecken sich entlang der Klippen der Alabasterküste. Landschaft, zeitgenössische Kunst und Architektur verbinden sich poetisch.

DE TUINEN VAN ÉTRETAT

De neo-futuristische Tuinen van Étretat strekken zich uit langs de kliffen van de Albastenkust. Landschap, hedendaagse kunst en architectuur vormen een poëtisch geheel.

I GIARDINI DI ÉTRETAT

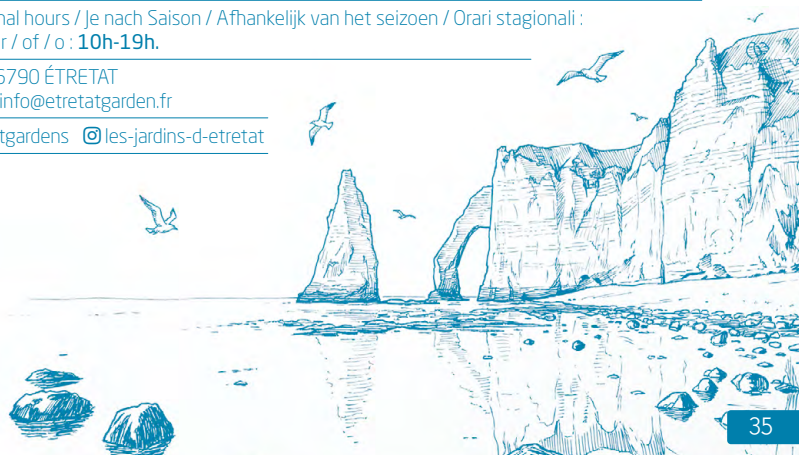
I Giardini di Étretat, neo-futuristi, si estendono sulle scogliere della Costa d'Alabastro. Paesaggio, arte contemporanea e architettura dialogano poeticamente.

 **Selon saison / Seasonal hours / Je nach Saison / Afhankelijk van het seizoen / Orari stagionali:**
10h-17h ou / or / oder / of / o: 10h-19h.

 Avenue Damilaville - 76790 ÉTRETAT
 Tél : 02 35 27 05 76 - info@etretatgarden.fr

 [jardinsdetretat](https://www.facebook.com/jardinsdetretat)
 [etretatgardens](https://twitter.com/etretatgardens)
 [les-jardins-d-etretat](https://www.instagram.com/les-jardins-d-etretat)

www.etretatgarden.fr





Échappée patrimoine

Une journée à Fécamp,
tout en douceur
et en découvertes, entre
culture, balade et plaisir
des sens.



Aux origines de la ville

Commencez votre découverte dans le Fécamp historique. L'abbatiale de la Sainte-Trinité, le palais des Ducs de Normandie et les ruelles alentour dévoilent mille ans d'histoire. Ici, les vieilles pierres côtoient le souffle du large : la mer, toujours en toile de fond, semble veiller sur la ville.

→ Pages 37 à 41

Saveurs du terroir

Pour le déjeuner, installez-vous dans un restaurant du centre-ville, à deux pas des rues piétonnes que vous venez d'arpenter.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Savoir-faire et traditions

L'après-midi, explorez les musées emblématiques : traditions maritimes, chocolaterie artisanale ou distillerie légendaire... Les arômes, les récits et les gestes anciens se mêlent pour raconter la richesse d'un patrimoine vivant.

→ Pages 42 à 45

Balade au fil du temps

Quand le jour décline, rejoignez le port. Les façades dorées par le soleil et le murmure des vagues composent le plus doux des épilogues à cette journée riche de découvertes.

Through Heritage / Auf den Spuren des Erbes Langs het erfgoed / Tra il patrimonio

A DAY EXPLORING FÉCAMP

At the Origins of the City

Historic Fécamp: abbey, palace, and streets with the sea as backdrop.

→ Pages 37 to 41

Local Flavours

Lunch in town and enjoy regional specialties.

→ Restaurant guide

Crafts and Traditions

Museums, chocolate or distillery: experience a living heritage.

→ Pages 42 to 45

Stroll Through Time

Sunlit façades and whispering waves to end the day.

EIN TAG IN FÉCAMP

An den Ursprüngen der Stadt

Historisches Fécamp: Abtei, Palast und Gassen mit Meer im Hintergrund.

→ Seiten 37 bis 41

Regionalgeschmack

Mittagessen in der Stadt und regionale Spezialitäten entdecken.

→ Restaurantführer

Handwerk und Traditionen

Museen, Schokolade oder Destillerie: ein lebendiges Kulturerbe erleben.

→ Seiten 42 bis 45

Spaziergang durch die Zeit

Sonnenbeschienene Fassaden und Meeresrauschen zum Tagesausklang.

EEN DAGJE FÉCAMP ONTDEKKEN

Aan de oorsprong van de stad

Historisch Fécamp: abdij, paleis en straatjes met de zee op de achtergrond.

→ Pagina's 37 tot 41

Smaken van de regio

Lunch in de stad en geniet van lokale specialiteiten. Zie onze gids.

→ Restaurantgids

Ambacht en tradities

Musea, chocolade of distilleerderij: ervaar een levend erfgoed.

→ Pagina's 42 tot 45

Wandeling door de tijd

Zonovergoten gevels en het geruis van de golven sluiten de dag af.

UNA GIORNATA ALLA SCOPERTA DI FÉCAMP

Alle origini della città

Fécamp storico: abbazia, palazzo e vicoli con il mare sullo sfondo.

→ Pagine da 37 a 41

Sapori del territorio

Pranzo in centro e assapora le specialità locali.

→ Guida dei ristoranti

Saperi e tradizioni

Musei, cioccolateria o distilleria: scopri un patrimonio vivo.

→ Pagine da 42 a 45

Passeggiata nel tempo

Facciate illuminate dal sole e il mormorio delle onde per concludere la giornata.

LES VISITES GUIDÉES

Guided tours / Die Führungen / Rondleidingen / Visite guidate



FÉCAMP VILLE D'ART ET D'HISTOIRE



Patrimoine maritime, médiéval, industriel, militaire : autant de facettes de l'histoire de Fécamp à découvrir. Laissez-vous conter les grands moments de la cité en compagnie d'un guide agréé. Au programme : visites guidées ou théâtralisées, ateliers et activités ludiques pour le jeune public.

Programmes des visites et plans des circuits disponibles à l'Office de Tourisme, uniquement via QR code.

FÉCAMP CITY OF ART AND HISTORY

Discover Fécamp's maritime, medieval, industrial, and military heritage through guided tours, workshops, and activities for children.

Visit programs and route maps available at the Tourist Office.

FÉCAMP – STADT DER KUNST UND GESCHICHTE

Entdecken Sie Fécamps maritimes, mittelalterliches, industrielles und militärisches Erbe mit Führungen, Workshops und Kinderaktivitäten.

Besuchsprogramme und Routenkarten beim Touristenbüro erhältlich.

FÉCAMP, STAD VAN KUNST EN GESCHIEDENIS

Ontdek het maritiem, middeleeuws, industrieel en militair erfgoed van Fécamp met rondleidingen, workshops en kinderactiviteiten.

Programma's en routekaarten verkrijgbaar bij het VVV-kantoor.

FÉCAMP, CITTÀ D'ARTE E DI STORIA

Scoprite il patrimonio marittimo, medievale, industriale e militare di Fécamp con visite guidate, laboratori e attività ludiche per bambini.

Programmi delle visite e mappe dei percorsi disponibili presso l'Ufficio Turistico.



Service Archives et Patrimoine

10, rue des Forts - 76400 FÉCAMP

Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr



LE CAP FAGNET, LES BLOCKHAUS B1

Situé à plus de 100 mètres au-dessus de la mer, le Cap Fagnet offre un panorama exceptionnel sur la vallée de Fécamp, la plage et la mer. Il abrite la *chapelle Notre-Dame de Salut (inscrite MH), le sémaphore et les blockhaus de l'ancienne station radar datant de la 2nd Guerre mondiale.

Visite guidée « Sur les traces du Mur de l'Atlantique » avec accès au « supposé Hôpital militaire allemand » creusé dans la falaise.

🇬🇧 LE CAP FAGNET : THE BLOCKHOUSES

Cap Fagnet, located 100 m above the sea, offers panoramic views of Fécamp valley and the beach. Notre-Dame de Salut *chapel (listed), semaphore, bunkers, and guided tour "In the footsteps of the Atlantic Wall."

🇩🇪 DAS CAP FAGNET : DIE BUNKERANLAGE

Der Cap Fagnet, 100 m über dem Meer gelegen, bietet Panoramablick auf das Fécamp-Tal und den Strand. *Kapelle Notre-Dame de Salut (als Denkmal geschützt), Semaphore, Bunker und Führung „Auf den Spuren des Atlantikwalls“.

🇳🇱 LE CAP FAGNET : DE BLOKHUIZEN

De Cap Fagnet, gelegen op 100 m boven de zee, biedt een panoramisch uitzicht over de vallei van Fécamp en het strand. *Kapel Notre-Dame de Salut (erkend monument), seinpost, bunkers en rondleiding „In de voetsporen van de Atlantikwall“.

🇮🇹 CAP FAGNET : I BUNKER

Il Cap Fagnet, situato a 100 m sul mare, offre una vista panoramica sulla valle di Fécamp e la spiaggia. *Cappella Notre-Dame de Salut (monumento storico), semaforo, bunker e visita guidata "Sulle tracce del Vallo Atlantico".



Côte de la Vierge - 76400 FÉCAMP

Service Archives et Patrimoine : Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr

*Chapelle fermée (rénovation) / Chapel closed (renovation) / Kapelle geschlossen (Renovierung) / Kapel gesloten (renovatie) / Cappella chiusa (ristrutturazione).



LE CAP FAGNET, LE PARC ÉOLIEN 📍B1

Situé à proximité du Cap Fagnet, le parc éolien comporte 5 aérogénérateurs (éoliennes). Une originalité à souligner : chaque mât porte le nom d'un vent issu d'un sondage dans les écoles.

Circuit guidé avec projection dans un blockhaus pour comprendre les étapes de construction et aborder la problématique des énergies ainsi que le parc off-shore.



🇬🇧 LE CAP FAGNET / THE WIND PARK

Near Cap Fagnet, the wind farm has 5 wind turbines, each named after a wind chosen by schools. Guided tour with blockhouse presentation to explore wind turbine construction, energy challenges, and the offshore park.

🇩🇪 DAS CAP FAGNET / DER WINDPARK

In der Nähe des Cap Fagnet umfasst der Windpark 5 Windturbinen, jede nach einem von Schulen gewählten Wind benannt. Geführte Tour mit Blockhaus-Präsentation zur Erläuterung des Baus der Windturbinen, der Energiefragen und des Offshore-Parks.

🇳🇱 LE CAP FAGNET / HET WINDMOLENPARK

Vlakbij Cap Fagnet telt het windpark 5 windturbines, elk vernoemd naar een wind gekozen door scholen. Rondleiding met presentatie in een bunker om de bouw van de windturbines, energie-uitdagingen en het offshore-park te ontdekken.

🇮🇹 CAP FAGNET / IL PARCO EOLICO

Vicino al Cap Fagnet, il parco eolico conta 5 turbine eoliche, ciascuna chiamata con il nome di un vento scelto dalle scuole. Visita guidata con proiezione in un bunker per scoprire la costruzione delle turbine eoliche, le questioni energetiche e il parco off-shore.



Côte de la Vierge - 76400 FÉCAMP

Service Archives et Patrimoine : Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr



PALAIS DUCAL 📍C3

Érigé au cours des X^e, XI^e et transformé au XII^e siècle, le Palais ducal est la demeure des premiers ducs de Normandie. Guillaume le Conquérant y fête en 1067 sa victoire remportée à Hastings.

Accès aux vestiges uniquement en présence d'un guide-conférencier.



🇬🇧 DUCAL PALACE

Built between the 10th and 12th centuries, the Ducal Palace was home to the first Dukes of Normandy. William the Conqueror celebrated his 1067 victory here; remains accessible only with a guide.

🇩🇪 HERZÖGLICHE BURGRUINE

Zwischen dem 10. und 12. Jh. erbaut, war der Herzogspalast die Residenz der ersten Herzöge der Normandie. Wilhelm der Eroberer feierte hier 1067 seinen Sieg; Besichtigung nur mit Führer möglich.

🇳🇱 HERTOGELIJK PALEIS

Gebouwd tussen de 10e en 12e eeuw, was het hertogelijk paleis de residentie van de eerste hertogen van Normandië. Willem de Veroveraar vierde hier zijn overwinning van 1067; enkel te bezoeken met gids.

🇮🇹 PALAZZO DUCALE

Costruito tra il X e il XII secolo, il Palazzo Ducale fu la dimora dei primi duchi di Normandia. Guglielmo il Conquistatore vi celebrò la vittoria del 1067; resti visitabili solo con guida.



Place des Ducs Richard - 76400 FÉCAMP

Service Archives et Patrimoine : Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr

LES ABBAYES ET LES ÉGLISES

Abbeys and churches / Abteien und Kirchen /
Abdijen en kerken / Le abbazie e le chiese

Fécamp



L'ABBATIALE DE LA SAINTE-TRINITÉ



L'Abbatiale de la Sainte-Trinité étonne par sa lumière et ses volumes. Longue de 127 mètres, elle a été fondée par les ducs de Normandie. À voir aussi, une exceptionnelle horloge astronomique à marée de 1667.

Accessible aux personnes à mobilité réduite par la cour de la mairie.
Accès libre en dehors des cérémonies.
Visites guidées et ateliers du patrimoine selon programme.

THE HOLY TRINITY ABBAY

Founded by the Dukes of Normandy, the Abbey Church of the Holy Trinity impresses with its light and space. 127 m long, it houses a 1667 tidal astronomical clock.

Wheelchair accessible
(via Town Hall courtyard),
free access outside
ceremonies, guided
tours and workshops by
schedule.

ABTEKIRCHE ZUR HEILIGEN DREIFALTIGKEIT

Von den Herzögen der Normandie gegründet, beeindruckt die Abteikirche der Heiligen Dreifaltigkeit durch Licht und Raum. 127 m lang, beherbergt sie eine Gezeiten-Astronomieuhr von 1667.

Barrierefrei (über den Rathausinnenhof), freier Zugang außerhalb der Zeremonien, Führungen und Workshops nach Programm.

DE ABDIJKERK VAN DE SAINTE-TRINITE

Gesticht door de hertogen van Normandie, maakt de Abdijkerk van de Heilige Drie-eenheid indruk door haar licht en ruimtelijkheid. 127 m lang, met een getijden-astronomisch uurwerk uit 1667.

Toegankelijk voor mindervaliden (via binnenplaats van het stadhuis), vrije toegang buiten ceremonies, rondleidingen en workshops volgens programma.

ABBZIA DELLA SANTISSIMA TRINITÀ

Fondata dai duchi di Normandia, l'Abbazia della Santissima Trinità colpisce per la sua luce e i suoi volumi. Lunga 127 m, ospita un orologio astronomico di marea del 1667.

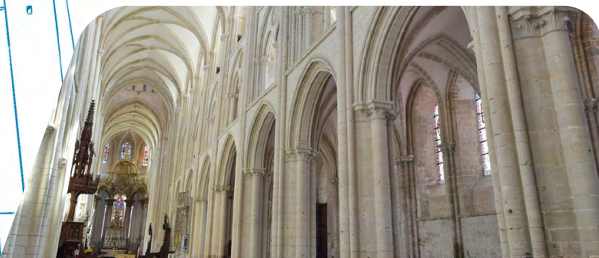
Accessibile alle persone con mobilità ridotta (cortile del municipio), ingresso libero fuori dalle cerimonie, visite guidate e laboratori secondo programma.



01/10 > 31/03 : 9h - 17h
01/04 > 30/09 : 9h - 18h30

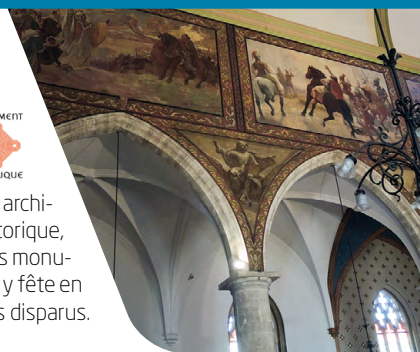


Place des Ducs Richard - 76400 FÉCAMP
Service Archives et Patrimoine :
Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr
www.ville-fecamp.fr





ÉGLISE SAINT-ETIENNE



Dominant le port de Fécamp, l'église Saint-Étienne présente une architecture composite : du portail Renaissance, classé Monument historique, au néo-gothique. On y admire également les vitraux et les peintures monumentales du chœur datant du XIX^e siècle. La communauté maritime y fête en février la Saint-Pierre-des-Marins qui honore la mémoire des marins disparus.

Accès libre en dehors des cérémonies. Visites guidées sur rendez-vous.

SAINT-ETIENNE CHURCH

Overlooking the port, Saint-Étienne Church blends Renaissance and Neo-Gothic styles. A listed monument with 19th-century stained glass and paintings.

Free access outside ceremonies. Guided tours (by schedule).

DIE KIRCHE SAINT-ETIENNE

Über dem Hafen gelegen, vereint die Kirche Saint-Étienne Renaissance- und neugotische Elemente. Als Denkmal geschützt, mit Glasfenstern und Gemälden aus dem 19. Jh.

Freier Zugang außerhalb der Zeremonien. Führungen (nach Programm).

DE KERK SAINT-ETIENNE

Boven de haven gelegen, combineert de Sint-Stephanuskerk Renaissance en neogotiek. Beschermd monument met glasramen en schilderijen uit de 19e eeuw.

Vrije toegang buiten ceremonies. Rondleidingen (volgens programma).

CHIESA DI SAINT-ÉTIENNE

Dominando il porto, la chiesa di Sant'Etienne unisce stile Rinascimentale e neogotico. Monumento storico con vetrate e dipinti del XIX secolo.

Accesso libero fuori dalle cerimonie. Visite guidate (secondo programma).

 01/10 > 31/03 : 9h - 16h30 - 01/04 > 30/09 : 9h - 17h30



Place Saint-Étienne - 76400 FÉCAMP

Service Archives et Patrimoine : Tél : 02 35 10 60 96 - patrimoine@ville-fecamp.fr

www.ville-fecamp.fr

 **Fermé pour rénovation** / Closed for renovation / Wegen Renovierung geschlossen / Gesloten wegens renovatie / Chiuso per lavori di ristrutturazione.

Yport (7 km de Fécamp)

ÉGLISE SAINT-MARTIN

Construite en 1838 par les habitants, elle symbolise l'indépendance du village qui obtint sa dignité de commune en 1842. Jef Friboulet, peintre renommé ayant habité la station, a réalisé le Chemin de Croix. On peut également y découvrir une magnifique chaire et des ex-voto qui rappellent qu'Yport fut d'abord un village de pêcheurs.



SAINT-MARTIN CHURCH

Built in 1838 by the villagers, it symbolizes Yport's independence and houses Jef Friboulet's Way of the Cross, a pulpit, and ex-votos recalling its fishing village past.

DIE KIRCHE SAINT-MARTIN

1838 von den Dorfbewohnern erbaut, symbolisiert sie Yports Unabhängigkeit und beherbergt den Kreuzweg von Jef Friboulet, eine Kanzel und Votivtafeln, die an die Vergangenheit als Fischerdorf erinnern.

KERK VAN SAINT-MARTIN

Gebouwd in 1838 door de inwoners, symboliseert het de onafhankelijkheid van Yport en herbergt het de Kruisweg van Jef Friboulet, een preekstoel en ex-voto's die herinneren aan het vissersdorpverleden.

CHIESA DI SAINT-MARTIN

Costruita nel 1838 dagli abitanti, simboleggia l'indipendenza di Yport e ospita la Via Crucis di Jef Friboulet, un pulpito e ex-voto che ricordano il passato di villaggio di pescatori.



Place de Verdun - 76111 YPORT

www.ville-yport.fr

LES MUSÉES

The museums / Museen / De musea / I musei

📍 Fécamp



musée de France



LES PÊCHERIES, MUSÉE DE FÉCAMP 📍 B2

Aménagé dans une ancienne sècherie de morue des années 1950, le Musée des Pêcheries propose aux visiteurs de riches collections, toutes liées à l'histoire de Fécamp : galerie historique, pêche, Beaux-Arts, enfance et vie cauchoise. Situé sur le toit du musée, le belvédère offre un point de vue exceptionnel à 360° sur la mer, les falaises et la vallée de Fécamp.

🇬🇧 «LES PÊCHERIES» MUSEUM

Housed in a former cod-drying factory (1950), the Musée des Pêcheries displays historical, fishing, fine arts, childhood, and Cauchois life collections. The rooftop viewpoint offers 360° views of the sea, cliffs, and Fécamp valley.

🇩🇪 FISCHEREI MUSEUM

Im ehemaligen Kabeljautrockner (1950) eingerichtet, zeigt das Musée des Pêcheries Sammlungen zur Geschichte, Fischerei, Bildender Kunst, Kindheit und Cauchois-Leben. Die Aussichtsplattform bietet 360°-Blick auf Meer, Klippen und das Fécamp-Tal.

🇳🇱 LES PÊCHERIES - MUSEUM VAN FÉCAMP

Gevestigd in een oude kabeljauwtrocknerij (1950), toont het Musée des Pêcheries collecties over geschiedenis, visserij, beeldende kunst, jeugd en Cauchois-leven. Het dakterras biedt een 360°-uitzicht op zee, kliffen en de vallei van Fécamp.

🇮🇹 LES PÊCHERIES - MUSEO DI FÉCAMP

Allestito in un'ex essiccatoio di merluzzo (1950), il Musée des Pêcheries presenta collezioni sulla storia, pesca, belle arti, infanzia e vita cauchoise. Il belvedere sul tetto offre vista a 360° sul mare, le scogliere e la valle di Fécamp.



02/01 > 30/04 & 16/09 > 24/12 & 26/12 > 31/12 : 10h - 18h

(fermé le mardi / closed on Tuesday / dienstags geschlossen / gesloten op dinsdag / chiuso il martedì).

02/05 > 15/09 : 10h - 18h - **Fermé** / closed / geschlossen / gesloten / chiuso : 01/01 - 01/05 - 25/12



3, quai Capitaine Jean Recher - 76400 FÉCAMP

Tél : 02 35 28 31 99 - musee@ville-fecamp.fr

📘 Les Pêcheries, Musées de Fécamp 📷 @musee_des_pecheries

🌐 museedefecamp www.musee-fecamp.fr





PALAIS BÉNÉDICTINE MUSÉE ET DISTILLERIE

 **B3**



Le Palais Bénédictine est un chef d'œuvre architectural d'inspiration néo-gothique et néo-Renaissance qui a été érigé à la fin du XIX^{ème} siècle en l'honneur de la liqueur Bénédictine. Il abrite toujours la seule distillerie Bénédictine au monde. Un lieu unique, situé en Normandie.

Au cours de cette expérience, parcourez librement les collections du palais, puis rejoignez votre guide pour découvrir les secrets de l'élaboration de la Bénédictine et déguster trois expressions de la liqueur de Bénédictine*.

Réservation fortement recommandée : www.palaisbenedictine.com

*Dégustation réservée aux adultes. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

BÉNÉDICTINE PALACE MUSEUM AND DISTILLERY

The Palais Bénédictine, a 19th-century Neo-Gothic and Neo-Renaissance masterpiece, houses the world's only Bénédictine distillery. Explore the collections freely, then learn the secrets of the liqueur and taste three expressions*.

Reservation strongly recommended: www.palaisbenedictine.com
*Tasting for adults only. Alcohol is dangerous to health, consume responsibly.

PALAIS BÉNÉDICTINE MUSEUM UND BRENNEREI

Der Palais Bénédictine, ein Meisterwerk des Neo-Gotik- und Neo-Renaissance-Stils des 19. Jh., beherbergt die einzige Bénédictine-Destillerie der Welt. Besuchen Sie die Sammlungen frei, anschließend Führung zu Herstellung und Verkostung von drei Sorten*.

Reservierung empfohlen: palaisbenedictine.com
*Verkostung nur für Erwachsene. Alkohol ist gesundheitsschädlich, in Maßen genießen.

BÉNÉDICTINE- PALEIS - MUSEUM EN DISTILLEERDERIJ

Het Palais Bénédictine, een meesterwerk in neogotische en neorenaissancestijl uit de 19e eeuw, herbergt 's werelds enige Bénédictine-distilleerderij. Verken vrij de collecties en ontdek de geheimen van de likeur met proeverij van drie varianten*.

Reserveren aanbevolen: palaisbenedictine.com
*Proeverij alleen voor volwassenen. Alcohol is schadelijk voor de gezondheid, met mate gebruiken.

PALAIS BÉNÉDICTINE - MUSEO E DISTILLERIA

Il Palais Bénédictine, capolavoro neogotico e neorinascimentale del XIX sec., ospita l'unica distilleria Bénédictine al mondo. Visitate liberamente le collezioni e scoprite i segreti della liqueur con degustazione di tre espressioni*.

Prenotazione consigliata: palaisbenedictine.com
*Degustazione riservata a maggiorenni. L'alcol è pericoloso per la salute, consumare con moderazione.

 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours /
Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren /
Giorni e orari di apertura > www.palaisbenedictine.com



-10% sur nos expériences (réservation obligatoire) /
off our experiences (reservation required) /
auf unsere Erlebnisse (Reservierung erforderlich) /
op onze ervaringen (reservering verplicht) /
sulle nostre esperienze (prenotazione obbligatoria)



110, rue Alexandre Le Grand - 76400 FÉCAMP
infos@benedictine.fr
 Palais Bénédictine  palais benédictine





L'EXTRAORDINAIRE VOYAGE DU CHOCOLAT

Plongez dans l'univers fabuleux du chocolat pour une aventure passionnante à travers le temps. Éveillez vos 5 sens lors d'une expérience gourmande et chocolatée en suivant un parcours sur l'histoire, la culture et la transformation du cacao.

Une expérience unique à découvrir seul, entre amis ou en famille.

Vous pourrez également profiter de notre boutique de chocolats comprenant un nouvel espace réservé aux produits de notre belle Région Normandie.

THE EXTRAORDINARY VOYAGE OF CHOCOLATE

Dive into the world of chocolate through its history, culture, and production, engaging all five senses.

Gourmet shop with a space for Norman products.

DIE AUSSER-GEWÖHNLICHE REISE DER SCHOKOLADE

Tauchen Sie ein in die Welt der Schokolade: Geschichte, Kultur und Herstellung erleben und alle fünf Sinne wecken.

Feinkostladen mit Bereich für Produkte aus der Normandie.

DE BIJZONDERE REIS VAN CHOCOLA

Duik in de wereld van chocolade via geschiedenis, cultuur en productie en prikkel al uw zintuigen.

Chocoladewinkel met ruimte voor Normandische producten.

L'EXTRAORDINARIO VIAGGIO DEL CIOCCOLATO

Immergiti nel mondo del cioccolato tra storia, cultura e produzione, stimolando i 5 sensi.

Negoziò gourmet con area dedicata ai prodotti della Normandia.

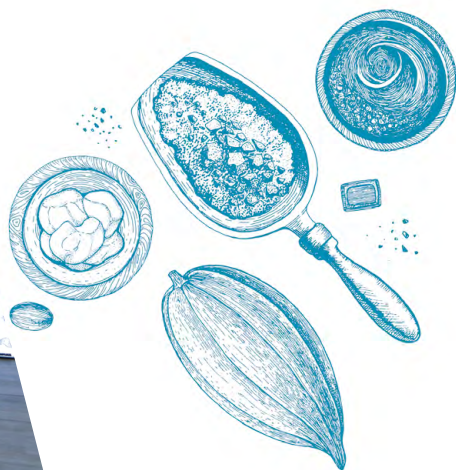
 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days & hours / Öffnungszeiten / Openingsdagen & -uren / Giorni e orari di apertura > www.chocolatshautot.com



851, route de Valmont - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 10 30 40 - contact@chocolatshautot.com
 Chocolats Hautot  levoyageduchocolat



-5 % sur les achats / 5% off purchases / 5 % Rabatt auf Einkäufe / 5 % korting op aankopen / 5 % di sconto sugli acquisti.





Saint-Pierre-En-Port (12 km de Fécamp)



MAISON DES CROYANCES ET TRADITIONS CACHOISES

Installée dans l'ancien presbytère de Saint-Pierre-en-Port, la maison retrace les légendes, les secrets de sorciers, les croyances, les saints guérisseurs, les traditions d'autrefois dont l'école et la vie quotidienne des Cachois à partir de plusieurs objets du monde rural et maritime. Vous pourrez jouer à la boule cachoise.

Ouverture toute l'année pour les groupes à partir de 10 personnes, sur réservation.

THE PAYS DE CAUX HOUSE OF BELIEFS AND TRADITIONS

Housed in the former presbytery of Saint-Pierre-en-Port, the museum showcases legends, beliefs, traditions, and daily Cachois life with rural and maritime objects. Activity: Cachois boule.

Open year-round for groups of 10+, by reservation.

HAUS DES GLAUBENS UND DER TRADITIONEN DER CACHOISES

Im ehemaligen Pfarrhaus von Saint-Pierre-en-Port zeigt das Museum Legenden, Glauben, Traditionen und das tägliche Leben der Cachois mit ländlichen und maritimen Objekten. Aktivität: Cachois-Boule.

Ganzjährig geöffnet für Gruppen ab 10 Personen, nach Reservierung.

HUIS VAN DE LOKALE TRADITIES EN BIJGELOVEN VAN WELEER

Gevestigd in het oude pastoriehuis van Saint-Pierre-en-Port, toont het museum legendes, overtuigingen, tradities en het dagelijks leven van de Cachois met landelijke en maritieme voorwerpen. Activiteit: Cachois-boule.

Hele jaar geopend voor groepen vanaf 10 personen, op reservering.

CASA DELLE CREDENZE E TRADIZIONI DEL PAYS DE CAUX

Situata nell'ex presbiterio di Saint-Pierre-en-Port, la casa presenta leggende, credenze, tradizioni e vita quotidiana dei Cachois con oggetti rurali e marittimi.

Attività: boule cachoise.
Aperto tutto l'anno per gruppi da 10 persone in su, su prenotazione.



01/04 > 30/06 & 01/09 > 30/09 : samedi & dimanche / Saturday & Sunday / Samstag & Sonntag / zaterdag & zondag / sabato & domenica : 14h30 - 17h30.

01/07 > 31/08 : vendredi, samedi, dimanche / Friday, Saturday, Sunday / Freitag, Samstag, Sonntag / vrijdag, zaterdag, zondag / venerdì, sabato, domenica : 14h30 - 17h30.



18, rue de la Mairie - 76540 SAINT-PIERRE-EN-PORT
Tél : 02 27 30 46 04 - maisonsdescroyances@yahoo.fr
 [maison des croyances](https://www.facebook.com/maisonsdescroyances)  [maisonsdescroyances](https://www.instagram.com/maisonsdescroyances)
<https://maisonsdescroyances.wixsite.com/website>



↑ 4,50 € - 5 € - Visite guidée /
Guided tour / Geführte Tour /

Rondleiding / Visita guidata
↑ 3 € - 3,50 € - Visite libre /

non-guided visit / Freie Besichtigung /
Bezichtiging zonder gids / Visita libera



Échappée gourmande

Une journée
pour savourer
tout le goût de la
Normandie.



À la rencontre des producteurs

Escargots, liqueur ou cresson... chaque visite dévoile des gestes précis, des techniques surprenantes et une histoire à raconter. Partez à la rencontre de ceux qui font vivre le terroir.

→ Pages 47 à 49

Une pause pleine de saveurs

Dégustez un pique-nique savoureux, ou installez-vous dans un restaurant local. Chaque bouchée devient un moment de partage et une immersion dans la gastronomie normande.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Gourmet Escape / Genuss-Auszeit Culinaire ontdekkingsreis / Immersione golosa

 **A DAY TO SAVOUR
ALL THE FLAVOURS OF
NORMANDY**

Meeting the Producers
Snails, liqueur, watercress: discover the skills and stories of the local terroir.

→ Pages 47 to 49

A Flavourful Break
Picnic or local restaurant to savor and share Normandy's cuisine.
→ Restaurant guide

Fancy Some Cheese?
Visit a family farm and taste Camembert and the region's flavors.
→ Page 51

Pair your tasting with authentic Norman dry cider for sparkling enjoyment.
→ Pages 48 and 50

 **EIN TAG, UM
DIE NORMANDIE ZU
GENIESSEN**

**Begegnung mit
den Produzenten**
Schnecken, Likör, Kresse: entdecken Sie das Handwerk und die Geschichten des Terroirs.
→ Seiten 47 bis 49

Geschmackspause
Picknick oder Restaurant, um die normannische Küche zu genießen und zu teilen.
→ Restaurantführer

Lust auf Käse?
Besuchen Sie eine Familienfarm und entdecken Sie Camembert und die Aromen der Region.
→ Seite 51

Begleiten Sie Ihre Verkostung mit echtem normannischem Cider für prickelnden Genuss.
→ Seiten 48 und 50

Vous reprendrez bien un peu de fromage ?

Que serait un voyage en Normandie sans camembert ? Plongez dans les coulisses d'une ferme familiale où le fromage exprime ses saveurs. C'est tout le terroir qui s'offre à vous.

→ Page 51



Accompagnez votre dégustation d'un authentique cidre brut pour pétiller de plaisir.

→ Pages 48 et 50

 **EEN DAG OM TE
GENIETEN VAN
NORMANDIË**

**Ontmoeting met
de producenten**
Slakken, likeur, waterkers: ontdek de ambacht en verhalen van het terroir.
→ Pagina's 47 tot 49

Smaaksessie
Picknick of lokaal restaurant om de Normandische keuken te proeven en te delen.
→ Restaurantgids

Zin in wat kaas?
Bezoek een familieboerderij en proef Camembert en de smaken van het terroir.
→ Pagina 51

Combineer uw proeverij met authentieke Normandische droge cider voor sprankelend genot.
→ Pagina's 48 en 50

 **UNA GIORNATA
PER ASSAPORARE LA
NORMANDIA.**

Incontro con i produttori
Lumache, liquori, cressione: scopri il savoir-faire e le storie del territorio.
→ Pagine da 47 a 49

Pausa piena di sapori
Picnic o ristorante locale per gustare e condividere la gastronomia normanna.
→ Guida dei ristoranti

Un po' di formaggio?
Visita una fattoria familiare e scopri i sapori del Camembert e del territorio.
→ Pagina 51

Accompagna la degustazione con un vero sidro secco normanno per un piacere frizzante.
→ Pagine 48 e 50

LES PRODUCTEURS LOCAUX

Local producers / Lokale Produzenten / Lokale producenten / I produttori locali



📍 **Épreville** (7 km de Fécamp)



LA FERME AUX ESCARGOTS



Vous ne verrez pas le temps passer lors de cette visite ludique et très originale qui parvient à jongler entre humour et amour, à parler hermaphrodisme et beurre à l'ail.

Vente de produits fermiers et plats cuisinés artisanalement, escargots cuisinés en frais, surgelés et verrines.

🇬🇧 SNAIL FARM

A fun and original visit mixing humor and culinary curiosities. Sale of fresh, frozen, or jarred snails and farm products.

🇩🇪 DIE SCHNECKENFARM

Eine unterhaltsame und originelle Führung mit Humor und kulinarischen Besonderheiten. Verkauf von frischen, tiefgefrorenen oder eingelegten Schnecken und Bauernprodukten.

🇳🇱 FARM SLAKKEN

Een leuke en originele rondleiding vol humor en culinaire verrassingen. Verkoop van verse, diepgevroren of in potjes gemaakte slakken en boerderijproducten.

🇮🇹 LA FATTORIA DELLE LUMACHE

Una visita divertente e originale tra umorismo e curiosità culinarie. Vendita di lumache fresche, surgelate o in barattolo e di prodotti agricoli.

📅 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.fermeauxescargots.com

🏠 18, hameau de Guernesey - 76400 EPREVILLE
Tél : 07 69 84 56 25 - contact@fermeauxescargots.com
f La Ferme aux Escargots @fermeauxescargots



↑ 4,50 € / 5 €



📍 Contremoulins (6 km de Fécamp)



CIDRERIE DES HAUTES FALAISES

Entreprise artisanale créée en 2000, notre cidrerie traditionnelle par amour du terroir et du savoir-faire, vous offre une visite du lieu de fabrication au clos masure. Au fil du temps, grâce à une transmission orale, la cidrerie des Hautes Falaises est heureuse de vous faire découvrir la fabrication du cidre, du ramassage des pommes à la mise en bouteilles. Le propriétaire vous fera déguster différents cidres gratuitement. Endroit très respectueux de l'environnement. En constante évolution avec l'amour des traditions et le respect du terroir ; parce que les bulles ça stimule !

🇬🇧 HAUTES FALAISES CIDER FACTORY

Founded in 2000, this artisan cider house shows how cider is made and offers free tastings. Tradition and environmental care for a sparkling cider that delights the senses!

🇩🇪 DIE CIDRERIE DES HAUTES FALAISES

Die 2000 gegründete handwerkliche Cidrerie zeigt die Cidre-Herstellung und bietet kostenlose Verkostungen. Tradition und Umweltschutz für einen spritzigen Cidre, der Ihre Sinne begeistert!

🇳🇱 CIDRERIE DES HAUTES FALAISES

Deze ambachtelijke ciderfabriek, opgericht in 2000, laat het cider-productieproces zien en biedt gratis proeverijen. Traditie en milieubewustzijn voor een sprankelende cider die uw zintuigen prikkelt!

🇮🇹 DISTILLERIA DELLE ALTE SCOGLIERE

Fondata nel 2000, questa sidreria artigianale mostra la produzione del sidro e offre degustazioni gratuite. Tradizione e rispetto dell'ambiente per un sidro frizzante e delizioso!

📅 **01/10-31/03 : sur RDV / by appointment / nach Vereinbarung / op afspraak / Su appuntamento.**
01/04-30/06 & 01/09-30/09 : lundi au vendredi (fermé samedi & dimanche) / Monday to Friday (closed Saturday & Sunday) / Montag bis Freitag (Samstag & Sonntag geschlossen) / maandag tot vrijdag (gesloten: zaterdag & zondag) / Da lunedì a venerdì (chiuso: sabato e domenica) : 14h-18h.

01/07-31/08 : lundi au samedi (fermé dimanche) / Monday to Saturday (closed Sunday) / Montag bis Samstag (Sonntag geschlossen) / van maandag tot zaterdag (gesloten op zondag) / Da lunedì a sabato (chiuso la domenica) : 14h-18h.

Fermé entre Noël et Jour de l'An / Closed between Christmas and New Year / Zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen / Gesloten tussen Kerstmis en Nieuwjaar / Chiuso tra Natale e Capodanno.

🏠 3, route de Colleville - 76400 CONTREMOULINS - Tél : 06 70 99 54 55 - cidredenormandie@gmail.com



DISTILLERIE ASTRAVENT

Créée en 2021, Astravent est une jeune distillerie Normande ! Enracinée dans le paysage naturel à deux pas de la Côte d'Albâtre, cette petite entreprise distille des spiritueux façonnés par notre environnement magnifique et le caractère unique de notre région. Déterminés à faire les choses différemment, la sauvegarde de l'énergie et l'utilisation d'ingrédients d'origine éthique sont au cœur de notre procédé de fabrication. Une distillation lente et des ingrédients locaux se combinent pour créer une gamme de spiritueux doux et innovants. Travaillant avec des alambics à repasse en cuivre, le processus de distillation est étroitement contrôlé, ne capturant que le «cœur» de chaque chauffe - le point idéal de toute distillation.

🇬🇧 ASTRAVENT DISTILLERY

Since 2021 on the Alabaster Coast, Astravent crafts smooth, innovative spirits from local, ethical ingredients. Only the "heart" of each distillation is captured, revealing the unique character of our spirits.

🇩🇪 ASTRAVENT-DESTILLERIE

Seit 2021 an der Alabasterküste: Astravent kreiert milde, innovative Spirituosen aus regionalen, ethischen Zutaten. Nur das „Herz“ jeder Destillation wird gewonnen – es enthält den einzigartigen Charakter unserer Spirituosen.

🇳🇱 DISTILLEERDERIJ ASTRAVENT

Sinds 2021 aan de Alabasterkust: Astravent distilleert zachte, innovatieve sterke dranken van lokale, ethische ingrediënten. Alleen het "hart" van elke distillatie wordt opgevangen, wat het unieke karakter van onze sterke dranken onthult.

🇮🇹 DISTILLERIA ASTRAVENT

Dal 2021 sulla Costa d'Alabastro: Astravent crea distillati morbidi e innovativi con ingredienti locali ed etici. Viene catturato solo il "cuore" di ogni distillazione, rivelando il carattere unico dei nostri distillati.

📅 **Hors vacances scolaires / Outside school holidays / Außerhalb der Schulferien / Buiten schoolvakanties / Fuori dalle vacanze scolastiche :** jeudi/vendredi / Thursday/Friday / Donnerstag/Freitag / donderdag/vrijdag / giovedì/venerdì : **9h-12h & 14h-18h.**

Vacances scolaires / School holidays / Während der Schulferien / Schoolvakanties / Vacanze scolastiche : mardi-vendredi / Tuesday-Friday / Dienstag-Freitag / dinsdag-vrijdag / martedì-venerdì : **9h-12h & 14h-18h, visite à 11h / visit at 11am / Führung um 11 Uhr / rondleiding om 11 uur / visita alle 11.**

Fermé / Closed / Geschlossen / Gesloten / Chiuso : janvier-février-mars / January-February-March / Januar-Februar-März / januari-februari-maart / gennaio-febbraio-marzo.

🏠 300, allée des Colimaçons - 76400 MANIQUERVILLE
Tél : 06 59 41 42 19 - thierry.louis.b@gmail.com
f Distillerie_Astravent @distillerie_astravent



👤 3 € - 4 €





L'ÉCOMUSÉE DE LA POMME ET DU CIDRE

Situé dans un clos masure typique de la région orné d'un magnifique pigeonnier, nous vous apprendrons l'essentiel sur le cidre : son histoire, le verger, les pommes à cidre, nos techniques d'élaboration artisanales... Nous vous dirons tout. Et pour finir, dans notre boutique, nous vous inviterons à déguster nos produits. Escape game en extérieur.

Visite guidée à 14h30 ou sur tablette à tout autre horaire.

🇬🇧 APPLE AND CIDER MUSEUM

In a typical clos masure with a dovecote, learn about cider history, the orchard, apples, and our artisanal techniques, then taste our products in the shop. Outdoor escape game.

Guided tour at 2:30 pm or digital tablet tour at any other time.

🇩🇪 APFEL- & CIDREMUSEUM

In einem typischen Clos Masure mit Taubenschlag erfahren Sie alles über Cidre, Obstgarten, Äpfel und unsere handwerklichen Techniken, anschließend Verkostung im Laden. Outdoor-Escape-Game. Führung um 14:30 Uhr oder digitale Tablet-Tour zu jeder anderen Zeit.

🇳🇱 MUSEUM VAN APPLE EN CIDER

In een typische clos masure met duiventoren leert u over cider, de boomgaard, appels en onze ambachtelijke technieken, met daarna proeverij in de winkel. Outdoor escape game.

Rondleiding om 14:30 of tablet-tour op elk ander moment.

🇮🇹 ECOMUSEO DELLA MELA E DEL SIDRO

In un tipico clos masure con colombaio, scoprite la storia del sidro, il frutteto, le mele e le nostre tecniche artigianali, poi degustazione in negozio. Escape game all'aperto.

Visita guidata alle 14:30 o tour su tablet a qualsiasi altro orario.

🕒 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days & hours / Öffnungszeiten / Openingsdagen & -uren / Giorni e orari di apertura > www.ecomuseeducidre.fr

🏠 1315, route de Goderville - 76110 BRETTEVILLE-DU-GRAND-CAUX
Tél : 02 35 27 41 09 - vincentgodefroy@wanadoo.fr



↑ **4 € - 5 € - Visite guidée**
Guided tour / Geführte Tour / Rondleiding / Visita guidata





 **Bermonville** (26 km de Fécamp)



LA FERME DES 5 FRÈRES

Situé à Bermonville dans le Pays de Caux, le camembert "Le 5 Frères" est le seul camembert produit en Seine-Maritime. Comme son nom l'indique, l'exploitation est dirigée par une fratrie d'agriculteurs. Vous pourrez visiter la fromagerie, l'exploitation agricole et déguster ce produit fermier, de qualité et de terroir.

Sur réservation.

THE 5 BROTHERS FARM

In Bermonville, Camembert le 5 Frères is the only camembert produced in Seine-Maritime, run by a family of farmers. Visit the dairy and farm and taste this high-quality farm product. By appointment.

DER BAUERNHOF DER 5 BRÜDER

In Bermonville ist Camembert le 5 Frères der einzige Camembert in der Seine-Maritime, geführt von einer Landwirtschaftsfamilie. Besichtigung der Käserei und des Hofes mit Verkostung dieses hochwertigen Bauernprodukts. Nach Vereinbarung.

BOERDERIJ « LA FERME DES 5 FRÈRES »

In Bermonville is Camembert le 5 Frères de enige camembert uit Seine-Maritime, beheerd door een familie van boeren. Bezoek de kaasmakerij en boerderij met proeverij van dit kwaliteitsboerenproduct. Op afspraak.

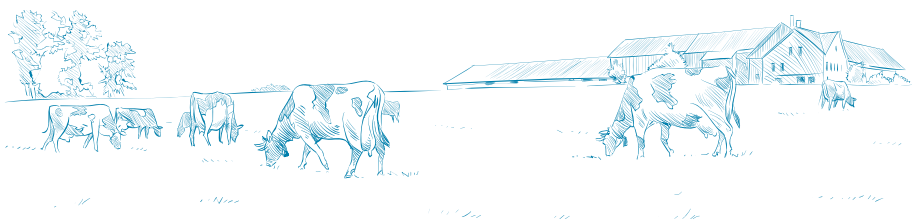
LA FATTORIA DEI 5 FRATELLI

A Bermonville, il Camembert le 5 Frères è l'unico camembert prodotto in Seine-Maritime, gestito da una famiglia di agricoltori. Visita del caseificio e dell'azienda agricola con degustazione di questo prodotto di qualità. Su prenotazione.



100, rue de la Cayenne - 76640 BERMONVILLE
Tél : 06 08 95 91 97 - breantcharles@gmail.com

 Camembert le 5 frères  Camembert le 5 frères
www.5freres.com





Échappée loisirs

Une journée
pour s'amuser, explorer
et partager de vrais
moments ensemble,
en famille ou entre
amis.



Aventures et éclats de rire

Les plus jeunes s'émerveillent à la ferme, entre animaux, cabanes et espaces de jeux.

→ Pages 53 et 54

Les ados relèvent les défis d'un parcours d'accrobranche, d'une trottinette tout-terrain ou d'une aventure perchée. Rires, sensations et souvenirs garantis.

→ Pages 55 à 57

Balades et jeux grandeur nature

Partez à l'aventure dans un labyrinthe végétal ou embarquez sur un vélorail à travers les paysages normands. Une façon ludique et active de découvrir la région autrement, le nez au vent et le sourire aux lèvres.

→ Pages 58 à 59

Coucher de soleil sur la côte

Pour terminer en douceur, retrouvez le calme du bord de mer. Marchez sur la digue, laissez le vent effleurer votre visage et regardez la lumière décliner sur les falaises : l'instant parfait pour savourer la journée écoulée.

Leisure Escape / Freizeit-Ausflug

Vrijetijdsontsnapping / Fuga per il tempo libero

🇬🇧 A DAY FOR FUN AND EXPLORATION

Adventures and Laughter

Farm fun or treetop
courses, laughs and thrills
for all ages.

→ Pages 53 to 57

Outdoor Walks and Games

Maze or rail bike: explore
the region in a fun and
active way.

→ Pages 58 to 59

Sunset on the Coast

Stroll along the quay,
gentle breeze, and
golden light on the cliffs
to end the day.

🇩🇪 EIN TAG VOLLER SPASS UND ENTDECKUNGEN

Abenteuer und Lachen

Auf dem Bauernhof oder
im Kletterparcours, Spaß
und Nervenkitzel für Jung
und Alt.

→ Seiten 53 bis 57

Spaziergänge und Spiele in der Natur

Pflanzenlabyrinth oder
Schienenfahrrad: die
Region spielerisch und
aktiv entdecken.

→ Seiten 58 bis 59

Sonnenuntergang an der Küste

Spaziergang auf der
Mole, sanfter Wind und
goldenes Licht über den
Klippen zum Tagesaus-
klang.

🇳🇱 EEN DAG VOL PLE- ZIER EN ONTDEKKINGEN

Avonturen en plezier

Op de boerderij of in het
klimbos, plezier en sensa-
tie voor jong en oud.

→ Pagina's 53 tot 57

Wandelen en spelen in de natuur

Doolhof of railfiets: de
regio op een leuke en
actieve manier ontdek-
ken.

→ Pagina's 58 tot 59

Zonsondergang aan de kust

Wandeling over de kade,
zachte wind en gouden
licht op de kliffen om de
dag af te sluiten.

🇮🇹 UNA GIORNATA ALL'INSEGNA DEL DIVERTIMENTO E DELLA SCOPERTA

Avventure e risate

In fattoria o nei percorsi
avventura, divertimento
e emozioni per grandi e
piccini.

→ Pagine da 53 a 57

Passeggiate e giochi nella natura

Labirinto o velorail:
scopri la regione in modo
divertente e attivo.

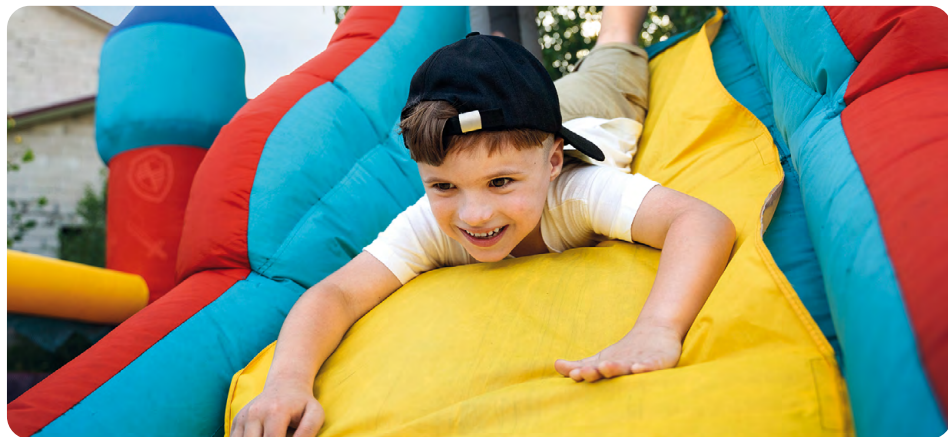
→ Pagine da 58 a 59

Tramonto sulla costa

Passeggiata sul molo,
vento leggero e luce
dorata sulle scogliere per
concludere la giornata.

POUR LES PETITS

Little ones / Für die Kleinen / Voor de kleintjes / Per i più piccoli



📍 Saint-Jouin-Bruneval (25 km de Fécamp)



LA FERME DES FALAISES

À la Ferme des Falaises, vous pouvez découvrir nos diverses variétés d'animaux et circuler librement à travers la ferme. Venez admirer et caresser des animaux accessibles et affectueux. Vous trouverez dans notre ferme, des yacks, des buffles, des lamas, des moutons, chèvres, ânes, alpagas, poneys, cochons, oiseaux, canards, paons etc.... Passez du bon temps dans la nature et appréciez le contact de nos pensionnaires. Aire de jeux pour le bonheur des enfants, structures gonflables, karts à pédales et mini golf.

🇬🇧 THE FALSAIE FARM

At Ferme des Falaises, meet and pet our animals: yaks, buffaloes, lamas, sheep, goats, alpacas, ponies, pigs, and birds. Enjoy nature, playground, inflatables, pedal karts, and mini-golf.

🇩🇪 DIE „FERME DES FALAISES“

Auf der Ferme des Falaises entdecken und streicheln Sie unsere Tiere: Yaks, Büffel, Lamas, Schafe, Ziegen, Alpakas, Ponys, Schweine und Vögel. Genießen Sie die Natur, Spielplatz, Hüpfburgen, Trekarts und Minigolf.

🇳🇱 BOERDERIJ » LA FERME DES FALAISES »

Bij Ferme des Falaises kunt u onze dieren ontdekken en aaien: yaks, buffels, lama's, schapen, geiten, alpaca's, pony's, varkens en vogels. Geniet van de natuur, speelterrein, springkussen, traptrekkers en minigolf.

🇮🇹 LA FATTORIA DELLE SCOGLIERE

Alla Ferme des Falaises scopri e accarezza i nostri animali: yak, bufali, lama, pecore, capre, alpaca, pony, maiali e uccelli. Goditi la natura, area giochi, gonfiabili, go-kart a pedali e mini-golf.



Jours et heures d'ouverture / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.fermedesfalaises.com



Route d'Étretat - 76280 SAINT-JOUIN-BRUNEVAL
Tél : 06 15 81 83 88 - fermedesfalaises@gmail.com
f La Ferme des Falaises @ La ferme des Falaises



↑ 7 € - 8 € (en basse saison) /
(in low season) / (in der Nebensaison) /
(buiten het hoogseizoen) / (in bassa stagione).



PARC DE LA SAUVAGETTE : DES ANIMAUX ET DES JEUX



Parc de loisirs pour toute la famille. Dans un parc paysagé, musée sur le thème du chien, visite de l'élevage de Labrador (vue sur la nurserie). Petit train, labyrinthe, mini golf, structures gonflables, mini ferme, aire de jeux, film pour les enfants, manèges.

Restauration sur place.

SAUVAGETTE PARK: ANIMALS AND GAMES

Family amusement park with dog museum, Labrador breeding, mini-farm, rides, playgrounds, maze, and mini-golf.

On-site food and children's film.

PARC DE LA SAUVAGETTE: TIERE UND SPIELE

Familienfreizeitpark mit Hundemuseum, Labrador-Zucht, Mini-Bauernhof, Fahrgeschäften, Spielplatz, Labyrinth und Minigolf.

Gastronomie vor Ort und Kinderfilm.

PARC DE LA SAUVAGETTE: DIEREN EN SPELLETJES

Familiepretpark met hondenmuseum, Labrador-fokkerij, miniboerderij, attracties, speeltuin, doolhof en minigolf.

Eten ter plaatse en film voor kinderen.

PARC DE LA SAUVAGETTE: ANIMALI E GIOCHI

Parco divertimenti per famiglie con museo del cane, allevamento di Labrador, mini-fattoria, giostre, area giochi, labirinto e minigolf.

Ristorazione in loco e film per bambini.

 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.lasauvagette.com

 459, RD 605 - 76210 LANQUETOT
Tél : 02 32 84 33 76 - contact@lasauvagette.com

 Parc de la Sauvagette

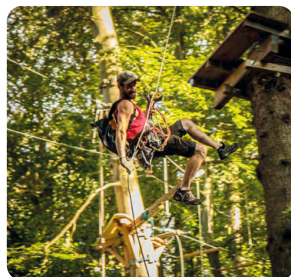


POUR LES ADOS

Teenagers / Für Teenies / Voor tieners / Per gli adolescenti



📍 Fécamp



WOODY PARK 📍C5



Le parc propose des activités pour tous les âges. Au Woody Park, vous allez retrouver de l'acrobranche (7 parcours), du Paintball pour enfant, adolescent et adulte, des Olympiades (Combat de Sumo, Combat de Joutes, Cible Géante, Bodybulle et Babyfoot), des Escapes Game, une Aire de Jeux avec plusieurs activités (Mer de filet, piscine à balles, motricité douce, jeux de constructions, structure gonflable, etc) afin de ravir les plus petits et encore une multitude d'activités à découvrir.

🇬🇧 WOODY PARK

The park offers activities for all ages: treetop courses, paintball, fun challenges, escape games and a playground for kids. Plenty of fun and adventure for the whole family!

🇩🇪 WOODY PARK

Der Park bietet Aktivitäten für jedes Alter: Kletterparcours, Paintball, Spiele, Escape Games und einen Spielplatz für Kinder. Spaß und Abenteuer für die ganze Familie!

🇳🇱 WOODY PARK

Het park biedt activiteiten voor alle leeftijden: klimparcours, paintball, spelwedstrijden, escape games en een speeltuin voor kinderen. Plezier en avontuur voor het hele gezin!

🇮🇹 WOODY PARK

Il parco offre attività per tutte le età: percorsi sugli alberi, paintball, giochi, escape room e un'area giochi per bambini. Divertimento e avventura per tutta la famiglia!

📅 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.woody-park.com



198, Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
76400 FÉCAMP - Tél : 02 35 10 84 83
contact@woody-park.com [f woodyparkfecamp](https://www.facebook.com/woodyparkfecamp)



-10% sur les activités /
on activities / auf Aktivitäten /
op activiteiten / sulle attività.



📍 Fécamp



TROTT N' RIDE 📍A2

Venez découvrir le calme et le plaisir de l'électrique lors de nos randonnées guidées et commentées. Vous partirez à la découverte de nos chemins, bois, villages et falaises en mélangeant plaisir et patrimoine. Nous vous proposons aussi des parcours plus sportifs pour les personnes en recherche de sensations.

Nos trottinettes sont accessibles à partir de 14 ans.

🇬🇧 TROTT N' RIDE

Explore guided electric scooter tours through trails, woods, villages, and cliffs, mixing fun and heritage.

Sporty routes available; scooters from age 14.

🇩🇪 TROTT N' RIDE

Entdecken Sie geführte E-Scooter-Touren durch Wege, Wälder, Dörfer und Klippen voller Spaß und Kultur.

Sportliche Strecken möglich; Scooter ab 14 Jahren.

🇳🇱 TROTT N' RIDE

Ontdek begeleide elektrische step-tours door paden, bossen, dorpen en kliffen vol plezier en erfgoed.

Sportieve routes mogelijk; steps vanaf 14 jaar.

🇮🇹 TROTT N' RIDE

Scoprite i nostri tour guidati in monopattino elettrico tra sentieri, boschi, villaggi e scogliere, tra divertimento e patrimonio.

Percorsi sportivi disponibili; monopattini dai 14 anni.



01/04 - 01/09 : tous les jours / daily / täglich / dagelijks / tutti i giorni : 10h-19h.



01/10 - 31/12 : sur réservation / by appointment / nach Vereinbarung / op afspraak / su prenotazione.



37, quai de la Vicomté - 76400 FÉCAMP

Tél : 06 38 55 93 88 - trottnride@gmail.com

Facebook: Trott n' ride Instagram: @trottnride - www.trottnride.fr



-5% sur les activités / off activities / auf Aktivitäten / op activiteiten / di sconto sulle attività.

📍 Les Loges (12 km de Fécamp)

ÉTRETAT ADVENTURE

Entre amis ou en famille, profitez d'une journée d'activités au Parc de Loisirs : accrobranche, structures gonflables, poney, escalade en intérieur, circuits de quad et trottinette. Découvrez nos quads électriques dès 3 ans et nos randonnées guidées en trottinette pour explorer la côte normande. Au cœur de 6 hectares entre Étretat et Fécamp, le parc propose 5 parcours d'accrobranche dès 3 ans et 3 tyroliennes géantes jusqu'à 220 m.

Un snack est à votre disposition sur place.



ÉTRETAT ADVENTURE PARK

With family or friends, enjoy various activities: treetop courses, indoor climbing, pony rides, electric quad and scooter. Between Étretat and Fécamp, 5 courses, 3 giant ziplines, and an on-site snack bar.

ACTIVITY-PARK «ÉTRETAT ADVENTURE»

Mit Familie oder Freunden Spaß an vielen Aktivitäten: Kletterpark, Indoor-Klettern, Ponyreiten, Elektro-Quad und -Tretroller. Zwischen Étretat und Fécamp: 5 Parcours, 3 Riesenseilrutschen und ein Snack vor Ort.

ÉTRETAT AVONTUUR

Met familie of vrienden geniet u van diverse activiteiten: klimparcours, binnenklimmen, ponyritten, elektrische quad en step. Tussen Étretat en Fécamp: 5 parcours, 3 grote tokkelbanen en een snack ter plaatse.

PARCO ATTIVITÀ «ÉTRETAT ADVENTURE»

In famiglia o con amici, divertitevi con tante attività: percorsi sugli alberi, arrampicata indoor, pony, quad e monopattino elettrico. Tra Étretat e Fécamp: 5 percorsi, 3 grandi teleferiche e uno snack sul posto.

 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten / Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.etretat-adventure.fr



1632, route de Gonnevillè - 76790 LES LOGES
Tél : 02 35 29 84 45 - info@etretat-adventure.fr

 Etretat adventure



-10% sur les activités (sauf hébergement & restauration) / 10% on activities (excluding accommodation & catering) / 10 % auf Aktivitäten (ohne Unterkunft & Verpflegung) / 10% op activiteiten (exclusief accommodatie & catering) / 10% sulle attività (esclusi alloggio e ristorazione).



POUR TOUTE LA FAMILLE

For the whole family / Für die ganze Familie / Voor het hele gezin / Per tutta la famiglia



Sassetot-Le-Mauconduit (15 km de Fécamp)



LE LABYRINTHE DES DALLES

Venez-vous amuser en famille, retrouvez votre chemin dans un labyrinthe de maïs... À l'aide d'un questionnaire remis à l'accueil, répondez aux questions pour trouver la sortie.

LABYRINTHE DES DALLES

Come and have fun with your family, find your way through a corn maze... With the help of a questionnaire handed out at the reception desk, answer the questions to find your way out.

LABYRINTH IM MAISFELD

Komm und vergnüge dich mit deiner Familie, finde deinen Weg durch ein Maislabyrinth... Mithilfe eines Fragebogens, den du an der Rezeption erhältst, beantworte die Fragen, um den Ausgang zu finden.

LABYRINTHE DES DALLES

Kom en maak plezier met je familie, zoek je weg door een maisdoolhof... Met behulp van een vragenlijst die bij de receptie wordt uitgedeeld, beantwoord je de vragen om je weg naar buiten te vinden.

LABYRINTHE DES DALLES

Venite a divertirvi con tutta la famiglia, ritrovate la strada in un labirinto di maïs... Con l'aiuto di un questionario che vi verrà consegnato all'ingresso, rispondete alle domande per trovare l'uscita.

 **07/07 > 30/08 : du mardi au dimanche / Tuesday to Sunday / von Dienstag bis Sonntag / van dinsdag tot zondag / dal martedì alla domenica : 13h30 - 18h30.**

 Route des 24 marches
(derrière le Château de Sissi)
76540 SASSETOT-LE-MAUCONDUIT
 Labyrinthe des Dalles
www.fecampourisme.com



↑ 5,50 € - 6 € -

☺ 3 - 12 ans / years / Jahre / jaar / anni : 3,50 € - 4 €

☺ -3 Gratuit / Free / Kostenlos / Gratis / Gratuito.

 **Les Loges** (10 km de Fécamp)



VÉLO-RAILS D'ÉTRETAT TRAIN TOURISTIQUE ETRETAT - PAYS DE CAUX

Au départ de la gare des Loges venez rouler sur une voie ferrée centenaire, dans une vallée verdoyante au cœur du pays de Caux. Rendez-vous avec des sensations inconnues sur plus de 5 km de descente.

Restauration pour les groupes (sur réservation).

RAIL BIKE AND TOURIST TRAIN ETRETAT - PAYS DE CAUX

From Les Loges station, enjoy a unique experience on century-old tracks in the heart of the Pays de Caux. Over 5 km of thrilling descent!

Group meals available (by reservation).

RAILBIKE UND TOURISTISCHER ZUG ETRETAT - PAYS DE CAUX

Ab dem Bahnhof Les Loges erleben Sie eine einzigartige Fahrt auf hundertjährigen Gleisen im Herzen des Caux. Über 5 km aufregende Abfahrt!

Gruppenmahlzeiten verfügbar (auf Reservierung).

FIETS OP RAIL EN TOERISTISCHE TREIN ETRETAT - PAYS DE CAUX

Vanaf station Les Loges beleef je een unieke ervaring op eeuwenoude spoorlijnen in het hart van het Caux. Meer dan 5 km spannende afdaling!

Groepsmaaltijden beschikbaar (op reserveratie).

BICICLETTA SU ROTAIA E TRENO TURISTICO ETRETAT - PAYS DE CAUX

Dalla stazione di Les Loges, vivi un'esperienza unica su binari centenari nel cuore del Pays de Caux. Oltre 5 km di discesa emozionante!

Pranzi per gruppi disponibili (su prenotazione).

 **01/04 - 30/06 & 01/09 - 31/10 : mercredi, samedi, dimanche / Wednesday, Saturday, Sunday / Mittwoch, Samstag, Sonntag / Woensdag, Zaterdag, Zondag / Mercoledì, Sabato, Domenica : 10h - 16h30.**

01/07 - 31/08 : tous les jours (sauf le lundi matin) / Every day (except Monday morning) / Täglich (außer Montagmorgen) / Elke dag (behalve maandagochtend) / Tutti i giorni (tranne il lunedì mattina) : 10h - 18h.

 **Centre d'Exploitation La Gare - 56 place du 19 mars 1962 - 76790 LES LOGES**

Tél : 06 11 78 35 82 - 02 35 29 49 61 - bonjour@velo-rails-etretat.fr

 Velo-rails et chemin de fer Touristique Etretat Pays de Caux

<https://velo-rails-etretat.fr>





 **Muchedent** (65 km de Fécamp)



PARC CANADIEN

Visite du parc des bisons



Plongez au cœur du plus grand troupeau de Bisons américains d'Europe à bord de nos camions militaires. Nos guides vous mèneront au plus près de nos cerfs, biches et daims et bien évidemment de nos bisons, tout en vous décrivant ces animaux hors du commun à travers de nombreuses anecdotes.

CANADIAN PARK The bison park

Explore Europe's largest herd of American bison aboard our military trucks. Our guides bring you close to bison, deer, and fallow deer, sharing fascinating stories along the way.

PARC CANADIEN Des Bisonparks

Entdecken Sie die größte Herde amerikanischer Bisons in Europa an Bord unserer Militärfahrzeuge. Unsere Guides bringen Sie zu den Bisons, Hirschen und Damhirschen und erzählen Ihnen Anekdoten über diese einzigartigen Tiere.

CANADEES PARK Het bisonpark

Ontdek de grootste kudde Amerikaanse bisonen van Europa aan boord van onze militaire vrachtwagens. Onze gidsen nemen u mee naar de bisonen, herten en damherten en vertellen u onderweg anekdotes over deze bijzondere dieren.

PARCO CANADESE Del parco dei bisonti

Scoprite da vicino la più grande mandria di bisonti americani d'Europa a bordo dei nostri camion militari. Le nostre guide vi porteranno alla scoperta di bisonti, cervi e daini, raccontandovi aneddoti su questi animali unici.

 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /
Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.parccanadien.com

 24 route de Dieppe - 76590 MUCHEDENT
Tél : 02 35 04 15 04 - info@parccanadien.com

 Parc Canadien – Rêve de Bisons -  [parc_canadien](https://www.instagram.com/parc_canadien)
www.parccanadien.com



 **Muchedent** (65 km de Fécamp)



PARC CANADIEN

Visite du temple des loups

Plongez au cœur de nos 4 meutes de loups au cours d'un parcours pédestre immersif au plus près des animaux.

Venez découvrir nos différentes sous-espèces de loups (Mackensie, Européen, Nubilus, Arctos) dans une visite pédagogique et ludique qui vous révélera tous les secrets de ces grands canidés.

Chaussures adaptées aux chemins de terre fortement recommandées.

 CANADIAN PARK
The temple of the wolves

Step into the heart of our 4 wolf packs on an immersive walking trail. Learn about Mackensie, European, Nubilus, and Arctos wolves through a fun and educational visit.

Suitable footwear recommended.

 PARC CANADIEN
Besuch des wolfstempels

Tauchen Sie ein in die Welt unserer 4 Wolfsrudel auf einem immersiven Wanderweg. Entdecken Sie Mackensie, Europäische, Nubilus und Arctos Wölfe bei einem lehrreichen und unterhalt-samen Rundgang.

Geeignetes Schuhwerk empfohlen.

 CANADEES PARK
De tempel van de wolven

Stap in het hart van onze 4 roedels wolven tijdens een interactieve wandelroute. Ontdek de ondersoorten Mackensie, Europees, Nubilus en Arctos tijdens een educatieve en leuke rondleiding.

Geslacht schoeisel aanbevolen.

 PARCO CANADESE
Del tempio dei lupi

Entra nel cuore dei nostri 4 branchi di lupi lungo un percorso pedonale immersivo. Scopri le sottospecie Mackensie, Europeo, Nubilus e Arctos in una visita educativa e divertente.

Scarpe adatte consigliate.

 **Jours et heures d'ouverture / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /**
Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.parccanadien.com

 24 route de Dieppe - 76590 MUCHEDENT
Tél : 02 35 04 15 04 - info@parccanadien.com

 Parc Canadien – Rêve de Bisons -  [parc_canadien](https://www.instagram.com/parc_canadien)
www.parccanadien.com





Les Rendez-vous Plein Air

Outdoor events / Veranstaltungen im Freien /
Buitenactiviteiten / Eventi all'aperto



De nouveaux rendez-vous viennent compléter la programmation de la 6^{ème} édition des Rendez-vous Plein Air.

Lancés en 2021, ils ont été imaginés pour profiter davantage de moments en famille ou entre amis, de se rapprocher de l'essentiel, prendre soin de soi. Ils ont également été créés pour mettre en réseau les partenaires de l'Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp (commerces, restaurants, prestataires d'activités).

Réserver un Rendez-vous Plein Air, c'est vivre une expérience humaine et authentique.

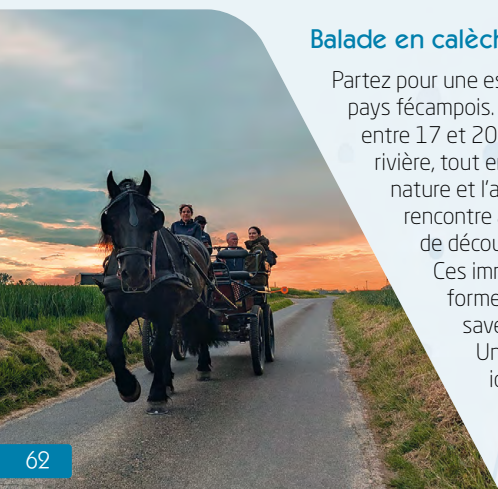
En partenariat avec 13 acteurs du territoire, le programme d'activités et d'ateliers immersifs s'étalera de juin à août 2026 en extérieur, uniquement en français.

Balade en calèche

Partez pour une escapade authentique en calèche au cœur de l'arrière-pays fécampois. Au rythme tranquille des chevaux, vous sillonnerez entre 17 et 20 km à travers paysages vallonnés, plateaux et bords de rivière, tout en profitant des commentaires qui dévoilent l'histoire, la nature et l'architecture locale. Chaque balade est ponctuée d'une rencontre avec un artisan passionné, offrant un véritable moment de découverte sensorielle.

Ces immersions se concluent par un moment gourmand, sous forme d'apéritif ou de dégustation, mettant en avant les saveurs locales et le travail des producteurs du territoire.

Une expérience douce, conviviale et riche en découvertes, idéale pour s'imprégner de l'arrière-pays fécampois sous un angle unique.



Sophro-balades

Participez à une sophro-balade, où le corps et l'esprit se reconnectent à la nature. Guidée par Pascale Giraud Levacher, cette promenade sensorielle vous offre un moment de calme et de quiétude. En petits groupes, vous explorez des techniques simples de sophrologie tout en vous imprégnant des paysages qui vous entourent. Relaxation et dynamisme s'entrelacent pour une expérience apaisante et régénérante, qui invite à vivre pleinement l'instant présent.



L'œil du Photographe

À travers ses clichés, chaque instant devient une histoire, Annie Gazé vous invite à explorer l'art de la photographie à travers son regard unique. L'œil du photographe capte l'éphémère et l'invisible. Vous découvrirez comment la sensibilité et l'observation se mêlent à la passion pour transformer une scène en une œuvre photographique pleine de sens et de beauté.

Balade gourmande à Yport

Quand la gourmandise prend l'air du large... Avec Anne Tranchard, partez pour une visite guidée d'Yport, entre ruelles pittoresques et panoramas maritimes. À chaque étape, laissez-vous séduire par les récits du patrimoine local avant de prolonger la balade par une dégustation de produits régionaux en plein air. Une expérience qui allie découverte, authenticité et saveurs, pour un moment aussi convivial qu'inoubliable.



Visite au crépuscule des Nouveaux Jardins de Louanne

Les nouveaux jardins de Louanne vous offrent une expérience en parfaite harmonie avec la nature, en particulier lorsque le crépuscule enveloppe doucement les lieux. À la tombée de la nuit, découvrez ces jardins où chaque plante semble capter la lumière douce du soir, tout en dégustant un thé aux saveurs d'ailleurs. Une promenade sensorielle, un moment de partage qui invite à la contemplation et à la sérénité.





Les Rendez-vous Plein Air

Outdoor events / Veranstaltungen im Freien /
Buitenactiviteiten / Eventi all'aperto



Visite de la ferme MALO Productrice de pomme de terre

Depuis 1969, la famille Malo cultive la pomme de terre avec une passion sincère et un respect profond du terroir. À Goderville, vous découvrez ce métier ancestral dans le cadre idyllique d'un clos mesure. Entre champs et ateliers, vous apprenez comment la pomme de terre devient l'ingrédient de base des fameuses frites fraîches. Une visite qui vous plonge dans l'authenticité du goût et l'histoire d'un savoir-faire local transmis de génération en génération.

Balade découvertes des Algues à marée basse

Seul, en famille ou entre amis, venez découvrir les richesses insoupçonnées des algues, les bienfaits pour la santé mais aussi leur contribution dans l'équilibre de notre environnement. Vous apprendrez à les reconnaître, à les goûter. Que vous ayez envie d'en apprendre davantage sur les algues et découvrir leurs saveurs ou simplement à la recherche d'une activité atypique, vous repartirez avec un nouveau regard sur cette richesse marine de nos côtes normandes.



Balade sportive avec la Trotteuse

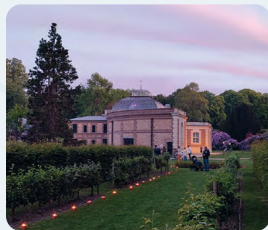
Alliez culture générale et randonnée dans un authentique village du Pays de Caux! Entre terre et mer, Elodie, guide locale, vous emmène sillonner ses rues et ses chemins à la découverte du village, ses anecdotes et ses légendes...



Découverte de la boule cauchoise

Venez découvrir la boule cauchoise, jeu oublié et pourtant pratiqué par nos anciens. La Maison des Croyances et des Traditions Cauchoises vous propose une initiation suivie, pourquoi pas, d'un petit tounoi. Et pour finir, une petite causerie autour d'un verre de l'amitié.



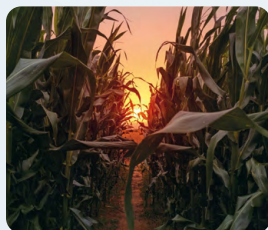


Visite nocturne des Jardins du Grand Daubeuf

Situé à 10 minutes de Fécamp, les jardins du Domaine du Grand Daubeuf vous accueillent exceptionnellement pour une visite unique à la tombée du jour. Venez passer un moment convivial et privilégié avec la nature pour découvrir l'histoire du domaine, de ses jardins et de sa restauration toujours en cours dans une ambiance mystérieuse. Pensez à apporter votre lampe torche !

Atelier peinture avec Sophie Justet

Qui n'a jamais rêvé de capturer la lumière d'un ciel normand sur une toile ? Sophie Justet, artiste peintre, vous accompagne dans cette quête créative, pinceau à la main et l'œil tourné vers le paysage. Pendant quelques heures, laissez vos émotions guider votre palette, et glissez-vous dans la peau d'un peintre impressionniste.



Apéro local et nocturne au Labyrinthe des Dalles

Vivez une expérience unique au cœur du Labyrinthe des Dalles à Sassetot-le-Mauconduit ! Au coucher du soleil, partez à l'aventure entre les allées de maïs et laissez-vous porter par l'atmosphère magique du crépuscule. Après la promenade, profitez d'un apéritif convivial composé de délicieux produits locaux. Un moment de détente, de découverte et de saveurs à partager en plein air !

Visite de la Chèvrerie du Beau Soleil

Découvrez la Chèvrerie du Beau Soleil, petite exploitation de taille humaine à proximité de Fécamp. Récemment installée, Cynthia Varin vous expliquera auprès des chèvres le déroulement d'une journée de travail, de la traite et de la transformation du lait en fromage. Une dégustation de produits laitiers du moment sera faite en fin de visite avec possibilité d'acheter son fromage sur place. Une belle occasion de découvrir l'agriculture locale !



Recommandations

Tous ces rendez-vous sont uniquement proposés en français, certains sont exclusivement réservés aux adultes, nécessitent un équipement adapté et une bonne forme physique. Plus d'informations : 02 35 28 84 62 - groupes@fecamptourisme.com - www.fecamptourisme.com



Échappée artistique

Une journée pour
éveiller sa créativité,
s'émouvoir et voir
le monde autrement - entre
ateliers, grand écran
et théâtre.



Matinée créative

Poussez la porte d'un atelier : ici, les mains s'activent, les idées prennent forme.

Céramique, peinture, couture... les matières se répondent, les gestes deviennent langage. Laissez parler votre imagination et façonnez une création qui vous ressemble.

→ Pages 67 à 69

Parenthèse cinématographique

Si le ciel se fait capricieux, direction le cinéma ! Dans la pénombre, les images s'animent, les histoires s'entrelacent. Une séance pour rêver, voyager, ressentir et nourrir l'artiste qui sommeille en vous.

→ Page 70

Rideau sur la journée

En soirée, place au spectacle vivant. Théâtre, musique ou cirque : les émotions montent sur scène et s'expriment dans la salle.

Un moment vibrant, où l'imagination devient collective et où la magie de l'art se prolonge bien après les applaudissements.

→ Page 71

Artistic Escape / Künstlerische Auszeit

Artistieke ontsnapping / Fuga artistica

 **A DAY TO AWAKEN YOUR CREATIVITY, STIR YOUR EMOTIONS AND SEE THE WORLD DIFFERENTLY**

Creative Morning
Ceramics, painting, or sewing workshop: let your imagination speak.

→ Pages 67 to 69

Cinematic Interlude
Movie session to dream, travel, and awaken your inner artist.

→ Page 70

Curtain on the Day
Enjoy an evening of live performance where emotions and imagination come alive.

→ Page 71

 **EIN TAG, UM DIE KREATIVITÄT ZU WECKEN, EMOTIONEN ZU WECKEN UND DIE WELT MIT ANDEREN AUGEN ZU SEHEN**

Kreativer Morgen
Keramik-, Mal- oder Näh-Workshop: Lass deiner Fantasie freien Lauf.

→ Seiten 67 bis 69

Filmische Auszeit
Kinovorführung zum Träumen, Reisen und Entfalten des inneren Künstlers.

→ Seite 70

Vorhang über den Tag
Am Abend wartet ein Live-Spektakel voller Emotionen und Fantasie.

→ Seite 71

 **EEN DAG OM JE CREATIVITEIT TE PRIKKELLEN, JE TE LATEN INSPIREREN EN DE WERELD MET ANDERE OGEN TE BEKIJKEN**

Creatieve ochtend
Keramiek, schilderen of naaien: laat je verbeelding spreken.

→ Pagina's 67 tot 69

Filmische onderbreking
Bioscoopbezoek om te dromen, reizen en je innerlijke kunstenaar te ontdekken.

→ Pagina 70

Gordijn over de dag's
Avonds wacht een livespektakel vol emoties en verbeelding.

→ Pagina 71

 **UNA GIORNATA PER STIMOLARE LA PROPRIA CREATIVITÀ, PROVARE EMOZIONI FORTI E VEDERE IL MONDO IN MODO DIVERSO**

Mattina creativa
Atelier di ceramica, pittura o cucito: lascia libera la tua immaginazione.

→ Pagine da 67 a 69

Pausa cinematografica
Proiezione per sognare, viaggiare e risvegliare l'artista che è in te.

→ Pagina 70

Sipario sulla giornata
La sera, uno spettacolo dal vivo tra emozioni e fantasia vi aspetta.

→ Pagina 71

ATELIERS, GALERIES, EXPOSITIONS/VENTES



Studios galleries, exhibitions, sales /
Ateliers, Galerien, Ausstellungen/Verkäufe /
Workshops, galerijen, tentoonstellingen/verkoop /
Gallerie, Atelier, Mostre e Vendita



Fécamp



ATELIER D'ART SOPHIE J C3

N'hésitez pas à visiter l'atelier de cette artiste paysagiste normande. Vous y trouverez une belle palette impressionniste et un accueil fort sympathique.

L'atelier est ouvert sur rendez-vous.
Cours extérieur le mercredi matin (suivant la météo)
et cours en atelier l'après-midi.
Pour tout renseignement 06.20.59.83.61

SOPHIE J STUDIO

Visit this Norman artist's studio and discover her impressionist palette.

Outdoor classes on
Wednesday mornings
(weather permitting)
and studio classes in the
afternoon.
By appointment only.

KUNSTATELIER SOPHIE J

Besuchen Sie das Atelier
dieser normannischen
Künstlerin und ihre
impressionistische
Palette.

Außenkurse Mittwo-
chvormittag (Wetter)
und Nachmittagskurse
im Atelier.
Nach Vereinbarung.

SCHILDERATELIER "SOPHIE"

Bezoek het atelier van
deze Normandische
kunstenares en haar
impressionistische palet.

Buitenles woensdag-
morgen (weer) en
atelierlessen 's middags.
Op afspraak.

ATELIER D'ARTE SOPHIE J

Visita lo studio di questa
artista normanna
e la sua tavolozza
impressionista.

Lezioni all'aperto
mercoledì mattina
(meteo) e in atelier nel
pomeriggio.
Su appuntamento.



6, rue Bailly - 76400 FÉCAMP
Tél : 06 20 59 83 61 - atelier.sophiej@gmail.com



Sophie Justet (Sophie J)
 artsophiej



📍 Fécamp



ATELIER CÉRAMIQUE KILUCRU 📍C3

Envie d'apprendre la poterie dans une ambiance conviviale ?
 Ludivine Mercier propose des cours d'initiation pour tous niveaux.
 Apprenez la décoration, le tournage et le modelage pour créer une
 petite sculpture, qui vous sera restituée après cuisson.

Pour les tout-petits, l'accompagnant peut aider gratuitement.
 Sur réservation.

🇬🇧 ATELIER KILUCRU (CERAMICS)

Learn pottery with
 Ludivine Mercier:
 decoration, wheel work,
 and modeling to create a
 sculpture returned after
 firing.

Free helper for little
 children.
 By reservation.

🇩🇪 ATELIER KILUCRU (KERAMIK)

Lernen Sie mit Ludivine
 Mercier das Töpfern:
 Dekorieren, Drehen
 und Modellieren
 einer Skulptur, die Sie
 nach dem Brennen
 mitnehmen können.

Für Kleinkinder kann die
 Begleitperson kostenlos
 helfen.
 Auf Reservierung.

🇳🇱 ATELIER KILUCRU (KERAMIEK)

Leer pottenbakken
 met Ludivine Mercier:
 decoratie, draaien en
 boetseren van een
 sculptuur, teruggegeven
 na bakken.

Begeleider gratis voor
 kleine kinderen.
 Op reservatie.

🇮🇹 ATELIER DI CERAMICA «KILUCRU»

Imparate l'arte della
 ceramica con Ludivine
 Mercier: decorazione,
 tornitura e modellazione
 di una scultura, che
 potrete ritirare dopo la
 cottura.

Accompagnatore
 gratuito per i più piccoli.
 Su prenotazione.

🕒 **Jours et heures d'ouverture** / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /
 Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.atelier-kilucru.fr

🏠 13/15 place Saint-Etienne - 76400 FÉCAMP
 Tél : 06 95 19 94 46 - ludivine.mercier89@gmail.com

📘 Atelier Kilucru
 @atelierKilucru



ATELIER SACRÉE PATRONNE 📍 C3

Atelier créatif et cours de couture

Vous souhaitez apprendre la couture dans une ambiance chaleureuse et conviviale ? Dans son atelier, Sacrée Patronne vous fera découvrir la couture (aux petits comme aux grands !) à travers différents projets originaux adaptés au niveau et à l'âge de chacun ! Des ateliers créatifs sont également proposés tout au long de l'année !

ATELIER SACRÉE PATRONNE Creative workshop and sewing classes

Learn sewing in a friendly atmosphere with Sacrée Patronne: projects for all ages and skill levels. Creative workshops offered year-round.

ATELIER SACRÉE PATRONNE Kreativwerkstatt und Nähkurs

Lernen Sie Nähen in freundlicher Atmosphäre bei Sacrée Patronne: Projekte für alle Altersgruppen und Niveaus. Kreativ-Workshops das ganze Jahr über.

ATELIER SACRÉE PATRONNE Creatieve workshop en naailessen

Leer naaien in een gezellige sfeer bij Sacrée Patronne: projecten voor alle leeftijden en niveaus. Creatieve workshops het hele jaar door.

ATELIER SACRÉE PATRONNE Atelier creativo e corsi di cucito

Impara a cucire in un'atmosfera conviviale con Sacrée Patronne: progetti per tutte le età e livelli. Atelier creativi tutto l'anno.



1 mardi par mois : prise en main de la machine à coudre / One Tuesday per month : sewing machine basics / Einmal im Monat dienstag : Einführung in die Benutzung der Nähmaschine / 1 dinsdag per maand : kennismaking met de naaimachine / 1 martedì al mese : Avviamento alla macchina da cucire.

1 samedi par mois : atelier tricot/crochet / One Saturday per month : knitting/crochet workshop / Einmal im Monat samstags : Strick-/Häkelworkshop / 1 zaterdag per maand : workshop breien/haken / 1 sabato al mese : Atelier di maglia/uncinetto.

Réservation en ligne / Online booking / Online-Reservierung / Online reserveren / Prenotazione online : www.sacreepatronne.fr



18, rue Bailly - 76400 FÉCAMP
Tél : 06 76 95 10 58 - sacreepatronne@gmail.com

 Sacrée Patronne  Sacrée Patronne
www.sacreepatronne.fr



CINÉMA ET THÉÂTRE

Cinema and theatre / Film & Theater / Film en theater /
Cinema e teatro



Fécamp



CINÉMA « LE GRAND LARGE » C3

4 salles dolby de 70 à 364 places, en cœur de ville, nombreuses avant-premières. Salles accessibles aux personnes en situation de handicap. Vous trouverez également un comptoir boissons et confiserie, un espace lecture, des salons de réception et une terrasse panoramique.

CINEMA «LE GRAND LARGE»

Four Dolby theaters (70-364 seats) downtown, accessible, with many premieres. Drinks/snacks, reading area, lounges, and terrace.

KINO «LE GRAND LARGE»

Vier Dolby-Säle (70-364 Plätze) im Stadtzentrum, barrierefrei, viele Premieren. Getränke/Snacks, Leseecke, Lounges und Terrasse.

BIOSCOOP «LE GRAND LARGE»

Vier Dolby-zalen (70-364 plaatsen) in het centrum, toegankelijk, met veel premieres. Drank/snoep, leeshoek, lounges en terras.

CINEMA «IL GRANDE LARGO»

Quattro sale Dolby (70-364 posti) in centro città, accessibili, con molte anteprime. Bevande/dolci, area lettura, lounge e terrazza.

 **Jours et horaires des séances de cinéma** / Days and times of cinema screenings / Tage und Zeiten der Kinovorführungen / Dagen en tijden van bioscoopvertoningen / Giorni e orari delle proiezioni cinematografiche
> <https://fecamp.noecinemas.com>

 Place Bellet - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 27 01 03 (heures de séance)

 Cinéma Grand Large Fécamp

THÉÂTRE « LE PASSAGE » 📍 B3

Le Passage propose tout au long de la saison une programmation riche et variée. Théâtre, danse, objets, marionnettes à destination du tout public et aussi des spectacles pour les plus jeunes.



🇬🇧 «LE PASSAGE» THEATRE

Le Passage offers a varied program all season: theater, dance, puppets, and shows for all ages, including children.

🇩🇪 TEATRE «LE PASSAGE»

Le Passage bietet die ganze Saison über ein vielfältiges Programm: Theater, Tanz, Puppen und Vorstellungen für alle, auch für Kinder.

🇳🇱 THEATER «LE PASSAGE»

Le Passage biedt het hele seizoen een gevarieerd programma: theater, dans, poppen en voorstellingen voor iedereen, ook voor kinderen.

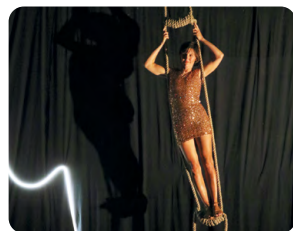
🇮🇹 TEATRO «IL GRANDE LARGO»

Le Passage offre tutta la stagione un programma vario: teatro, danza, marionette e spettacoli per tutti, anche per bambini.

🗓 **Billetterie / Box office / Kasse / Kassa / Biglietteria :** **mardi au vendredi /** Tuesday to Friday / Dienstag bis Freitag / dinsdag tot vrijdag / da martedì a venerdì : **13h30 - 18h**
Samedi / Saturday / Samstag / Zaterdag / Sabato : **10h - 12h**

🏠 54, rue Jules Ferry - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 29 22 81 - info@theatrelepassage.fr

📘 [theatrelepassage1](https://www.theatrelepassage1.com) 📷 [theatre_le_passage](https://www.theatre_le_passage.com)
www.theatrelepassage.fr



LA FUMISTERIE 📍 E4

La Fumisterie se propose de réhabiliter un hangar situé au bord de la vélo-route. Ce bâtiment emblématique des villes portuaires offre un cadre original pour vous restaurer de plats maison, locaux et bon marché au camion-cuisine ainsi que pour assister à l'un de nos spectacles. Demandez le programme !

🇬🇧 LA FUMISTERIE (restaurant with events)

La Fumisterie, a renovated hangar by the bike route, offers an original setting for homemade, local, affordable food and live shows. Check out the program!

🇩🇪 DIE FUMISTERIE (restaurierung mit animation)

La Fumisterie, ein sanierter Hangar am Radweg, bietet einen originellen Rahmen für hausgemachte, lokale Essen zu günstigen Preisen und Shows. Programm erfragen!

🇳🇱 LA FUMISTERIE (restauratie met animatie)

La Fumisterie, een gerenoveerde loods langs het fietspad, biedt een originele plek voor huisgemaakte, lokale, betaalbare gerechten en shows. Vraag naar het programma!

🇮🇹 LA FUMISTERIE (ristorazione con animazione)

La Fumisterie, un capannone riqualificato lungo la pista ciclabile, offre un luogo originale per cibi fatti in casa, locali ed economici, e spettacoli. Chiedi il programma!

🗓 **Jours et heures d'ouverture / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /** Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.lafumisterie.org

🏠 10, boulevard Suzanne Clément - 76400 FÉCAMP
Tél : 07 81 35 11 91 - sophielamoureux@gmail.com

📘 La Fumisterie - Fécamp



Échappée bien-être

Une journée
pour ralentir, respirer
et se reconnecter à soi,
entre douceur, détente
et nature.



Matinée en pleine conscience

Fermez les yeux, inspirez profondément : la journée commence dans la sérénité. Sophrologie, yoga, soin du corps ou méditation guidée... laissez-vous porter par la respiration, le mouvement et le silence. Le corps s'ancre, l'esprit s'allège, le temps retrouve sa juste mesure.

→ Pages 73 à 75

Pause douceur

À midi, place à la légèreté. Un déjeuner simple et savoureux, fait de produits locaux, à savourer dans un lieu paisible ou au grand air. Un moment suspendu pour prolonger le calme de la matinée.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Après-midi en harmonie

Une marche lente au bord de l'eau, un instant de relaxation profonde, un souffle partagé face à la nature...

La paix intérieure s'invite, simplement.

→ Fécamp, Yport, Vaucottes...

Wellness Escape / Wohlfühl-Auszeit **Wellness-uitstap / Fuga benessere**

 **A DAY TO SLOW
DOWN, BREATHE AND
RECONNECT WITH
YOURSELF**

Mindful Morning

Yoga, sophrology, and meditation to start the day in serenity.

→ Pages 73 to 75

Gentle Pause

Simple, tasty lunch with local produce, in a peaceful setting or outdoors.

→ Restaurant guide

Afternoon in Harmony

Slow walk by the water and relaxation in nature.

→ Fécamp, Yport, Vaucottes...

 **EIN TAG ZUM
ENTSCHLEUNIGEN,
DURCHATMEN UND SICH
WIEDER MIT SICH SELBST
VERBINDEN**

Achtsamer Morgen

Yoga, Sophrologie und Meditation für einen gelassenen Start in den Tag.

→ Seiten 73 bis 75

Sanfte Pause

Einfaches, leckeres Mittagessen mit regionalen Produkten, ruhig oder im Freien.

→ Restaurantführer

Harmonischer Nachmittag

Langsamer Spaziergang am Wasser und Entspannung in der Natur.

→ Fécamp, Yport, Vaucottes...

 **EEN DAG OM TE
ONTSPANNEN, OP
ADEM TE KOMEN EN
WEER IN CONTACT TE
KOMEN MET JEZELF**

Ochtend in volledige aandacht

Yoga, sophrologie en meditatie voor een serene start van de dag.

→ Pagina's 73 tot 75

Rustige pauze

Eenvoudige, smakelijke lunch met lokale producten, in alle rust of buiten.

→ Restaurantgids

Harmonieuze middag

Langzame wandeling langs het water en ontspanning in de natuur.

→ Fécamp, Yport, Vaucottes...

 **UNA GIORNATA PER
RALLENTARE, RESPIRARE
E RICONNETTERSI CON
SE STESSI**

Mattina di consapevolezza

Yoga, sofirologia e meditazione per iniziare la giornata in serenità.

→ Pagine da 73 a 75

Pausa dolce

Pranzo semplice e gustoso con prodotti locali, in un luogo tranquillo o all'aperto.

→ Guida dei ristoranti

Pomeriggio in armonia

Passeggiata lenta lungo l'acqua e relax nella natura.

→ Fécamp, Yport, Vaucottes...

BIEN-ÊTRE

Well-being / Wellness / Het welzijn / Benessere

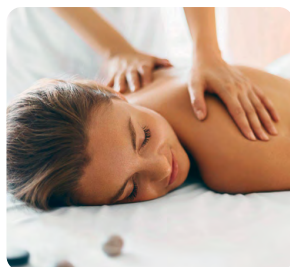


Fécamp

NORMANDZEN 



NORMANDZEN



Massage bien être, seul, ou en duo, de 0 à 99 ans, à l'institut, à domicile ou en entreprise, femme enceinte, Shiatsu, réflexologie, californien, Ayurvédique, suédois, cupping, luminothérapie, enfant, nourisson.

NORMANDZEN

Wellness massages for all (0-99 years), solo or duo, at the studio, home, or workplace: Shiatsu, reflexology, Californian, Ayurvedic, Swedish, cupping, light therapy, for pregnant women, children, and infants.

NORMANDZEN

Wellness-Massagen für alle (0-99 Jahre), einzeln oder zu zweit, im Studio, zu Hause oder am Arbeitsplatz: Shiatsu, Reflexzonenmassage, Kalifornisch, Ayurveda, Schwedisch, Cupping, Lichttherapie, für Schwangere, Kinder und Säuglinge.

NORMANDZEN

Wellnessmassages voor iedereen (0-99 jaar), alleen of met twee, in de studio, thuis of op het werk: Shiatsu, reflexologie, Californisch, Ayurveda, Zweeds, cupping, lichttherapie, voor zwangere vrouwen, kinderen en baby's.

NORMANDZEN

Massaggi benessere per tutti (0-99 anni), singoli o in coppia, in istituto, a domicilio o in azienda: Shiatsu, riflessologia, californiano, ayurvedico, svedese, cupping, luminoterapia, per donne in gravidanza, bambini e neonati.



Lundi au dimanche / Monday to Sunday / Montag bis Sonntag / maandag tot zondag :

8h-20h (sur réservation) / by appointment / nach Voranmeldung / op reservering / su prenotazione.



16, rue du Grenier à Sel - 76400 FÉCAMP

Tél : 06 75 03 95 97 - normandzen@gmail.com

 NormandZen  NormandZen

www.normandzen.com



SOPHROLOGIE

La sophrologie invite à prendre un temps pour soi ou un temps de partage, pour respirer, se détendre, harmoniser ses émotions et ses pensées, réveiller ses sens et sa créativité. Elle s'adapte à tous.

Chaque séance est un moment unique qui permet d'apprendre à mobiliser ses ressources personnelles pour améliorer sa relation à soi et au monde. J'accueille à mon cabinet adulte, ado, enfant, en séance individuelle, binôme parent/enfant, couple.

Possibilité de consultation en distanciel. Pour des séances familiales ou groupe d'amis, je me déplace à domicile ou sur le lieu de résidence, en intérieur ou dans un jardin calme. J'organise également des sophrobalades contées, selon la saison.

SOPHROLOGY

Sophrology helps relax, harmonize emotions, and awaken creativity and senses. Individual, duo, couple, family, or group sessions, at the studio, home, online, including guided nature walks.

SOPHROLOGIE

Sophrologie hilft dabei, sich zu entspannen, seine Emotionen in Einklang zu bringen und seine Kreativität und Sinne zu wecken. Einzel-, Duo-, Paar-, Familien- oder Gruppensitzungen, im Studio, zu Hause, einschließlich geführter Spaziergänge.

SOFROLOGIE

Sophrologie helpt om te ontspannen, je emoties in balans te brengen en je creativiteit en zintuigen te stimuleren. Individuele sessies, in duo, met je partner, met het gezin of in groep, in een workshop, bij je thuis, inclusief verhalende wandelingen.

SOFROLOGIA

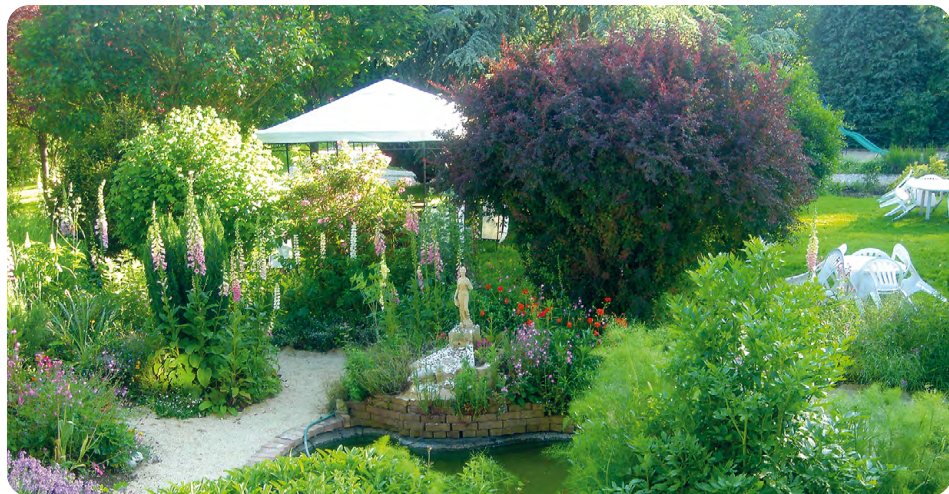
La sofrologia aiuta a rilassarsi, ad armonizzare le proprie emozioni e a risvegliare la creatività e i sensi. Sedute individuali, di coppia, in famiglia o di gruppo, in studio, a domicilio, comprese passeggiate commentate.

 **Sur réservation / by appointment / nach Voranmeldung / op reservering / su prenotazione.**

 76400 FÉCAMP
Tél : 06 76 98 97 79
pascallegiraudlevacher@gmail.com
 [pascallegiraudlevacher](https://pascallegiraudlevacher.fr)
<https://pascallegiraudlevacher.fr>

 **Réduction sur les séances individuelles /**
Discount on individual sessions /
Ermäßigung auf Einzelsitzungen /
Korting op individuele sessies /
Sconto sulle sedute individuali.





📍 Sassetot-le-Mauconduit (15 km de Fécamp)



TAPOVAN

Pour améliorer votre détente et votre bien-être, Tapovan vous accueille dans son centre de Normandie à la Ferme d'Anneville. Pour une cure ayurvédique d'une semaine, d'un week-end ou d'une journée, pour des massages ayurvédiques sur RDV, pour des stages et formations en yoga, massages, cuisine et diététique, yoga des yeux.

🇬🇧 TAPOVAN

Tapovan in Normandy at Ferme d'Anneville offers Ayurvedic retreats, massages by appointment, and workshops in yoga, massage, cooking, diet, and eye yoga.

🇩🇪 AYUVERDISCHES ZENTRUM

Tapovan in der Normandie auf der Ferme d'Anneville bietet ayurvedische Kuren, Massagen nach Termin und Workshops in Yoga, Massage, Kochen, Ernährung und Augenyoga.

🇳🇱 TAPOVAN

Tapovan in Normandië bij Ferme d'Anneville biedt ayurvedische kuren, massages op afspraak en workshops in yoga, massage, koken, voeding en oogyoga.

🇮🇹 TAPOVAN

Tapovan in Normandia alla Ferme d'Anneville offre cure ayurvediche, massaggi su appuntamento e corsi di yoga, massaggi, cucina, alimentazione e yoga degli occhi.



17/03 -22/11 : du lundi au samedi / Monday to Saturday / von Montag bis Samstag / Maandag tot zaterdag / Dal lunedì al sabato : 9h-12h / 14h-17h



65, route d'Anneville
76540 SASSETOT-LE-MAUCONDUIT
Tél : 02 35 29 20 21
tapovan@tapovan.com
f tapovanfrance @ Tappovan
www.tapovan.com



Massage de la plante des pieds KANSU (30 mn)

KANSU foot massage (30 mn)
KANSU-Fußsohlenmassage (30 Mn.)
KANSU voetmassage (30 mn)
KANSU Piedi (30 mn)

↑ 60 € - 65 €



Échappée festive

Une journée
pour profiter des plaisirs
de la ville, entre bonne
table, plaisirs ludiques et
ambiance nocturne.



Pause gourmande

Après une grasse matinée bien méritée, retrouvez-vous autour d'un déjeuner convivial. Savourez les spécialités locales et laissez l'atmosphère chaleureuse accompagner vos retrouvailles. Certains lieux proposent des concerts ou animations.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Après-midi douceur et jeux

Flânez dans les salons de thé, où gourmandises, musique et animations éveillent les sens.

→ Consultez notre guide restaurants & commerces

Pour les plus joueurs - ou les plus chanceux - tentez votre chance au Casino, dans une ambiance élégante et animée.

→ Pages 77 et 78

Soirée bars et lumières

Terminez la journée dans un bar ou au cabaret, où rires, lumières et musique prolongent la convivialité. Laissez-vous emporter par l'énergie de la ville et les plaisirs du moment.

→ Pages 79 à 82

Festive Escape / Festliche Auszeit Feestelijke ontsnapping / Fuga festiva

 A DAY OF FINE
DINING, FUN ACTIVITIES
AND NIGHT-TIME
ENTERTAINMENT

Gourmet Break

Enjoy local specialties with a convivial lunch, concerts, and entertainment.

→ Restaurant guide

Afternoon of Sweets and Games

Tea rooms, treats, → Restaurant guide and the Casino to delight your senses.

→ Pages 77 and 78

Evening of Bars and Lights

Bars and cabarets with laughter, music, and conviviality.

→ Pages 79 to 82

 EIN TAG MIT GUTEM
ESSEN, UNTERHALTSAMEN
AKTIVITÄTEN UND
NÄCHTLICHER ATMOS-
PHÄRE

Genuss-Pause

Geselliges Mittagessen mit regionalen Spezialitäten, Konzerten und Unterhaltung.

→ Restaurantführer

Nachmittags voller Genuss und Spiel

Teesalons, Leckereien → Restaurantführer und Casino für die Sinne.

→ Seiten 77 und 78

Abend voller Bars und Lichter

Bars und Kabarett für Lachen, Musik und Geselligkeit.

→ Seiten 79 bis 82

 EEN DAG VOL
LEKKER ETEN, LEUKE
ACTIVITEITEN EN EEN
GEZELLIGE AVOND

Culinaire pause

Gezellige lunch met lokale specialiteiten, concerten en animatie.

→ Restaurantgids

Middag vol zoetigheid en spel

Theesalons, lekkernijen → Restaurantgids en Casino voor de zintuigen.

→ Pagina's 77 en 78

Avond vol bars en licht

Bars en cabarets voor plezier, muziek en gezelligheid.

→ Pagina's 79 tot 82

 UNA GIORNATA
ALL'INSEGNA DELLA
BUONA CUCINA, DEL
DIVERTIMENTO E
DELL'ATMOSFERA NOT-
TURNA

Pausa golosa

Pranzo conviviale con specialità locali, concerti e animazioni.

→ Guida dei ristoranti

Pomeriggio di dolcezza e giochi

Sale da tè, prelibatezze → Guida dei ristoranti e Casinò per risvegliare i sensi.

→ Pagine 77 e 78

Serata tra bar e luci

Bar e cabaret tra risate, musica e convivialità.

→ Pagine da 79 a 82

LES CASINOS

The Casinos / Die Kasinos / De casinos / I casinò



📍 Fécamp



CASINO DE FÉCAMP 📍 B2

Découvrez le nouveau Casino JOA de Fécamp, un écran de divertissement qui surplombe le port. Profitez de ses 85 machines à sous, d'un restaurant panoramique savoureux, du Bar des Sports animé, et d'espaces dédiés aux spectacles. Un lieu incontournable pour s'émerveiller, partager et vibrer au cœur de la Côte d'Albâtre.

🇬🇧 FECAMP CASINO

Discover the new Casino JOA in Fécamp, overlooking the harbor, with 85 slot machines, panoramic restaurant, Sports Bar, and show areas. A must-visit spot to enjoy and share.

🇩🇪 CASINO FECAMP

Entdecken Sie das neue Casino JOA in Fécamp mit Blick auf den Hafen, 85 Spielautomaten, Panoramarestaurant, Sports Bar und Showbereiche. Ein Muss zum Staunen und Genießen.

🇳🇱 CASINO VAN FECAMP

Ontdek het nieuwe Casino JOA in Fécamp, met uitzicht op de haven, 85 gokautomaten, panoramarestaurant, Sports Bar en showruimtes. Een plek om te genieten en te delen.

🇮🇹 CASINO DI FÉCAMP

Scoprite il nuovo Casino JOA di Fécamp, con vista sul porto, 85 slot, ristorante panoramico, Sports Bar e spazi per spettacoli. Un luogo imperdibile per divertirsi e condividere.



Dimanche à jeudi / Sunday to Thursday / Sonntag bis Donnerstag / Zondag tot donderdag /
Da domenica a giovedì : **10h-2h.**

Vendredi, samedi et veilles de jours fériés / Friday, Saturday and the eve of public holidays /
Freitag, Samstag und an Feiertagsvorabenden / Vrijdag, zaterdag en de vooravonden van feestdagen /
Venerdì, sabato e prefestivi : **10h-4h.**



156 Chaussée Gayant - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 28 01 06 - contact-fecamp@joa.fr

📘 CasinoJOA.Fecamp

www.joa.fr/casinos/fecamp



CASINO D'YPORT



Dans une ambiance conviviale, le personnel du casino d'Yport vous accueille tous les jours avec plaisir, pour vous faire vivre une expérience casino inoubliable.

Tous les jours venez découvrir de nouvelles animations et jeux !

YPORT CASINO

In a friendly atmosphere, Yport Casino welcomes you daily for an unforgettable gaming experience.

CASINO YPORT

In gemütlicher Atmosphäre heißt Sie das Casino von Yport täglich zu einem unvergesslichen Spielerlebnis willkommen.

CASINO VAN YPORT

In een gezellige sfeer heet Casino Yport u elke dag welkom voor een onvergetelijke speelervaring.

CASINO DI YPORT

In un'atmosfera conviviale, il Casinò di Yport vi accoglie ogni giorno per un'esperienza di gioco indimenticabile.



Dimanche à jeudi / Sunday to Thursday / Sonntag bis Donnerstag / Zondag tot donderdag /

Da domenica a giovedì : **10h-2h.**

Vendredi, samedi et veilles de jours fériés / Friday, Saturday and the eve of public holidays /

Freitag, Samstag und an Feiertagsvorabenden / Vrijdag, zaterdag en de vooravonden van feestdagen /

Venerdì, sabato e prefestivi : **10h-4h.**



Promenade Roger Denouette - 76111 YPORT

Tél : 02 35 28 77 36 - infypo@groupefranchant.com

 Casino d'Yport

www.groupefranchant.com



LES BARS

The bars / Die Bars / De bars / I bar



📍 Fécamp



BAR DES SPORTS 📍B2

Entrez dans cet espace au design industriel et vibrez au rythme des grands événements sportifs retransmis sur écrans géants. Ici, l'ambiance est toujours au rendez-vous, avec une dose d'adrénaline garantie à chaque match. À toute heure, dégustez notre offre de snacking, découvrez notre sélection de bières artisanales co-signées avec la Brasserie Saint-Germain, ou savourez un cocktail signature.

🇬🇧 BAR DES SPORTS

Step into an industrial-style space and feel the thrill of major sports on giant screens. Great atmosphere, snacks, craft beers, and signature cocktails await.

🇩🇪 BAR DES SPORTS

Tauchen Sie in ein Industriële setting ein und erleben Sie große Sportevents auf Großbildschirmen. Tolle Stimmung, Snacks, Craft-Biere und Signature-Cocktails.

🇳🇱 BAR DES SPORTS

Stap binnen in een industriële setting en beleef grote sportevenementen op reuzenschermen. Sfeer verzekerd met snacks, ambachtelijke bieren en signaturecocktails.

🇮🇹 BAR DES SPORTS

Entrate in uno spazio dallo stile industriale e vivete i grandi eventi sportivi su maxischermo. Atmosfera garantita, snack, birre artigianali e cocktail d'autore.



Du lundi au jeudi, dimanche et jour férié / Monday to Thursday, Sunday and public holidays /

Montag bis Donnerstag, Sonntag und Feiertage / Maandag tot en met donderdag, zondag en feestdagen / Dal lunedì al giovedì, domenica e giorni festivi : **10h - 01h**

Vendredi, samedi et veille de jour férié / Friday, Saturday, and the day before a public holiday /

Freitag, Samstag und vor Feiertagen / Vrijdag, zaterdag en vooravond van feestdagen /

Venerdì, sabato e vigilia di festività : **10h - 3h**



156 Chaussée Gayant - 76400 FÉCAMP

Tél : 02 35 28 01 06 - contact-fecamp@joa.fr



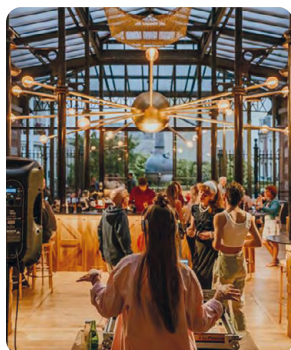
CasinoJOA.Fecamp

www.joa.fr/casinos/fecamp



-18 ans / Under 18 /
Unter 18 / Onder 18 /
Minori di 18 anni.

Pièce d'identité obligatoire à l'accueil / ID required at reception /
Ausweis an der Rezeption erforderlich / identiteitsbewijs verplicht bij de receptie /
documento d'identità obbligatorio alla reception.



LA VERRIÈRE - BAR À COCKTAILS PALAIS BÉNÉDICTINE



📍 B3

À l'image du Palais, la Verrière est un ensemble architectural pensé pour vous offrir un moment de détente et de convivialité. Un espace feutré et lumineux où vous découvrirez Bénédicte autrement, à travers le monde de la mixologie.

Des animations musicales et soirées à thème sont proposées tout au long de l'année, la programmation est à découvrir sur nos réseaux sociaux. Possibilité de privatiser le lieu en soirée pour vos événements privés et professionnels.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

🇬🇧 LA VERRIÈRE - COCKTAIL BAR - PALAIS BÉNÉDICTINE

La Verrière offers a bright and welcoming space where you can discover Bénédicte through mixology, music and themed evenings. Private bookings available for events.

The abuse of alcohol is dangerous for your health, to be consumed in moderation.

🇩🇪 LA VERRIÈRE - COCKTAILBAR - PALAIS BÉNÉDICTINE

Die Verrière bietet einen hellen, einladenden Raum, um Bénédicte durch Mixologie, Musik und Themenabende zu erleben. Privatbuchungen für Events möglich.

Übermäßiger Alkoholkonsum ist schädlich für Ihre Gesundheit, in Maßen genießen.

🇳🇱 COCKTAILBAR "LA VERRIÈRE"

La Verrière biedt een lichte, gezellige ruimte om Bénédicte te ontdekken via mixologie, muziek en thema-avonden. Privéreserveringen mogelijk voor evenementen.

Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor de gezondheid, geniet, maar drink met mate.

🇮🇹 LA VERRIÈRE - COCKTAIL BAR - PALAIS BÉNÉDICTINE

La Verrière offre uno spazio luminoso e accogliente per scoprire la Bénédicte tramite mixology, musica e serate a tema. Possibilità di prenotazioni private per eventi.

L'abuso di alcol è pericoloso per la salute, da consumarsi con moderazione.



Jours et heures d'ouverture / Opening days and hours / Öffnungstage und Öffnungszeiten /
Openingsdagen en uren / Giorni e orari di apertura > www.palaisbenedictine.com



110, rue Alexandre Le Grand - 76400 FÉCAMP
infos@benedictine.fr

Palais Bénédicte
 palais benédicte





📍 Fécamp



LA FRÉGATE 📍A3

Divers événements sont proposés tout au long de l'année par le bar/pub comme : des concerts, la retransmission de matchs de foot selon les saisons et vous pourrez déguster : des croques Monsieur, sandwichs, quiches, lasagnes, crêpes, gaufres mais aussi des planches de charcuteries et fromages, etc...

Le bar La Frégate est un endroit convivial avec une équipe dynamique et heureuse de vous accueillir.

🇬🇧 LA FRÉGATE

La Frégate welcomes you daily from 8 a.m. to midnight with a friendly team. Enjoy concerts, sports broadcasts, and snacks, crepes, waffles, or charcuterie and cheese boards.

🇩🇪 LA FRÉGATE

Die Frégate empfängt Sie täglich von 8 bis 24 Uhr mit einem freundlichen Team. Genießen Sie Konzerte, Sportübertragungen sowie Snacks, Crêpes, Waffeln oder Wurst- und Käseplatten.

🇳🇱 LA FRÉGATE

La Frégate verwelkomt je dagelijks van 8.00 tot 00.00 uur met een gezellig team. Geniet van concerten, sportuitzendingen en snacks, pannenkoeken, wafels of charcuterie- en kaasplanken.

🇮🇹 LA FRÉGATE

La Frégate vi accoglie tutti i giorni dalle 8:00 a mezzanotte con un team cordiale. Godetevi concerti, trasmissioni sportive e gustate snack, crêpe, waffle o taglieri di salumi e formaggi.

📅 **Ouvert tous les jours / Open every day / Täglich geöffnet /**
Elke dag geopend / Aperto tutti i giorni : 8h00 à 0h00

🏠 89, boulevard Albert 1^{er} - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 28 24 64 - priscilla.hilaireb@gmail.com
📘 La Frégate
www.lafregate-fecamp.fr





BAR ZOO 📍 B2

Bar-café avec WiFi gratuit et des spécialités de bières belges. Soirées animées : karaoké, guitare, chants de marins (suivant saison). 1^{er} jeudi du mois soirée «braille», 2^{ème} lundi du mois «slam». Terrasse ensoleillée orientée plein sud.

🇬🇧 BAR ZOO

Bar-café with free Wi-Fi and Belgian beers, lively evenings (karaoke, guitar, sea shanties, slam). Sunny south-facing terrace.

🇩🇪 KNEIPE «BAR ZOO»

Bar-Café mit kostenlosem WLAN und belgischen Bieren, abwechslungsreiche Abende (Karaoke, Gitarre, Seemannslieder, Slam). Sonnige Terrasse nach Süden.

🇳🇱 BAR ZOO

Bar-café met gratis wifi en Belgische bieren, gezellige avonden (karaoke, gitaar, zeemannsliederen, slam). Zonnig terras op het zuiden.

🇮🇹 BAR ZOO

Bar-café con Wi-Fi gratuito e birre belghe, serate animate (karaoke, chitarra, canti marinari, slam). Terrazza soleggiata esposta a sud.



Lundi au vendredi / Monday to Friday / Montag bis Freitag / maandag tot vrijdag / Da lunedì a venerdì : 8h30 - 14h & 16h30 - 22h / **Samedi et dimanche / Saturday and Sunday / Samstag und Sonntag / Zaterdag en zondag / Sabato e domenica :** 11h - 14h & 16h30 - 22h / **Fermé le mardi soir / Closed on Tuesday evenings / Dienstagabend geschlossen / Dinsdagavond gesloten / Chiuso il martedì sera.**



56, quai Guy de Maupassant - 76400 FÉCAMP
Tél : 02 35 27 33 21 - 06 43 77 36 56 - bubunebarzoo@gmail.com

📘 Bar-Zoo-Fécamp

📍 Yport (7 km de Fécamp)

PUB « LA SIRÈNE »

Ambiance assurée dans ce petit pub face à la mer. Animations et concerts régulièrement sur l'année. Restauration et hôtel sur place.



🇬🇧 PUB «LA SIRENE»

Cozy seaside pub with lively atmosphere, concerts, and events. Food and hotel on site.

🇩🇪 KNEIPE «LA SIRÈNE»

Kleines Pub am Meer mit guter Stimmung, Konzerten und Veranstaltungen. Essen und Hotel vor Ort.

🇳🇱 PUB «LA SIRENE»

Klein pub aan zee met gezellige sfeer, concerten en evenementen. Eten en hotel ter plaatse.

🇮🇹 PUB «LA SIRENE»

Piccolo pub sul mare con atmosfera vivace, concerti ed eventi. Ristorante e hotel in loco.



Ouvert / Open / Geöffnet / Geopend / Aperto : 01/04 > 11/11



7 Boulevard Alexandre Dumont - 76111 YPORT
Tél : 02 35 27 31 87 - lasirene.yport@wanadoo.fr

📘 Hôtel Restaurant pub la sirène
www.hotel-sirene.com

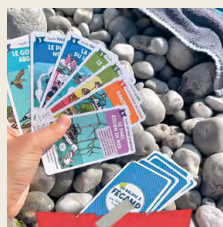


Euh là bâ dit !
Viens jouer
avec moi

Roland le goéland dévoile...



6,90 €



7,50 €

son cahier de vacances...

UNE EXPLORATION POUR TOUS LES ÂGES

En compagnie de Roland le Goéland, la mascotte enjouée, les lecteurs découvriront les vestiges des Vikings, l'évolution architecturale de la ville, l'histoire maritime et agricole, des Terre-Neuvas à la culture du lin, en passant par les clos-masures.

Des pages dédiées évoquent les conséquences de la surpêche, la protection des falaises et des écosystèmes marins, ainsi que les nouvelles sources d'énergie locales. Une boîte de crayons de couleur et une planche de tatouages éphémères vont de pair avec l'achat du cahier.

...et son jeu de 7 familles

PLONGER DANS L'UNIVERS FÉCAMPOIS

Découvrir Fécamp en s'amusant, c'est désormais possible ! Né d'une idée portée par les enfants du Conseil Municipal Enfants, ce jeu de 7 familles a été pensé pour offrir une manière ludique et conviviale d'explorer les richesses du territoire. Idéal pour les familles, il permet de plonger dans l'univers fécampois tout en partageant un moment de détente pendant les vacances.

À travers 44 cartes thématiques, les joueurs reconstituent les familles du port, des produits de la mer, des villages de charme, du sport ou encore de la faune et de la flore. Chaque partie devient l'occasion de (re)découvrir les incontournables, les saveurs locales, les personnalités marquantes et l'environnement naturel de la Côte d'Albâtre. Un souvenir original à glisser dans la valise

→ Retrouvez le cahier de vacances et le jeu de 7 familles dans nos boutiques de Fécamp et d'Yport, ainsi que chez les commerçants de la destination.



Autour de Fécamp



Informations touristiques

Tourist information / Touristeninformation / Toeristische informatie / Informazioni turistiche



Gare SNCF – TER

SNCF-TER station / SNCF-TER-Bahnhof / SNCF-TER-treinstation / Stazione SNCF-TER



Plage ou valleeuse

Beach or valley cliff / Strand oder Valley-Bucht / Strand of vallei / Spiaggia o valletta



Aire de pique-nique

Picnic area / Picknickplatz / Picknickplaats / Area picnic



Panorama

Viewpoint / Aussichtspunkt / Uitzichtpunt / Belvedere



Pêche

Fishing / Angeln / Vissen / Pesca



Activités nautiques

Water activities / Wasseraktivitäten / Wateractiviteiten / Attività acquatiche



Pêche à pied et descente à bateaux / Shore fishing and boat launch

Brandungsangeln und Bootsrampe / Vissen vanaf de oever en botenhelling / Pesca a riva e varo delle barche



Départ de randonnées pédestre

Hiking start / Wanderstart / Wandelstart / Inizio sentieri



Sentier de grande randonnée

Long trail / Fernweg / Lange pad / Sentiero lungo



Départ de randonnée à vélo

Cycling trail start / Radwegstart / Begin van fietsroutes / Inizio percorsi ciclabili

La Véloroute du Lin

La Vélomaritime

La Vélocauchoise





1

2

3

4

5

Saint-Léonard



3 min
100 m



Carte Edigraphie
Rouen

Yport
ÉTRETAT

D 940

Pont de Normandie
LE HAVRE



Senneville-sur-Fécamp

GR21



Point de départ du GR21
GR21 trailhead / GR21 Startpunkt / Startpunkt GR21 / Punto di partenza GR21



Aire de pique-nique
Picnic area / Picknickplatz / Picknickplatz / Area picnic



Aire de jeux pour enfants
Playground / Spielplatz / Spielplatz / Area giochi



Office de Tourisme
Tourist office / Touristbüro / VVV-kantoor / Ufficio turistico



Chemin de la Chapelle
Chapel path / Kapellweg / Kapellweg / Sentiero della cappella



Véloroute du Lin
Flax cycle route / Leinen-Radweg / Linnen Fietroute / Pista ciclabile del lino



Sorties en mer
Sea trips / Ausflüge aufs Meer / Zee-uitstapjes / Escursioni in mare



Camping
Campsite / Campingplatz / Camping / Campeggio



Toilettes publiques
Public toilets / Öffentliche Toiletten / Openbare toiletten / Toilette publique



Toilettes publiques accessibles PMR
Accessible public toilets / Behindertengerechte öffentliche Toiletten / Toegankelijke openbare toiletten / Toilette publique accessible



Impasse sauf piétons et vélo
Dead end except for pedestrians and bicycles / Sackgasse, außer für Fußgänger und Fahrräder / Impasse behalven voor voetgangers en fietsers / Vicolo senza tranne che per pedoni e biciclette



Parking
Parking / Parkplatz / Parkeerplaats / Parcheggio



Stationnement de camping-cars
Parking area for Motorhome / Wohnmobil-Stellplatz / Campersterrein / Area di sosta per camper



Parking pour autocar
Bus parking / Busparkplatz / Touringcar parkeerplaats / Parcheggio pullman



Point de vue
Viewpoint / Aussichtspunkt / Uitzichtpunt / Belvedere



Police
Police / Polizei / Polizia / Polizia



Centre de secours
Emergency / Rettung / Redding / Soccorso



Hôpital
Hospital / Krankenhaus / Ziekenhuis / Ospedale



Poste
Post office / Postamt / Postkantoor / Ufficio postale



Cinéma
Cinema / Kino / Bioscoop / Cinema



Aire multiglisse
Multi-slide area / Mehrfachrutschenbereich / Multiglijbaan terrein / Area scivoli multipli



Gare SNCF-TER
SNCF-TER station / SNCF-TER-Bahnhof / SNCF-TER-trainstation / Stazione SNCF-TER

Cany-Barville
Saint-Valéry-en-Caux
DIEPPE

L'extraordinaire
voyage du
chocolat
Rivière
de Valmont

Yvetot
ROUEN
PARIS



Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp

Bureau principal

Quai Sadi Carnot - 76400 FÉCAMP
Tél : +33 (0)2 35 28 51 01
E.mail : info@fecamptourisme.com

Bureau secondaire

Rue Alfred Nunès - 76111 YPORT
Tél : +33 (0)2 35 29 77 31
E.mail : yport@fecamptourisme.com



www.fecamptourisme.com



FÉCAMP
ENTRE VAGUES & VALLEUSES